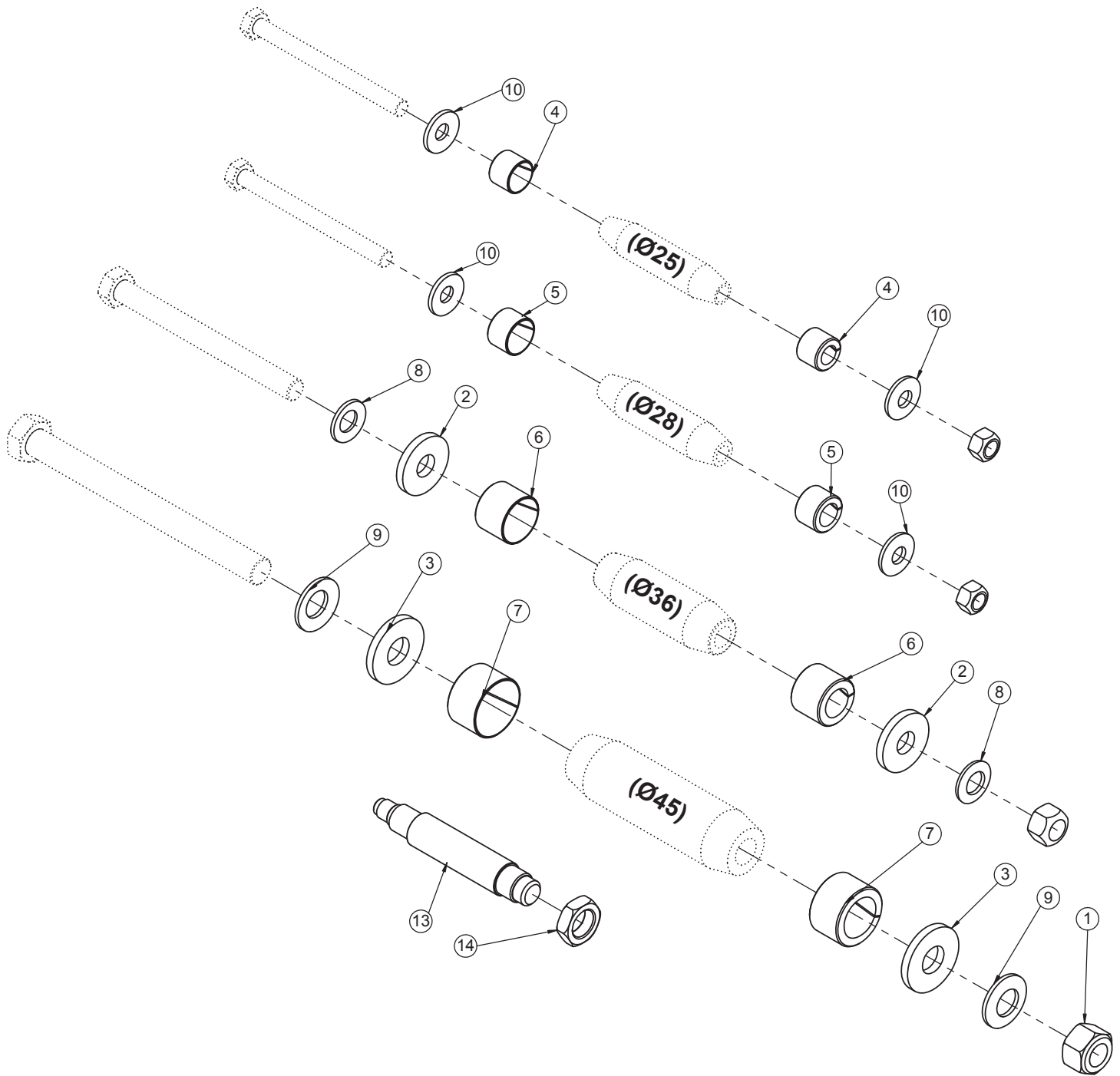




Ersatzteilliste
Parts book
Pièces de rechange



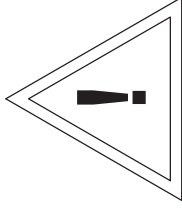
**Muttern, Sperrkantscheiben & Spannhülsen für Lockpin /
Nuts, washers & spring bushes for Lockpin /
Écrous, rondelles & bagues de serrage pour Lockpin**



| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------|--------------------------|----------------------------|------------------|
| 1 | 901 622 | Mutter | M20 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 2 | 901 821 | Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 3 | 910 802 | Scheibe gehärtet | 21x50x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 4 | 906 196 | Spannhülse | 25/19 | Spring bush | Bague de serrage |
| 5 | 906 206 | Spannhülse | 28/19 | Spring bush | Bague de serrage |
| 6 | 906 208 | Spannhülse | 36/12-20 | spring bush | Bague de serrage |
| 7 | 910 800 | Spannhülse | 45/27 | spring bush | Bague de serrage |
| 8 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 9 | 901 630 | Sperrkantscheibe | 20mm | Washer | Rondelle |
| 10 | 902 628 | Sperrkantscheibe (VT) | 12mm zk verstärkt Form B | Washer | Rondelle |
| 11 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 12 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 13 | 906 300 | Lockpin-Demontagedorn | M22 | Lockpin disassembling tool | chasse-Lockpin |
| 14 | 901 478 | Mutter | M22x1.5 DIN 936 | Nut | Écrou |

 Inhaltsverzeichnis / Content / Contenu

| | | | |
|--------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------|------------|
| Zinkenelement | Tine element | Élément de tige | 5 |
| Scheibensegment | Cutting disc | Disque-couteau | 15 |
| Düngerausrüstung | Fertilizer equipment | Équipement d'engrais | 17 |
| Anhängung Kat III | Drawbar Kat III | Attelage Kat III | 19 |
| Rahmen | Frame | Châssis | 21 |
| Seitenschild | Sideplate | Plaque | 23 |
| Stützradhalter | Depth wheel arm | Jambage de roue de jauge | 25 |
| Walzenrahmen (ab 2016) | Roller frame (from 2016) | Le châssis du rouleau (à partir de 2016) | 27 |
| Walzenrahmen (bis 2016) | Roller frame (until 2016) | Le châssis du rouleau (jusqu' à 2016) | 29 |
| Bremsachse | Brake axle | Essieu de freinage | 31 |
| Schleppenbalken | Leveler | Niveleur | 33 |
| Nivellator | Leveler | Niveleur | 35 |
| Walzenlager | Bearing | Roulement | 37 |
| DSTS Walze (ab 01/2016) | DSTS Roller (from 01/2016) | DSTS Rouleau (à partir de 01/2016) | 39 |
| DSTS Walze (bis 12/2015) | DSTS Roller (until 12/2015) | DSTS Rouleau (jusqu'à 12/2015) | 41 |
| Hangscheibe | Track disc | Coutre de dévers | 43 |
| Spuranzeiger | Tram liner | Traceur | 45 |
| Dreipunktanhängung | Three point linkage | Attelage système 3 points | 49 |
| Rahmen (Drillschiene) | Frame (coultter bar) | Châssis (barre de semis) | 51 |
| Levelboard (Drillschiene) | Levelboard (coultter bar) | Levelboard (barre de semis) | 53 |
| Beleuchtung (Drillschiene) | Lighting (coultter bar) | Éclairage (barre de semis) | 55 |
| Wellrohr | Central tube | Tube annelé | 63 |
| 40er Verteilerkopf | Head | Tête | 65 |
| Düngeverteiler | Distributor head; Fertiliser | Tête de distribution; Engrais | 67 |
| Säschar | Sowing coulter | Soc semeur | 69 |
| Andruckrolle | Pressure Roller | Rouleau de pression | 71 |
| Fahrgassenschaltung | Tramline clutches | Couplage en ruelle | 73 |
| Druckluftbremse (ab 04/2014) | Brake (from 04/2014) | Frein (à partir de 04/2014) | 75 |
| Druckluftbremse (bis 03/2014) | Brake (until 03/2014) | Frein (jusqu'à 03/2014) | 77 |
| Handbremse | Hand brake | Frein stationnement | 79 |
| Hydraulikplan | Hydraulic plan | Plan hydraulique | |
| Fahrwerk mit Wegaufnehmer | Chassis | Châssis | 81 |
| Klappung | Folding section | Pièces rabattables | 83 |
| Tiefenverstellung | Depth adjustment | Réglage de la profondeur | 85 |
| Hydraulische Bremse | Hydraulic brake | Frein hydraulique | 87 |
| Spuranzeiger | Tram liner | Traceur | 89 |
| Dreipunktanhängung | Three point linkage | Attelage système 3 points | 91 |
| Folgeberät | Ancillary equipment | Accessoire | 93 |
| Klappung (Drillschiene) | Folding (Coulter bar) | Pièce rabattable (barre de semis) | 95 |
| Vorauflaufmarkierung | Pre-emergence marker | Jallonneur | 97 |
| Dichtsätze Hydraulikzylinder | Seal for hydraulic cylinder | Pochette de joints pour vérin hydraulique | 98 |
| Lasthalteventil | Counter balance valve | Valve d'équilibrage | 99 |
| Paraflexschar (Fa. Rauch) | Coulter Paraflex (Rauch Co.) | Soc Paraflex (Rauch Sté) | 100 |



ACHTUNG, GEFAHR!

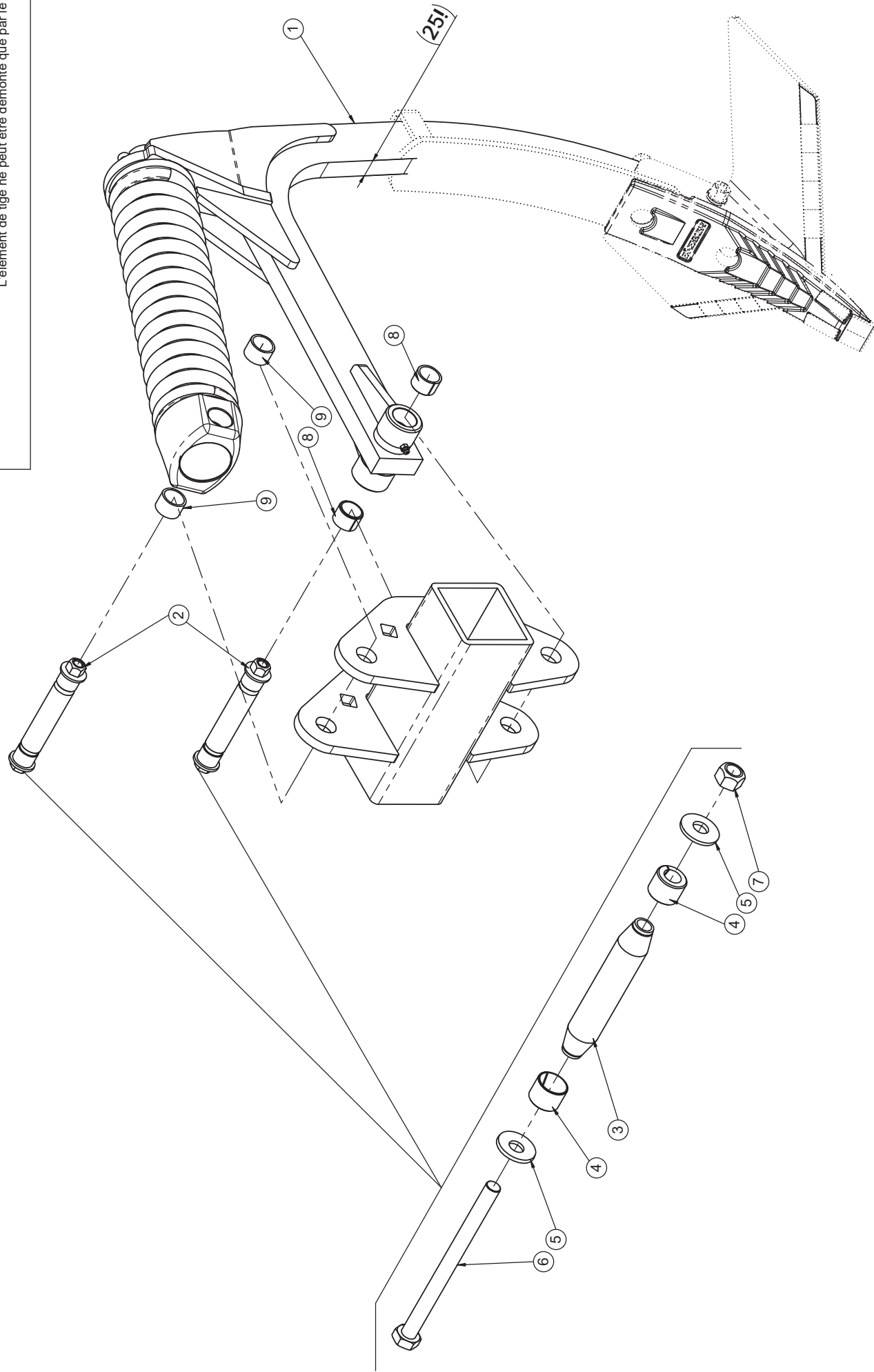
Zinkelement darf nur vom Hersteller zerlegt werden!

WARNING, DANGER!

Tine element must be disassembled by producer!

ATTENTION, DANGER!

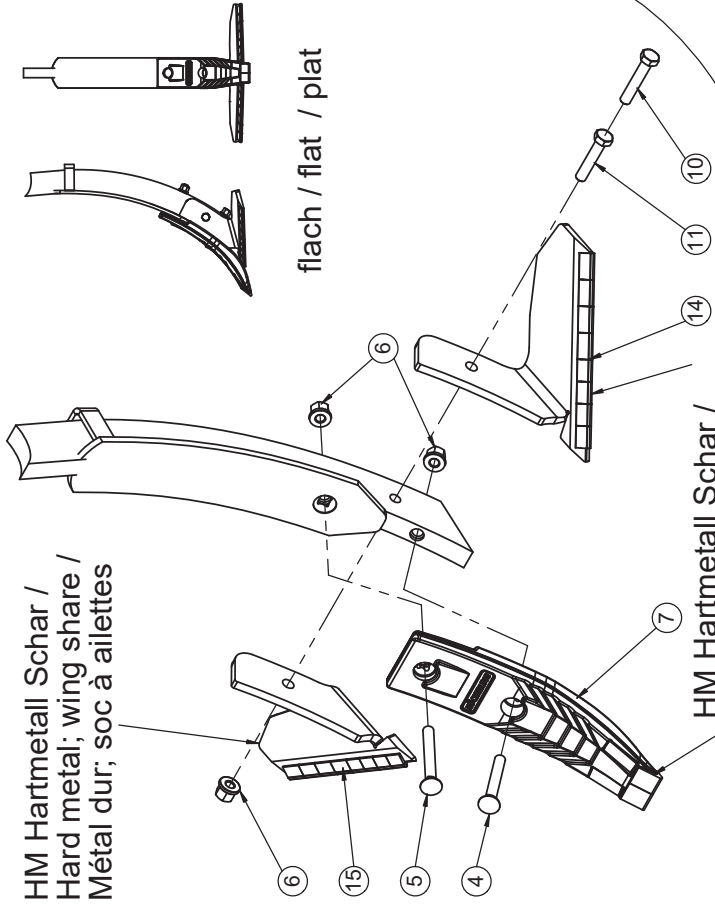
L'élément de tige ne peut être démonté que par le fabricant!



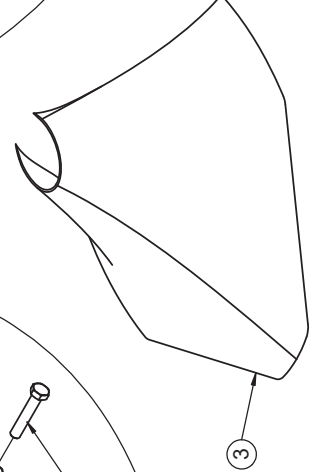
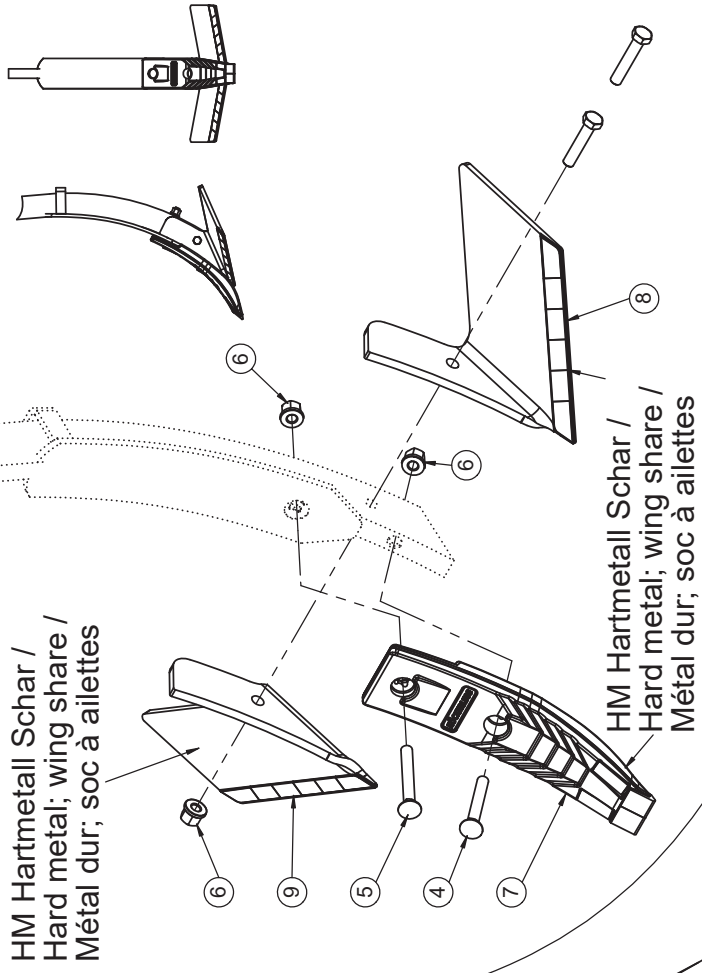
SGF- Zinkenelement / SGF-Tine element / SGF-élément de tige

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------|--------------------------|-------------|------------------|
| 1 | 642 490 | SGF Element 13 | montiert | Tineelement | Élément de Tige |
| 2 | 634 164 | Klemmbolzen montiert | 25/104/137 | Lockpin | Lockpin |
| 3 | 906 220 | Klemmbolzen | 25/104/137 | Pin | Broche |
| 4 | 906 196 | Spannhülse | 25/19 | Spring bush | Bague de serrage |
| 5 | 902 628 | Sperrkantscheibe (VT) | 12mm zk verstärkt Form B | Washer | Rondelle |
| 6 | 900 047 | Sechskantschraube | M12x160 10.9zk | Bolt | Vis |
| 7 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 8 | 900 193 | Einspannbuchse | 25/30/20 Pressitz | Bush | Bague ressort |
| 9 | 912 686 | Iglidur Z-Buchse | ZSM-25/30/20 | Bush | Bague ressort |

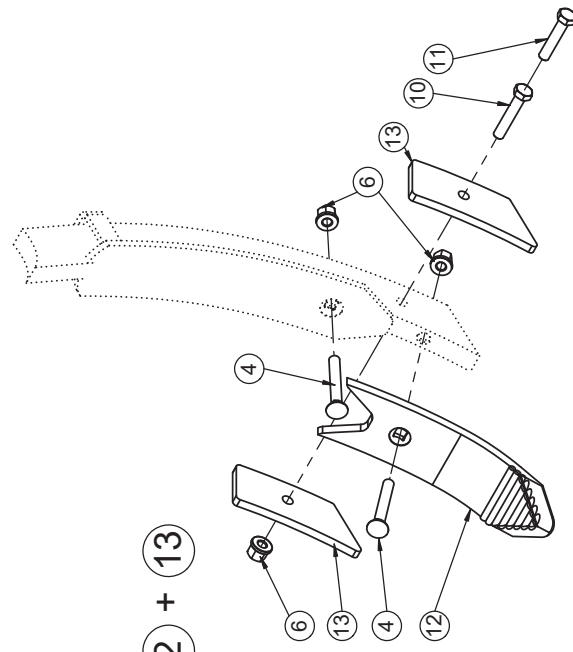
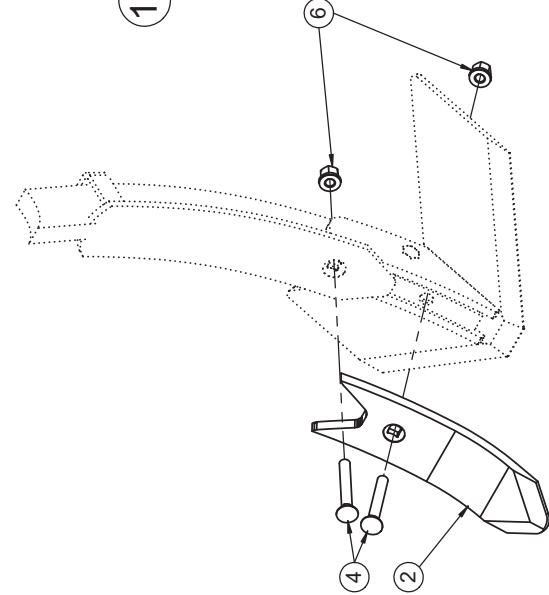
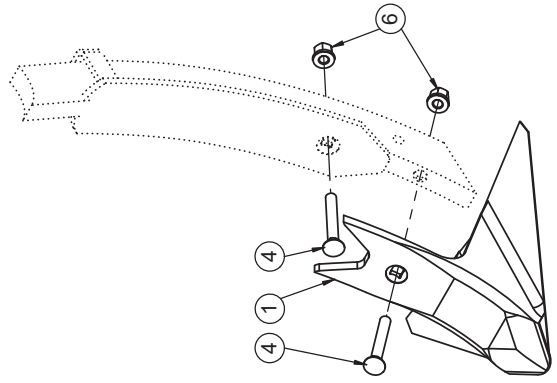
HM Hartmetall Schar /
Hard metal; wing share /
Métal dur; soc à ailettes



HM Hartmetall Schar /
Hard metal; wing share /
Métal dur; soc à ailettes



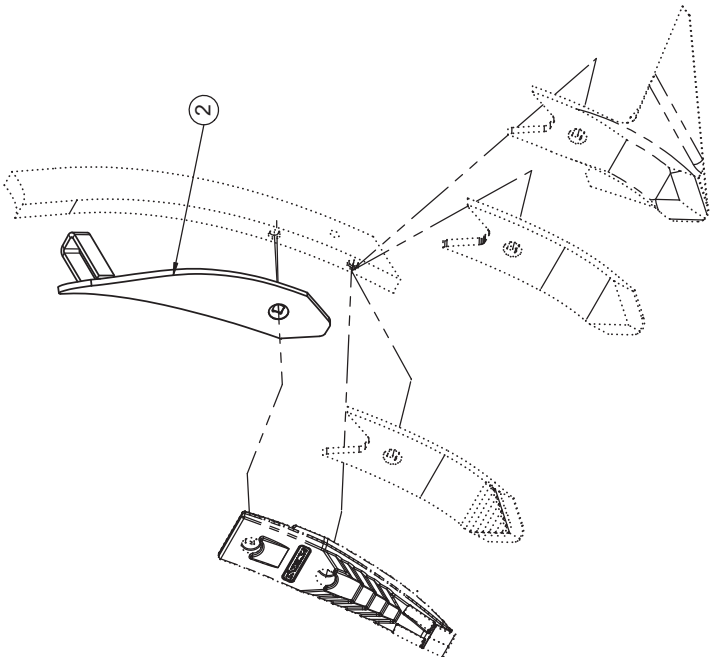
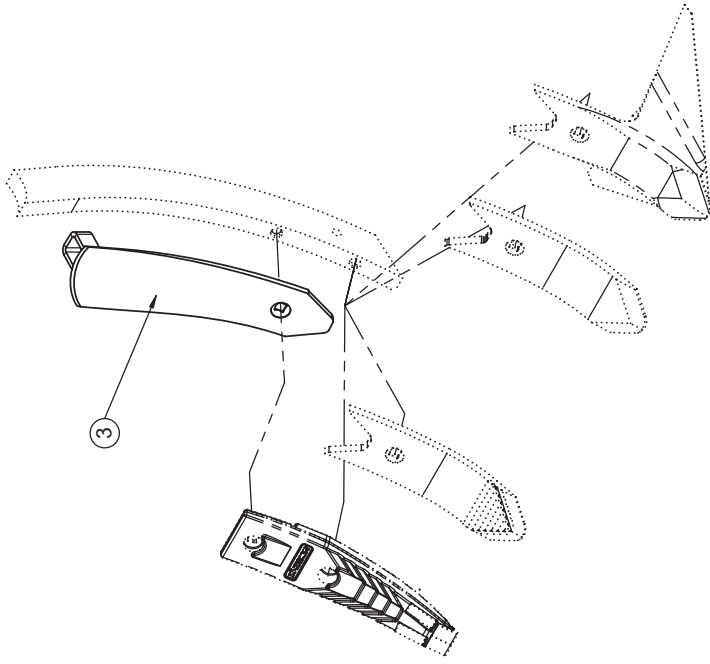
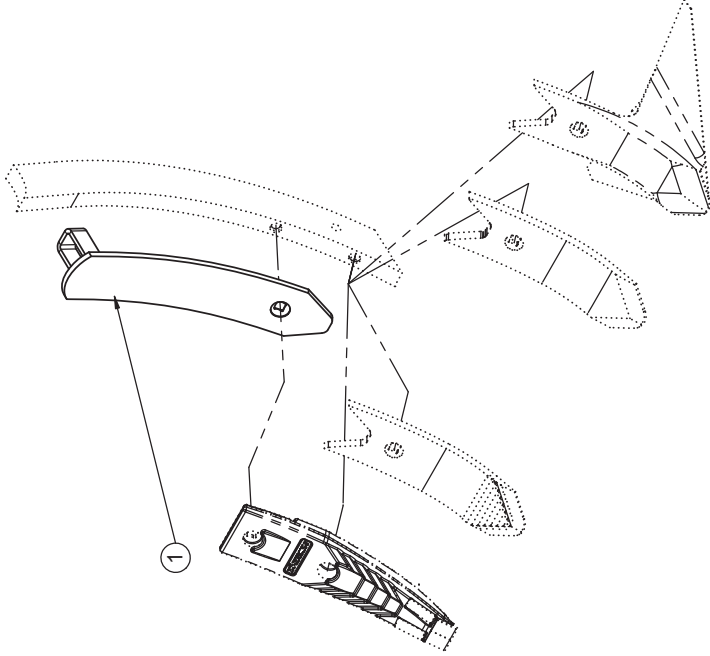
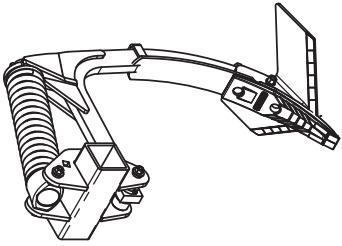
oder
12 + 13 or **2 + 13**
ou



Schare / Coulter point / Pointe de soc

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--------------------------|----------------------------|------------------------|-----------------------------|
| 1 | 506 055 | Topmix Gänsefußschar | 320x10mm | Points | Soc |
| 2 | 506 065 | Scharspitze | 80x14 mm | Lower part of points | Soc en dessous |
| 3 | 904 824 | Abdeckhaube | TopMix Schar | Protective cover | Pochette |
| 4 | 900 871 | Senkschraube | M12x90 DIN 608 10.9 | Bolt | Vis |
| 5 | 917 296 | Senkschraube | M12x100 DIN 608 10.9 | Bolt | Vis |
| 6 | 901 215 | Bundmutter | M12 SW19 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 7 | 915 776 | TopMix-Scharspitze 80x30 | mit Hartmetallspitze | Topmix points | Topmix soc |
| 8 | 932 216 | Flügelschar links 2018 | Hartmetall | Wing share left | Soc à ailettes gauche |
| 9 | 932 214 | Flügelschar rechts 2018 | Hartmetall | Wing share right | Soc à ailettes |
| 10 | 901 718 | Sechskantschraube | M12x65 10.9zk | Bolt | Vis |
| 11 | 901 528 | Sechskantschraube | M12x60 10.9zk | Bolt | Vis |
| 12 | 506 069 | Scharspitze | 80x14mmm aufgeschweißt | Lower part of points | Soc en dessous |
| 13 | 906 430 | Topmix Stabiplatte | | Topmix plate | Topmix plaque |
| 14 | 939 370 | Flügelschar links flach | Betek HM | Wing share left ; flat | Soc à ailettes gauche; plat |
| 15 | 939 372 | Flügelschar rechts flach | Soc à ailettes droit; plat | Wing share right, flat | Soc à ailettes droit; plat |

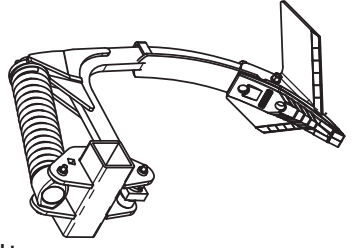
SGF



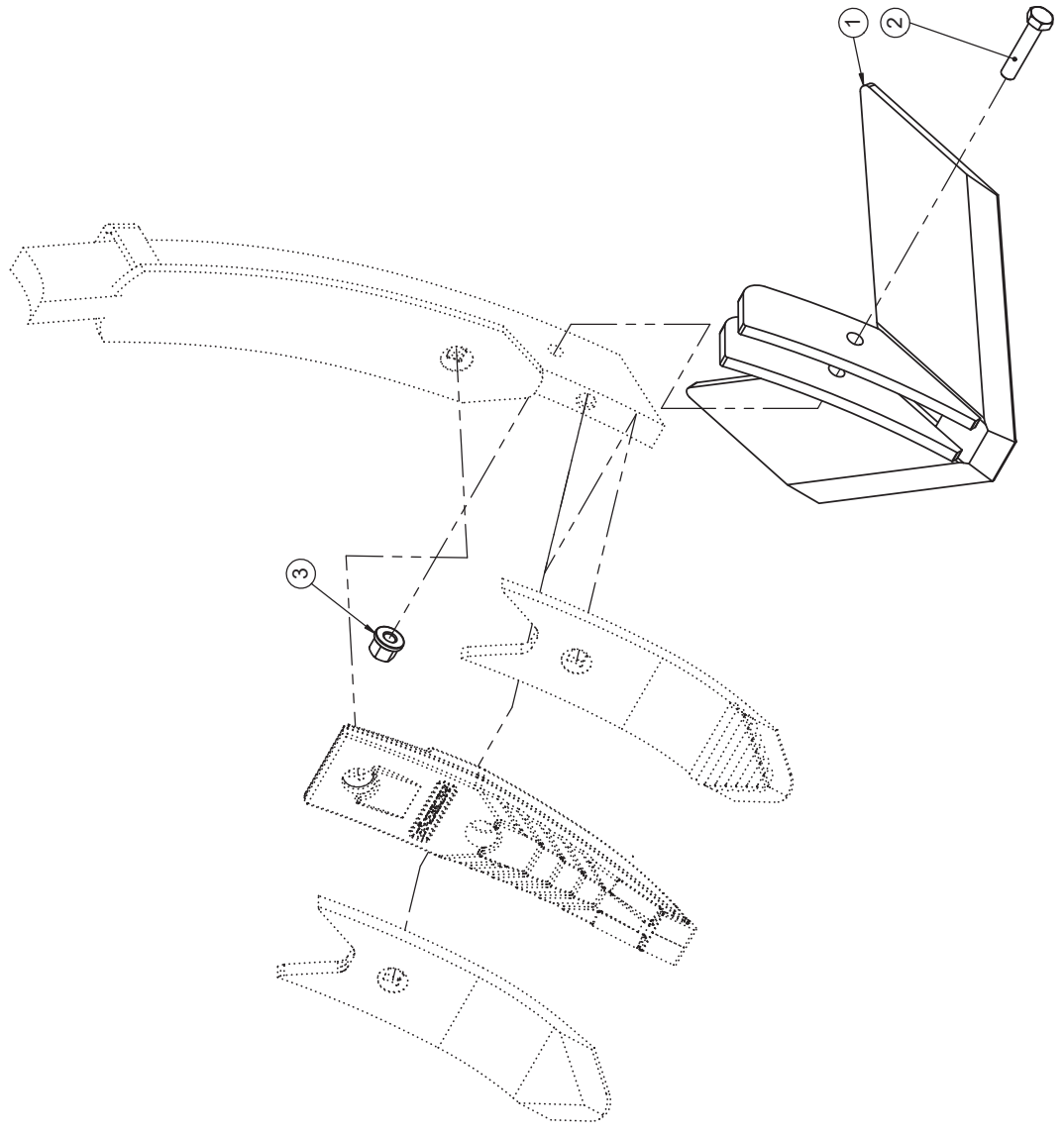
Leitbleche / Guide plate / Plaque de guidage

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|-------------|----------------|---------------------------|--------------------------|--------------------|---------------------------|
| 1 | 907 020 | Top Leitblech, gerade | mit Haltebügel | Guide plate | Plaque de guidage |
| 2 | 907 026 | Top Leitblech, rechts | mit Haltebügel | Guide plate, right | Plaque de guidage, droite |
| 3 | 907 024 | Top Leitblech, links | mit Haltebügel | Guide plate, left | Plaque de guidage, gauche |

SGF

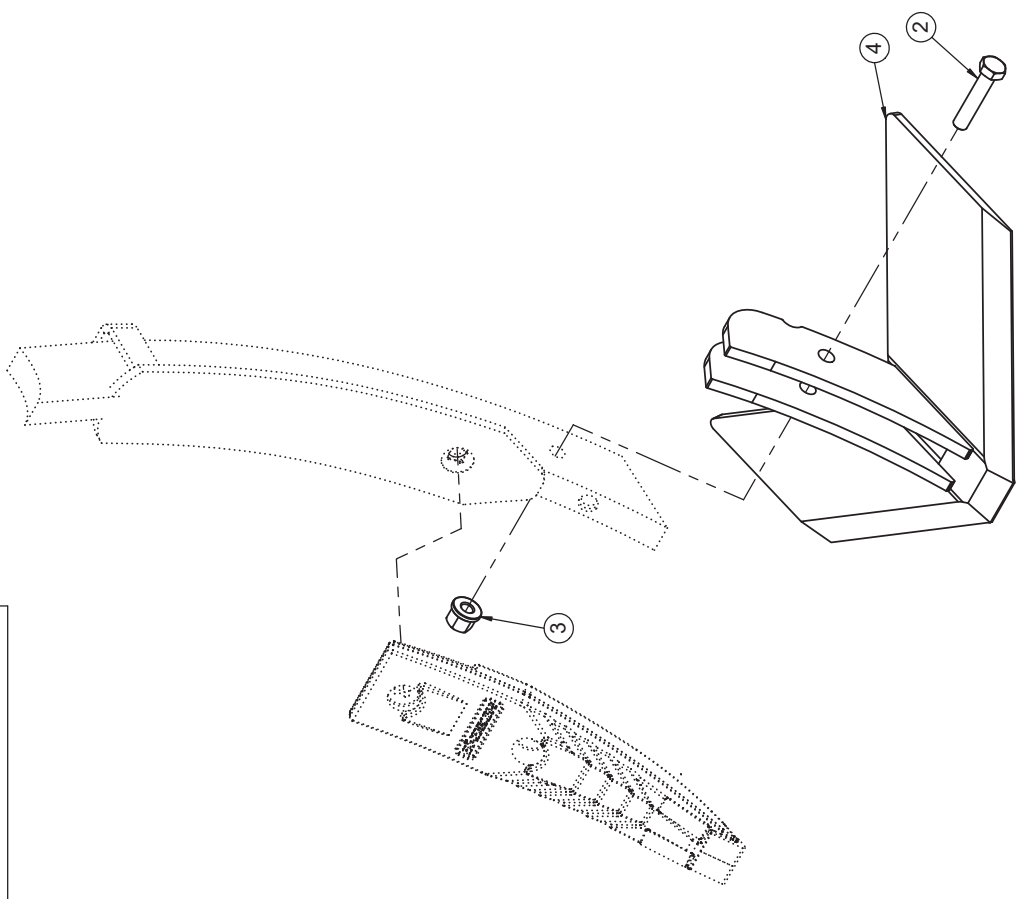
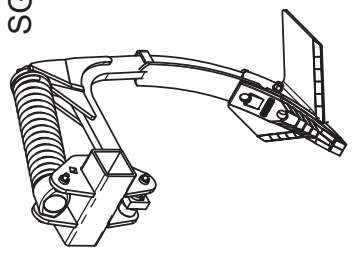


Standard / standard / Norme



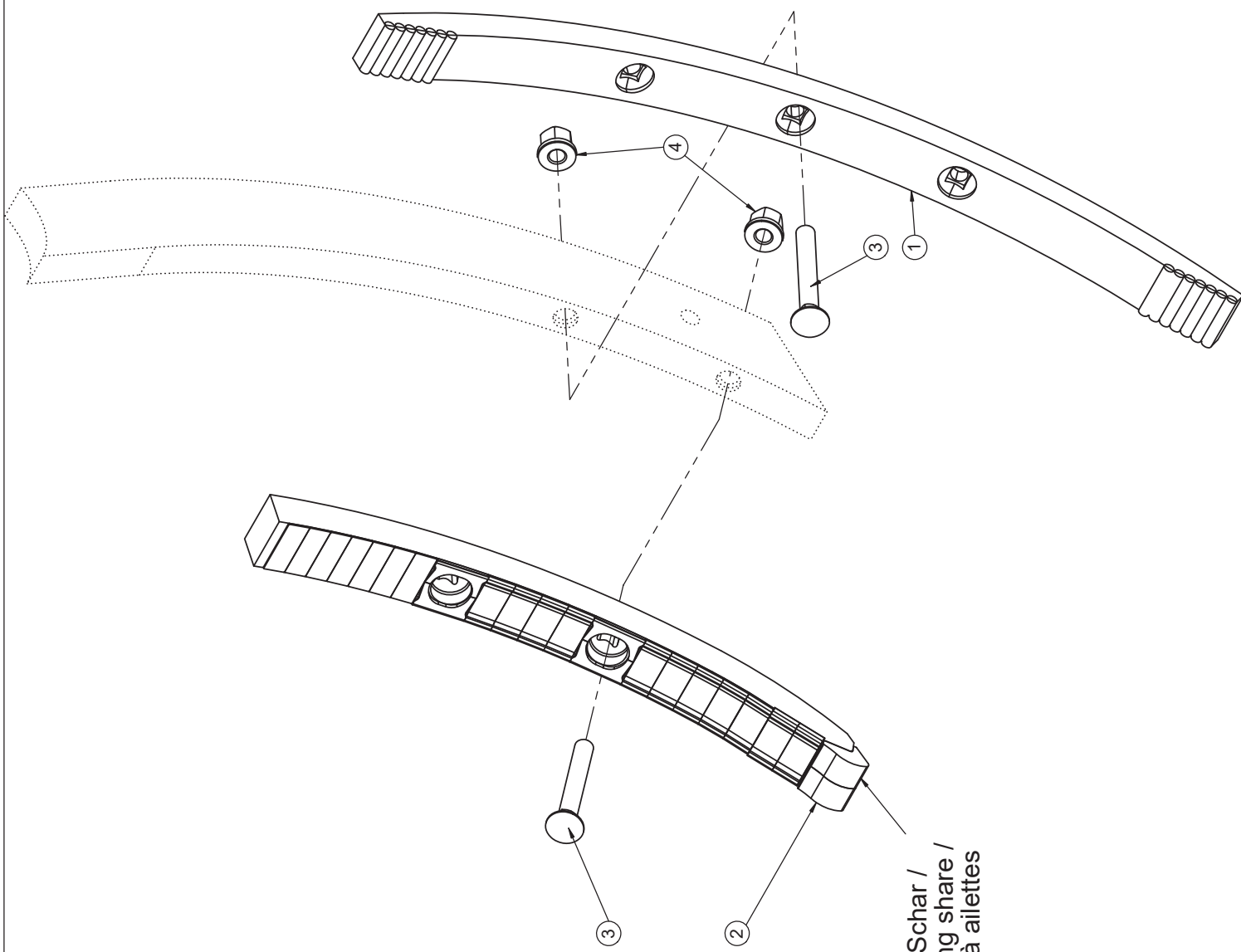
flach / flat / plate

SGF



Flügelschar / Wing share / Soc patte d'oie

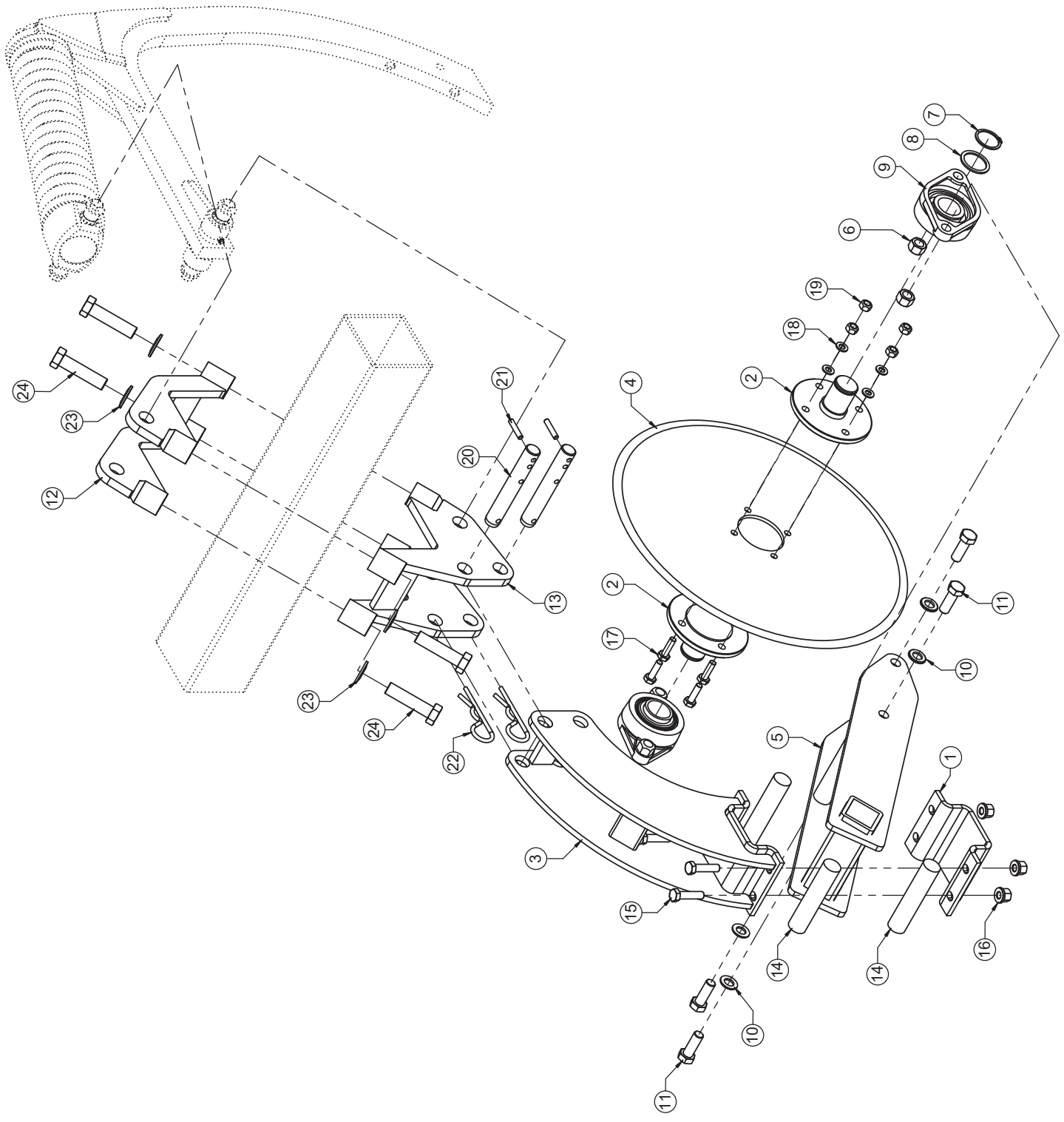
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--------------------|-------------------|---------------|------------------|
| 1 | 506 025 | Flügelschar | | Points winged | Soc patte d'oie |
| 2 | 901 528 | Sechskantschraube | M12x60 10.9zk | Bolt | Vis |
| 3 | 901 215 | Bundmutter | M12 SW19 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 4 | 651 226 | Flügelschar, flach | | Points winged | Soc platte d'oie |



HM Hartmetall Schar /
 Hard metal; wing share /
 Métal dur; soc à ailettes

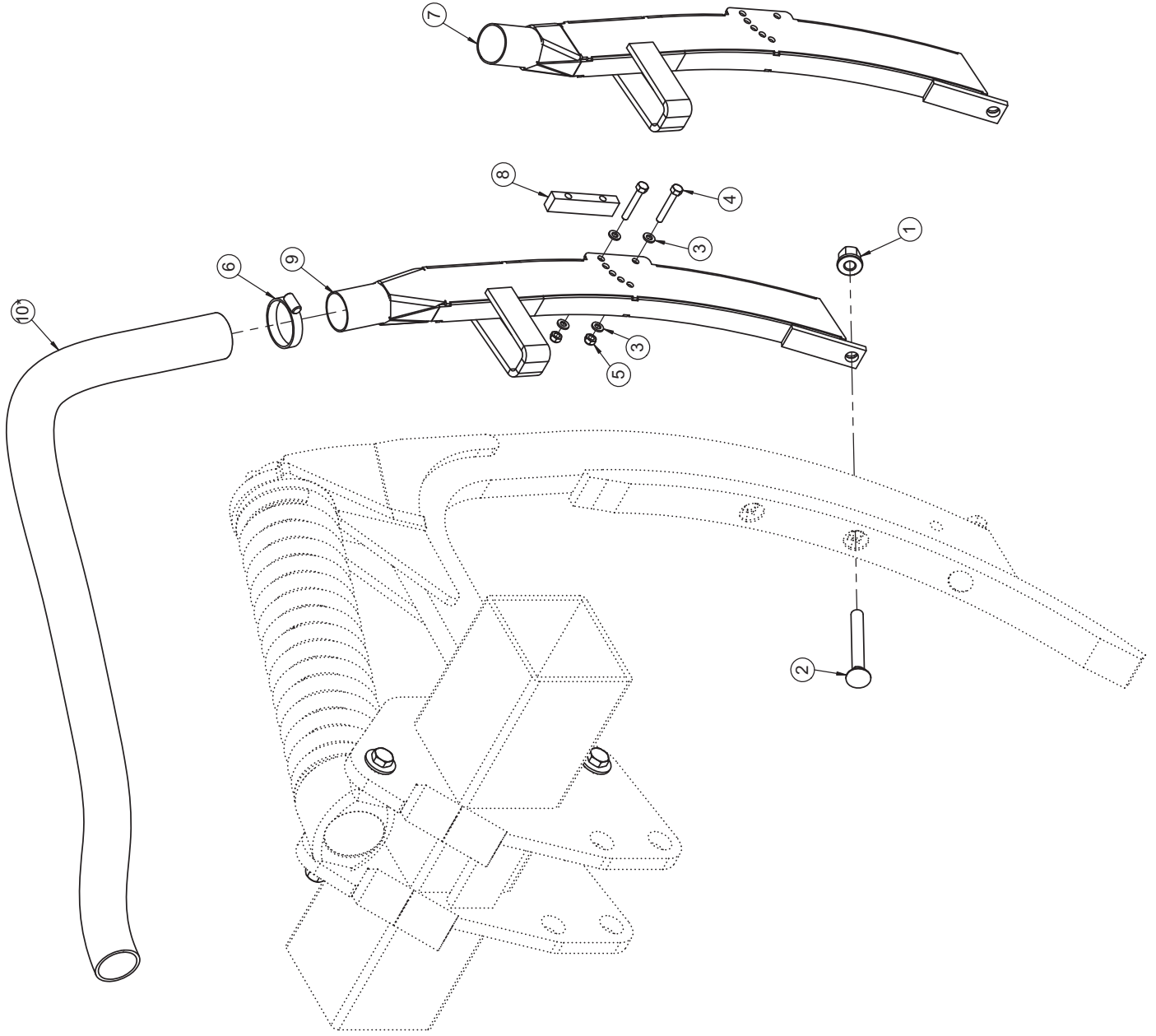
Meißelschar / Chisel share / Part du cultivateur

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|------------------------------|--------------------------------|----------------|-----------------|
| 1 | 506 068 | TopMix Meißelschar (VT) | 40x20x589mm m. Beschichtung | Points | Soc réversible |
| 2 | 915 774 | Topmix - Meißelschar 40x20mm | mit Hartmetallspitze | Chisel coulter | Soc à tranchant |
| 3 | 900 871 | Senkschraube | M12x90 DIN 608 10.9 | Bolt | Vis |
| 4 | 901 215 | Bundmutter | M12 SW19 10.9 zk | Nut | Écrou |



Scheibensegment / Cutting disc / Disque-couteau

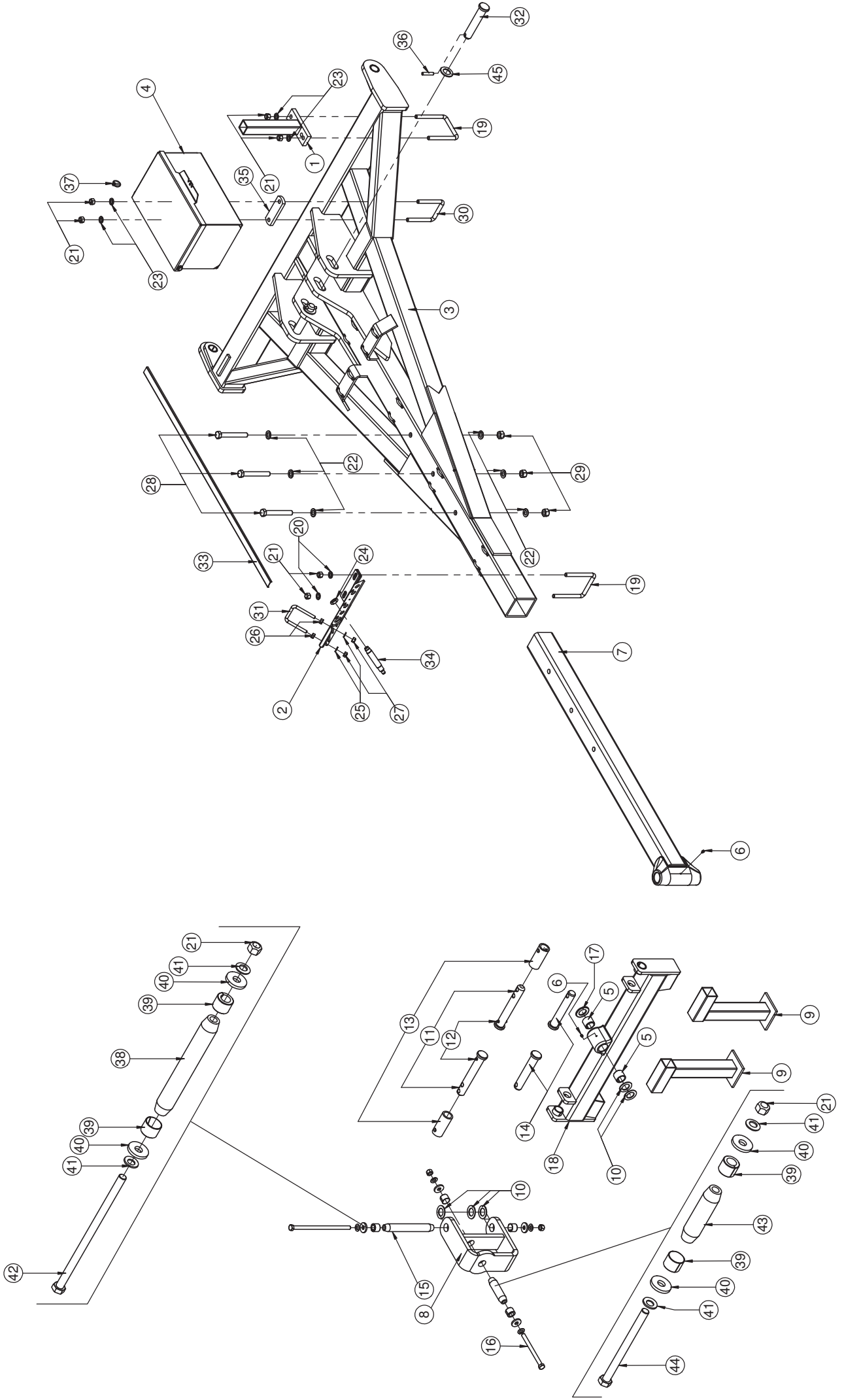
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------|----------------------|----------------------|-------------------------------|
| 1 | 912 786 | Lagertasche | Scheibensegment | U-Plate | Cornière [profilée] en U |
| 2 | 912 784 | Scheibennabe | | Hub | Moyeu |
| 3 | 645 150 | Scheibenkonsole | Master | Support | Support |
| 4 | 990 700 | Schneidscheibe | 520x6 | Cutting disc | Disque-couteau |
| 5 | 645 148 | Scheibengabel | | Support | Support |
| 6 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 7 | 901 703 | Seegerring | A40 | Circlip | Circlip |
| 8 | 901 773 | Paßscheibe | 40x50x2,5mm | Washer | Rondelle |
| 9 | 567 248 | Flanschlager montiert | | Bearing with housing | Roulement complet avec palier |
| 10 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 11 | 901 594 | Sechskantschraube | M16x45 | Bolt | Vis |
| 12 | 644 876 | Zinkenhalter oben | | Tine holder | Porte-dent |
| 13 | 644 878 | Zinkenhalter unten | | Tine holder | Porte-dent |
| 14 | 914 568 | Gummilagerdorn | D=30mm | Rubber spring | Ressort caoutchouc |
| 15 | 901 716 | Sechskantschraube | M12x50 10.9zk | Bolt | Vis |
| 16 | 901 215 | Bundmutter | M12 SW19 10.9 zk | Nut | Ecrou |
| 17 | 901 742 | Sechskantschraube | M10x35mm 8.8 zk | Bolt | Vis |
| 18 | 901 633 | U-Scheibe | 10,5mm vz | Washer | Rondelle |
| 19 | 901 617 | Mutter | M10 zk | Nut | Écrou |
| 20 | 914 586 | Bolzen Schneidscheibe | D=25 | Master link pin | Tourillon de raccordement |
| 21 | 901 778 | Spiralspannstift | 8x40 | Roll pin | Goupille creuse |
| 22 | 901 714 | Federstecker | 6mm zk | R-Clip | Goupille de sécurité |
| 23 | 901 630 | Sperrkantscheibe | 20mm | Washer | Rondelle |
| 24 | 915 460 | Sechskantschraube | M20x1,5x80mm 10.9 zk | Bolt | Vis |



Düngerausrüstung / Fertilizer equipment / Equipement d'engrais

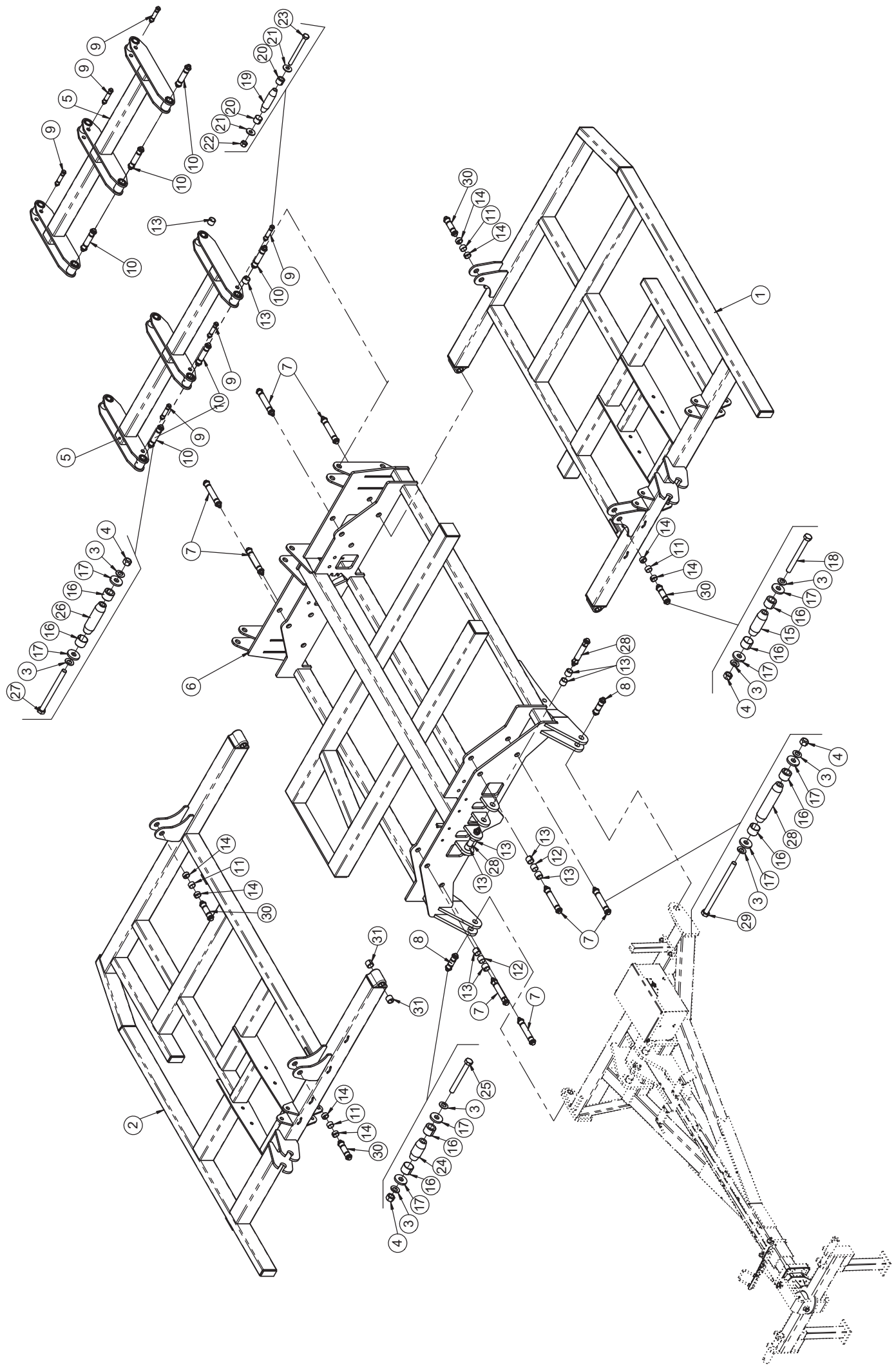
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|----------------------------|------------------------|-----------------|----------------|
| 1 | 901 215 | Bundmutter | M12 SW19 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 2 | 917 296 | Senkschraube | M12x100 DIN 608 10.9 | Bolt | Vis |
| 3 | 901 405 | U-Scheibe | 6,4mm | Washer | Rondelle |
| 4 | 901 409 | Sechskantschraube | M6x40 | Bolt | Vis |
| 5 | 901 411 | Mutter | M6 | Nut | Écrou |
| 6 | 917 242 | Schlauchschelle V2A | S46 12Sz W4 | Hose clamp | Serre-tube |
| 7 | 646 608 | Düngerrohr | Rohranschluß links | Fertilizer tube | Tube d'engrais |
| 8 | 916 638 | Düngerrohrklappe | Flachmaterial | | |
| 9 | 646 588 | Düngerrohr | Rohranschluß rechts | Fertilizer tube | Tube d'engrais |
| 10* | 915 916 | Aqua-Standard PVC-Schlauch | NW 40 3,2mm Wandstärke | Hose | Boyau |

* Die benötigte Schlauchlänge in Metern angeben. / Please order seed-tubes in metres. / Indiquez la longueur de tuyaux nécessaire.



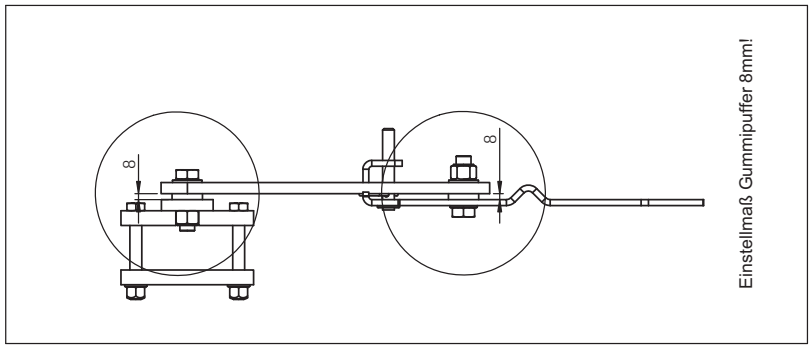
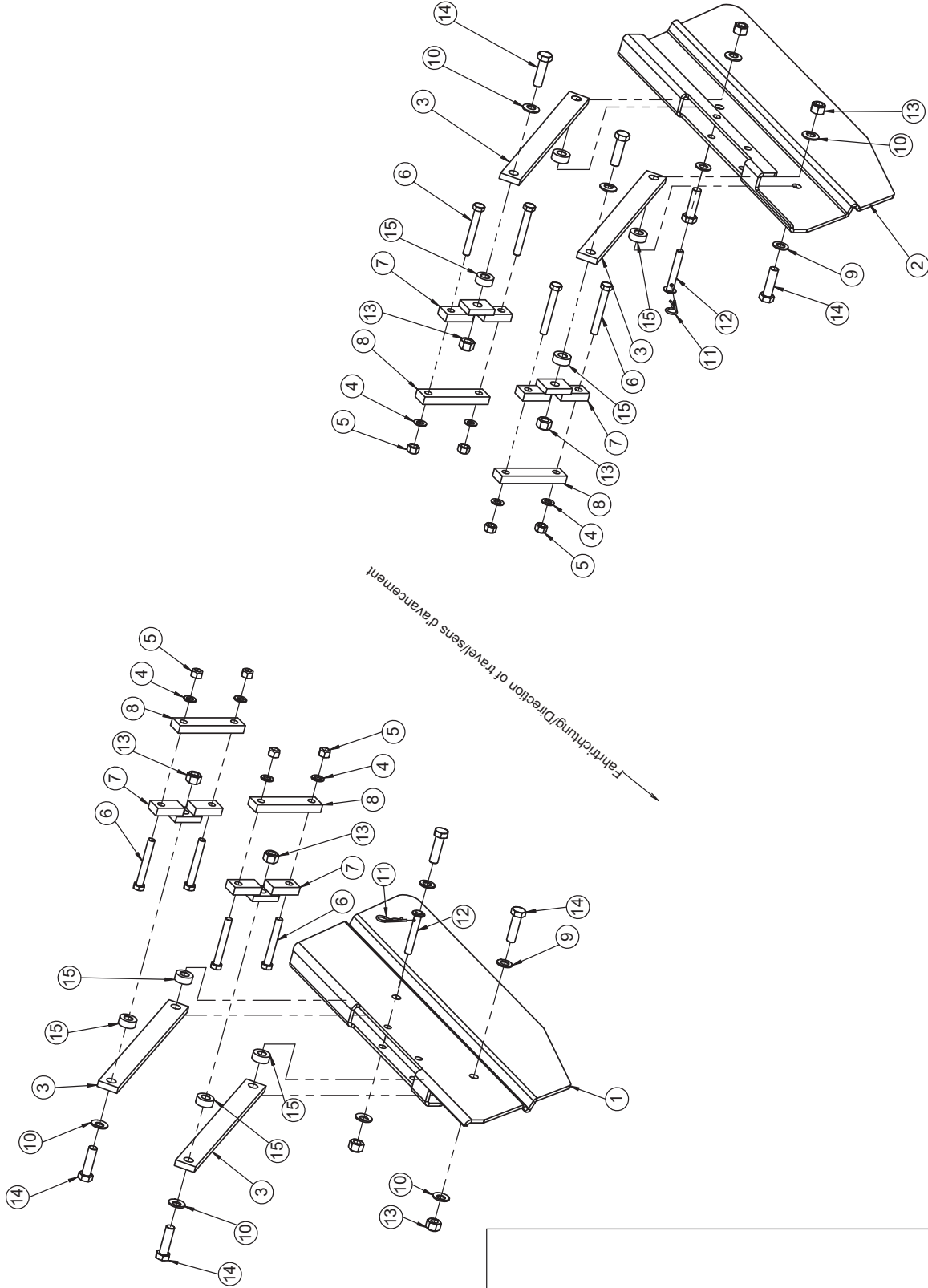
Anhängung Kat III / Drawbar Cat III / Attelage Cat III

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation | Menge |
|------|---------|---------------------------|----------------------|----------------------------|-----------------------------|-------|
| 1 | 641 108 | Abstellstützenhalter | Quantor | | | 1 |
| 2 | 630 310 | Schlauchhalter | Deichsel | Parking bracket for hoses | Support de conduit flexible | 1 |
| 3 | 644 976 | Deichsel Rebell/Master | | Drawbar | Timon d'attelage | 1 |
| 4 | 637 634 | Werkzeugkasten | vorm. | Toolbox | Boîte à outils | 1 |
| 5 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort | 2 |
| 6 | 506 435 | Schmiernippel | M6x1 gerade | Grease nipple | Graisseur | 2 |
| 7 | 633 842 | Teleskopdeichseleinschub | Querjoch | Drawbar support | E'tançon de timon | 1 |
| 8 | 630 250 | Kreuzgelenk Anhängung | | Drawbar bracket | Pivot coisé d'att. | 1 |
| 9 | 630 260 | Abstellstütze | | Parking support | Béquille | 2 |
| 10 | 906 540 | U-Scheibe | 60x36x3 gehärtet | Washer | Rondelle | 5 |
| 11 | 080 419 | Unterlenkerbolzen | Kat IV | Pin | Broche | 2 |
| 12 | 901 782 | Spannstift | 10 x 50 | Rollpin | Goupille creuse | 2 |
| 13 | 905 444 | Hülse Unterlenkerbolzen | Kat III auf Kat IV | Bush | Bague ressort | 2 |
| 14 | 903 104 | Unterlenkerbolzen | Kat III | Pin | Broche | 2 |
| 15 | 634 226 | Klemmbolzen montiert | 36/235/268 | Lockpin | Lockpin | 1 |
| 16 | 634 246 | Klemmbolzen montiert | 36/110/143 | Lockpin | Lockpin | 1 |
| 17 | 903 541 | U-Scheibe | 37mm 200HV | Washer | Rondelle | 1 |
| 18 | 630 340 | Zugjoch m. Einspannbuchse | KAT III | Drawbar linkage | Palonnier | 1 |
| 19 | 905 462 | Bügelschraube 19MnB4 | M16x121x155mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride | 2 |
| 20 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle | 2 |
| 21 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou | 8 |
| 22 | 901 649 | U-Scheibe | 21mm vz | Washer | Rondelle | 6 |
| 23 | 901 760 | U-Scheibe | 17mm roh | Washer | Rondelle | 4 |
| 24 | 901 478 | Mutter | M22x1.5 DIN 936 | Nut | Écrou | 1 |
| 25 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle | 2 |
| 26 | 901 604 | Mutter | M12 zk | Nut | Écrou | 2 |
| 27 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou | 2 |
| 28 | 901 738 | Sechskantschraube | M20x150mm 10.9 | Bolt | Vis | 3 |
| 29 | 901 622 | Mutter | M20 10.0 zk | Nut | Écrou | 3 |
| 30 | 900 238 | Bügelschraube 19MnB4 | M16x101x135mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride | 1 |
| 31 | 900 970 | Bügelschraube 19MnB4 | M12x81x105mm | U-Bolt | Bride | 1 |
| 32 | 906 456 | Deichselbolzen | 36x167x197 | Pin | Broche | 2 |
| 33 | 911 356 | Kabelkanaldeckel 2m | grau | Cover | Couvercle | 1 |
| 34 | 906 300 | Lockpin-Demontagedorn | M22 | Lockpin disassembling tool | chasse-Lockpin | 1 |
| 35 | 632 506 | Platte | | Attaching plate | Plateau de fixation | 1 |
| 36 | 901 787 | Spiralspannstift | 12x60 | Roll pin | Goupille creuse | 2 |
| 37 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité | 1 |
| 38 | 906 234 | Klemmbolzen | 36/235/268 | Bolt | Axe Lockpin | 1 |
| 39 | 906 208 | Spannhülse | 36/12-20 | spring bush | Bague de serrage | 4 |
| 40 | 901 821 | Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle | 4 |
| 41 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle | 4 |
| 42 | 900 077 | Sechskantschraube | M16x320mm 10.9 zk | Bolt | Vis | 1 |
| 43 | 906 232 | Klemmbolzen | 36/110/143 | Pin | Broche | 1 |
| 44 | 902 555 | Sechskantschraube | M16x200mm 10.9 zk | Bolt | Vis | 1 |
| 45 | 904 588 | U-Scheibe gehärtet | 60x36x4 | Washer | Rondelle | 2 |



Rahmen / Frame / Châssis

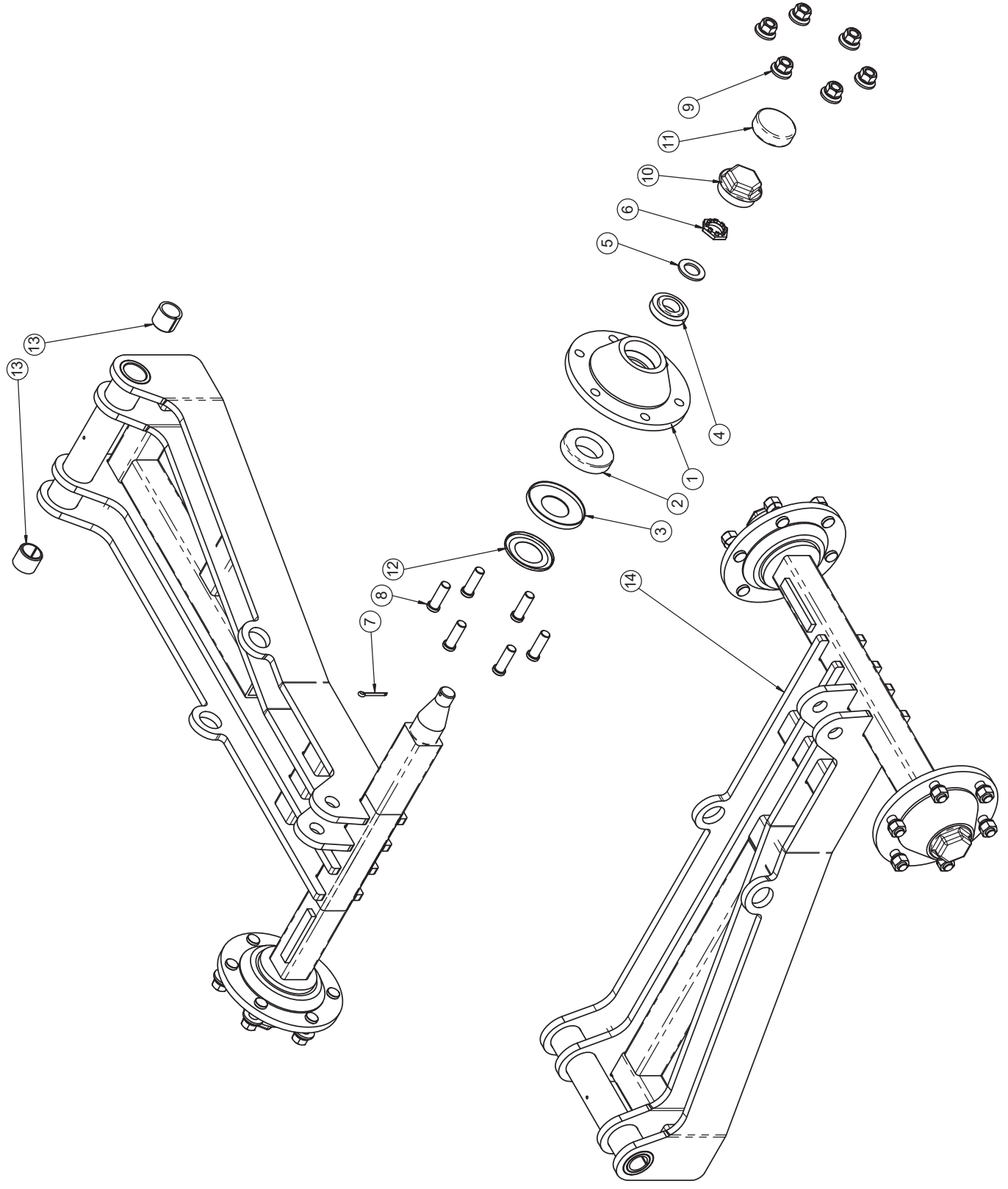
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------|--------------------------|---------------|--------------------|
| 1 | 644 852 | Master Seitenteil | links 6 / 5,4m | Frame | Châssis |
| 2 | 644 854 | Master Seitenteil | Rechts 6 / 4,5m | Frame | Châssis |
| 3 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 4 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 5 | 640 912 | Verbindungsrahmen V1 | | Frame | Châssis |
| 6 | 644 850 | Master 2 6m / 5,4m | Mittelrahmen | Frame | Châssis |
| 7 | 634 616 | Klemmbolzen montiert | 36/140/173 | Lockpin | Lockpin |
| 8 | 634 206 | Klemmbolzen montiert | 36/50/83 | Lockpin | Lockpin |
| 9 | 634 158 | Klemmbolzen montiert | 25/70/103 | Lockpin | Lockpin |
| 10 | 634 212 | Klemmbolzen montiert | 36/100/133 | Lockpin | Lockpin |
| 11 | 634 482 | Hülse 42,5x2,6 23mm | Distanzhülse | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 12 | 634 480 | Hülse 42,5x2,6 33mm | Distanzhülse | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 13 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 14 | 906 392 | Einspannbuchse | 36/45/20 | Bush | Bague ressort |
| 15 | 906 244 | Klemmbolzen | 36/70/103 | Bolt | Axe Lockpin |
| 16 | 906 208 | Spannhülse | 36/12-20 | spring bush | Bague de serrage |
| 17 | 901 821 | Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 18 | 902 554 | Sechskantschraube | M16x160mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 19 | 906 214 | Klemmbolzen | 25/70/103 | Pin | Broche |
| 20 | 906 196 | Spannhülse | 25/19 | Spring bush | Bague de serrage |
| 21 | 902 628 | Sperrkantscheibe (VT) | 12mm zk verstärkt Form B | Washer | Rondelle |
| 22 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 23 | 901 724 | Sechskantschraube | M12x130 10.9zk | Bolt | Vis |
| 24 | 906 228 | Klemmbolzen | 36/50/83 | Pin | Broche |
| 25 | 901 558 | Sechskantschraube | M16x140mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 26 | 906 246 | Klemmbolzen | 36/100/133 | Pin | Broche |
| 27 | 901 557 | Sechskantschraube | M16x190mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 28 | 906 714 | Klemmbolzen | 36/140/173 | Pin | Broche |
| 29 | 902 560 | Sechskantschraube | M16x240mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 30 | 634 208 | Klemmbolzen montiert | 36/70/103 | Lockpin | Lockpin |
| 31 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |



Einstellmaß Gummipuffer 8mm!

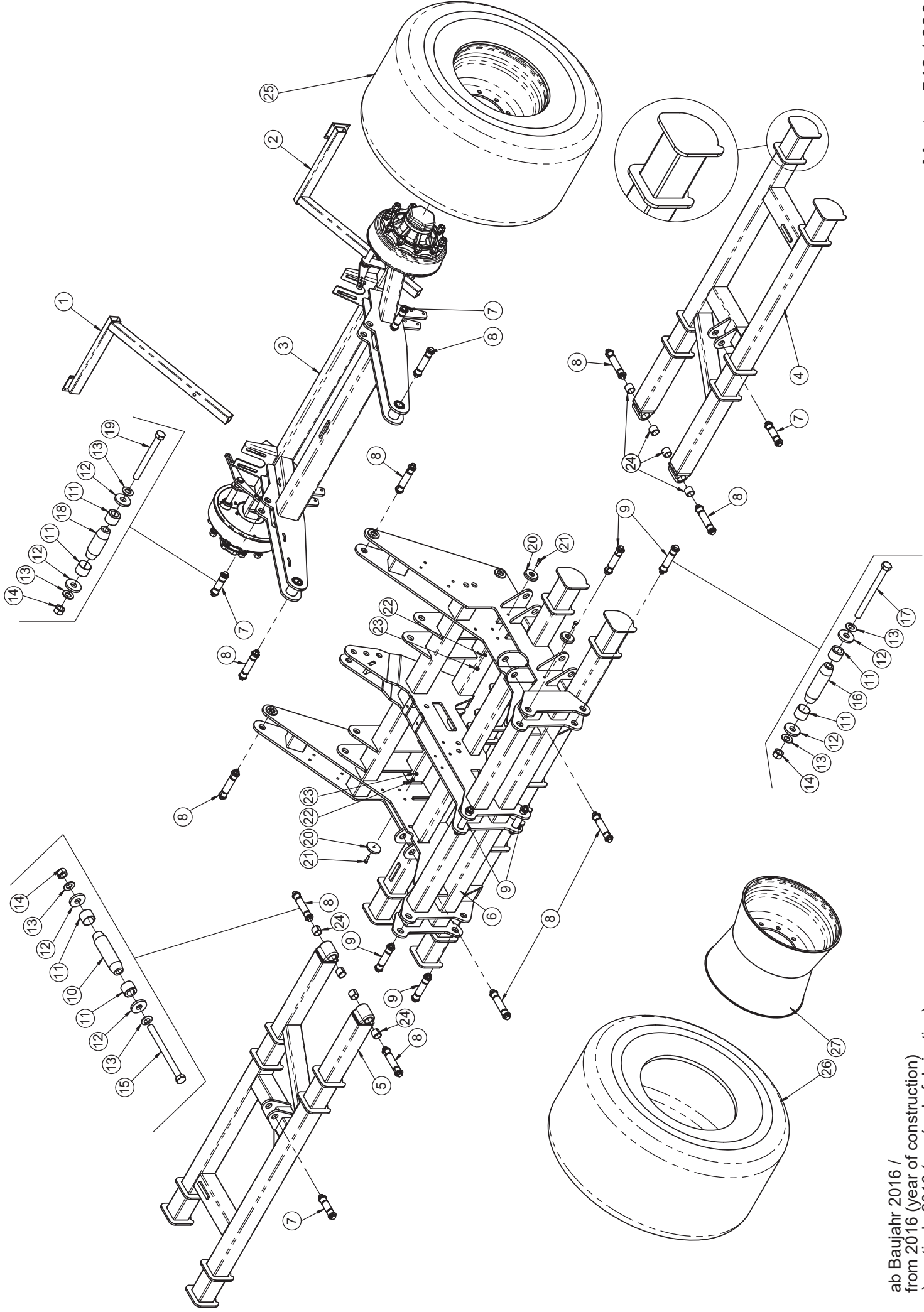
Seitenschild / Sideplate / Plaque

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation | Menge |
|------|---------|-----------------------|----------------------|-------------|----------------------|-------|
| 1 | 906 806 | Seitenschild rechts | lackiert | Plate right | Plaque droite | 1 |
| 2 | 906 808 | Seitenschild links | lackiert | Plate left | Plaque gauche | 1 |
| 3 | 634 594 | Seitenblechlasche | | Plate | Plaque | 4 |
| 4 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle | 8 |
| 5 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou | 8 |
| 6 | 901 553 | Sechskantschraube | M16x120mm 10.9 zk | Bolt | Vis | 8 |
| 7 | 641 068 | Seitenschildhalterung | Master | bracket | support | 4 |
| 8 | 641 066 | Brücke 1 | Master | Bridge | Plaque | 4 |
| 9 | 901 649 | U-Scheibe | 21mm vz | Washer | Rondelle | 4 |
| 10 | 901 630 | Sperrkantscheibe | 20mm | Washer | Rondelle | 8 |
| 11 | 901 712 | Federstecker | 4mm zk | R-Clip | Goupille de sécurité | 2 |
| 12 | 905 194 | Bolzen | 16x12x110 | Bolt | Vis | 2 |
| 13 | 901 622 | Mutter | M20 10.0 zk | Nut | Écrou | 8 |
| 14 | 506 056 | Sechskantschraube | M20x70mm 10.9 zk | Bolt | Vis | 8 |
| 15 | 906 408 | Gummipuffer Typ 4017 | CR 68 Schore D=40x17 | Rubber bump | Patin | 8 |



Stützradhalter / Depth wheel arm / Jambage de roue de jauge

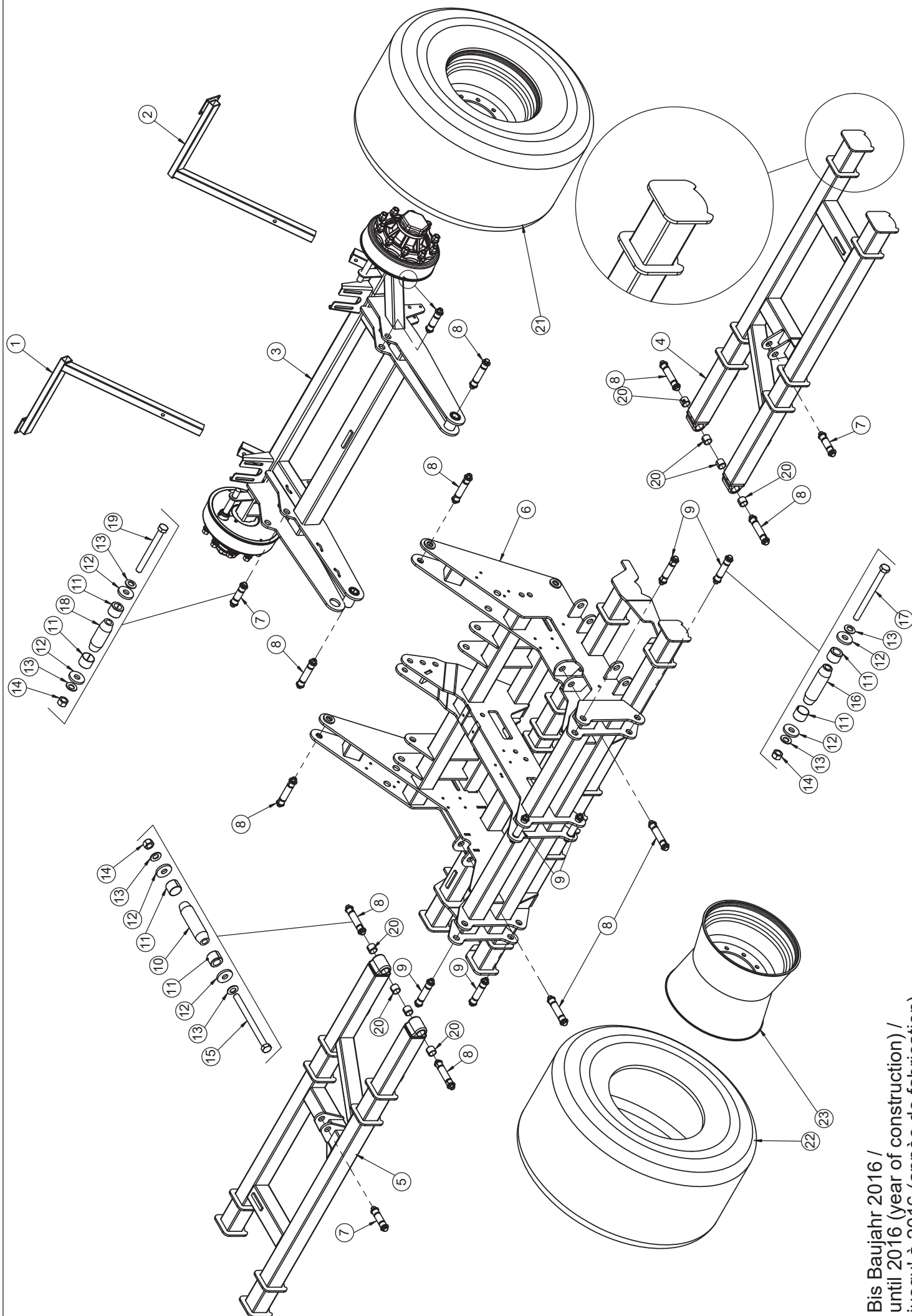
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------|------------------------------|-------------------------|-------------------------------|
| 1 | 903 375 | Nabe für Achsstummel 6-Loch | ohne Bremstrommel | Wheel hub cpl. | Moyeu cpl. |
| 2 | 903 377 | Kegelrollenlager | 30211 | Bearing | Roulement à rouleaux coniques |
| 3 | 903 386 | Scheibe | 55x114x2 | Washer | Rondelle |
| 4 | 562 048 | Kegelrollenlager | 30207 | Bearing | Roulement à rouleaux coniques |
| 5 | 903 379 | Scheibe | 31x52x4 | Washer | Rondelle |
| 6 | 903 380 | Kronenmutter | M30x2 | Castellated nut | Écrou à créneaux |
| 7 | 903 381 | Splint | 50x5 | Pin | Goupille |
| 8 | 900 371 | Radbolzen L=40/54 | M18x1,5 | Stud | Goujon de roue |
| 9 | 903 388 | Radmutter mit Druckteller | M18x1,5 | Nut | Écrou |
| 10 | 903 374 | Achskappe | M73,5x1,5 | Hub cap | chapeau d'essieu |
| 11 | 903 210 | Hubodometer | - | Hubodometer | Hubodometer |
| 12 | 903 385 | Nilosring 30211AV | f. Achsstummel 900369/370 | Washer | Rondelle |
| 13 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 14 | 646 406 | Stützradrahmen, rechts | Vector 460 | Supporting wheel, right | Jambage de roue jauge, droite |



ab Baujahr 2016 /
 from 2016 (year of construction)
 à partir de 2016 (année de fabrication)

Walzenrahmen (ab 2016) / Roller frame (from 2016) / Le châssis du rouleau (à partir de 2016)

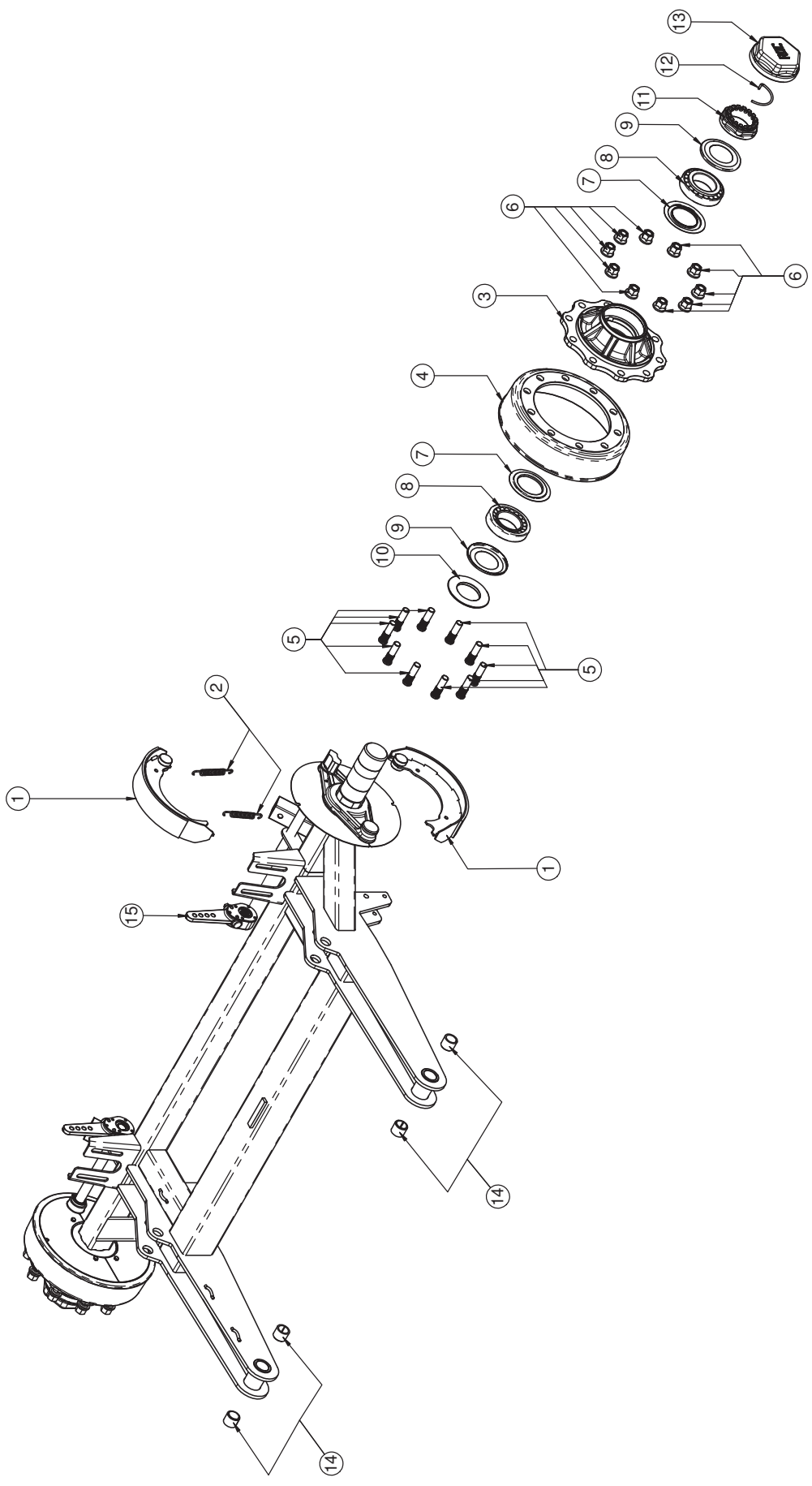
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|------------------------------|-----------------------|------------------|---------------------|
| 1 | 645 198 | Beleuchtungshalter re Pro 16 | | Lighting bracket | Support d'éclairage |
| 2 | 645 196 | Beleuchtungshalter li Pro 16 | | Lighting bracket | Support d'éclairage |
| 3 | 640 952 | Fahrwerk 1 | Quantor | Chassis | Châssis |
| 4 | 651 270 | Rebell / Master Walzenrahmen | links 2015 | Frame | Châssis |
| 5 | 651 268 | Rebell / Master Walzenrahmen | rechts 2015 | Frame | Châssis |
| 6 | 651 266 | Rebell/Master Walzenrahmen | 2015 gefedert | Frame 2015 | Châssis 2015 |
| 7 | 634 208 | Klemmbolzen montiert | 36/70/103 | Lockpin | Lockpin |
| 8 | 634 246 | Klemmbolzen montiert | 36/110/143 | Lockpin | Lockpin |
| 9 | 634 212 | Klemmbolzen montiert | 36/100/133 | Lockpin | Lockpin |
| 10 | 906 232 | Klemmbolzen | 36/110/143 | Pin | Broche |
| 11 | 906 208 | Spannhülse | 36/12-20 | spring bush | Bague de serrage |
| 12 | 901 821 | Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 13 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 14 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 15 | 902 555 | Sechskantschraube | M16x200mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 16 | 906 246 | Klemmbolzen | 36/100/133 | Pin | Broche |
| 17 | 901 557 | Sechskantschraube | M16x190mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 18 | 906 244 | Klemmbolzen | 36/70/103 | Bolt | Axe Lockpin |
| 19 | 902 554 | Sechskantschraube | M16x160mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 20 | 904 016 | Auflagescheibe | 80 x 15 | Washer | Rondelle |
| 21 | 901 742 | Sechskantschraube | M10x35mm 8.8 zk | Bolt | Vis |
| 22 | 901 633 | U-Scheibe | 10,5mm vz | Washer | Rondelle |
| 23 | 901 617 | Mutter | M10 zk | Nut | Écrou |
| 24 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 25 | 910 944 | Reifen 600/55 22,5 | mit 10 Loch Felge | Tyre | Pneumatique |
| 26 | 910 948 | Decke | 600/55-22,5 | Tyre | Pneu |
| 27 | 921 840 | Felge 20x22,5 ET0 10-Loch | f. Reifen 600/55-22,5 | Wheel rim | Jante |



Bis Baujahr 2016 /
until 2016 (year of construction) /
jusqu'à 2016 (année de fabrication)

Walzenrahmen (bis 2016) / Roller frame (until 2016) / Le châssis du rouleau (jusqu' à 2016)

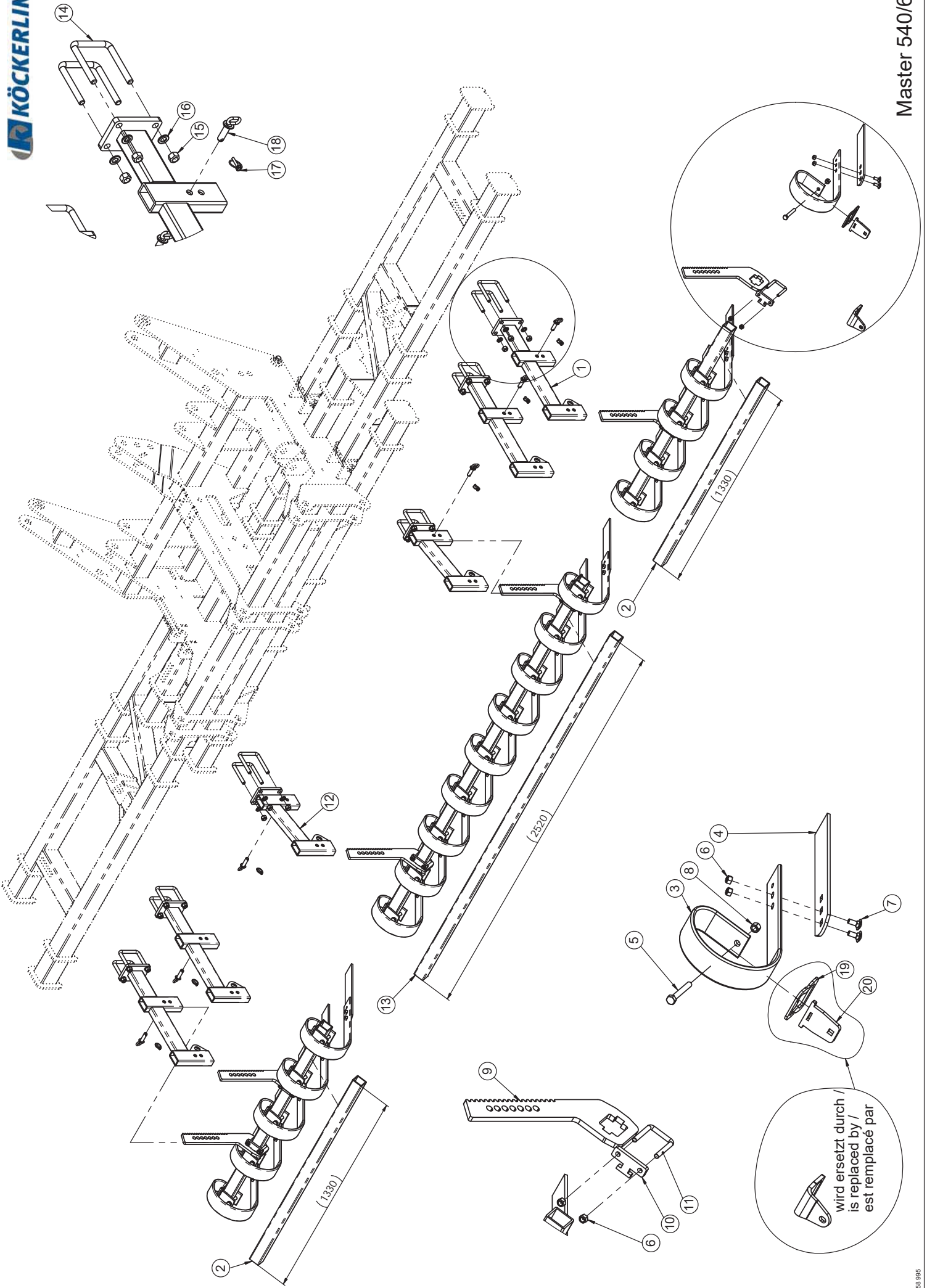
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|----------------------------------------|-----------------------|------------------|---------------------|
| 1 | 645 198 | Beleuchtungshalter re Pro 16 | | Lighting bracket | Support d'éclairage |
| 2 | 645 196 | Beleuchtungshalter li Pro 16 | | Lighting bracket | Support d'éclairage |
| 3 | 640 952 | Fahrwerk 1 | Quantor | Chassis | Châssis |
| 4 | 646 388 | Rebell/Master Walzenr. Li gef. | | Frame | Châssis |
| 5 | 646 386 | Rebell 6m Walzenrahmen rechts gefedert | | Frame | Châssis |
| 6 | 646 384 | Rebell/Master Walzenrah.mi.gef. | | Frame | Châssis |
| 7 | 634 208 | Klemmbolzen montiert | 36/70/103 | Lockpin | Lockpin |
| 8 | 634 246 | Klemmbolzen montiert | 36/110/143 | Lockpin | Lockpin |
| 9 | 634 212 | Klemmbolzen montiert | 36/100/133 | Lockpin | Lockpin |
| 10 | 906 232 | Klemmbolzen | 36/110/143 | Pin | Broche |
| 11 | 906 208 | Spannhülse | 36/12-20 | spring bush | Bague de serrage |
| 12 | 901 821 | Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 13 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 14 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 15 | 902 555 | Sechskantschraube | M16x200mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 16 | 906 246 | Klemmbolzen | 36/100/133 | Pin | Broche |
| 17 | 901 557 | Sechskantschraube | M16x190mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 18 | 906 244 | Klemmbolzen | 36/70/103 | Bolt | Axe Lockpin |
| 19 | 902 554 | Sechskantschraube | M16x160mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 20 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 21 | 910 944 | Reifen 600/55 22,5 | mit 10 Loch Felge | Tyre | Pneumatique |
| 22 | 910 948 | Decke | 500/55-20 | Tyre | Pneu |
| 23 | 910 946 | Felge 20x22,5 ET0 10-Loch | f. Reifen 550/60-22,5 | Wheel rim | Jante |



A-01

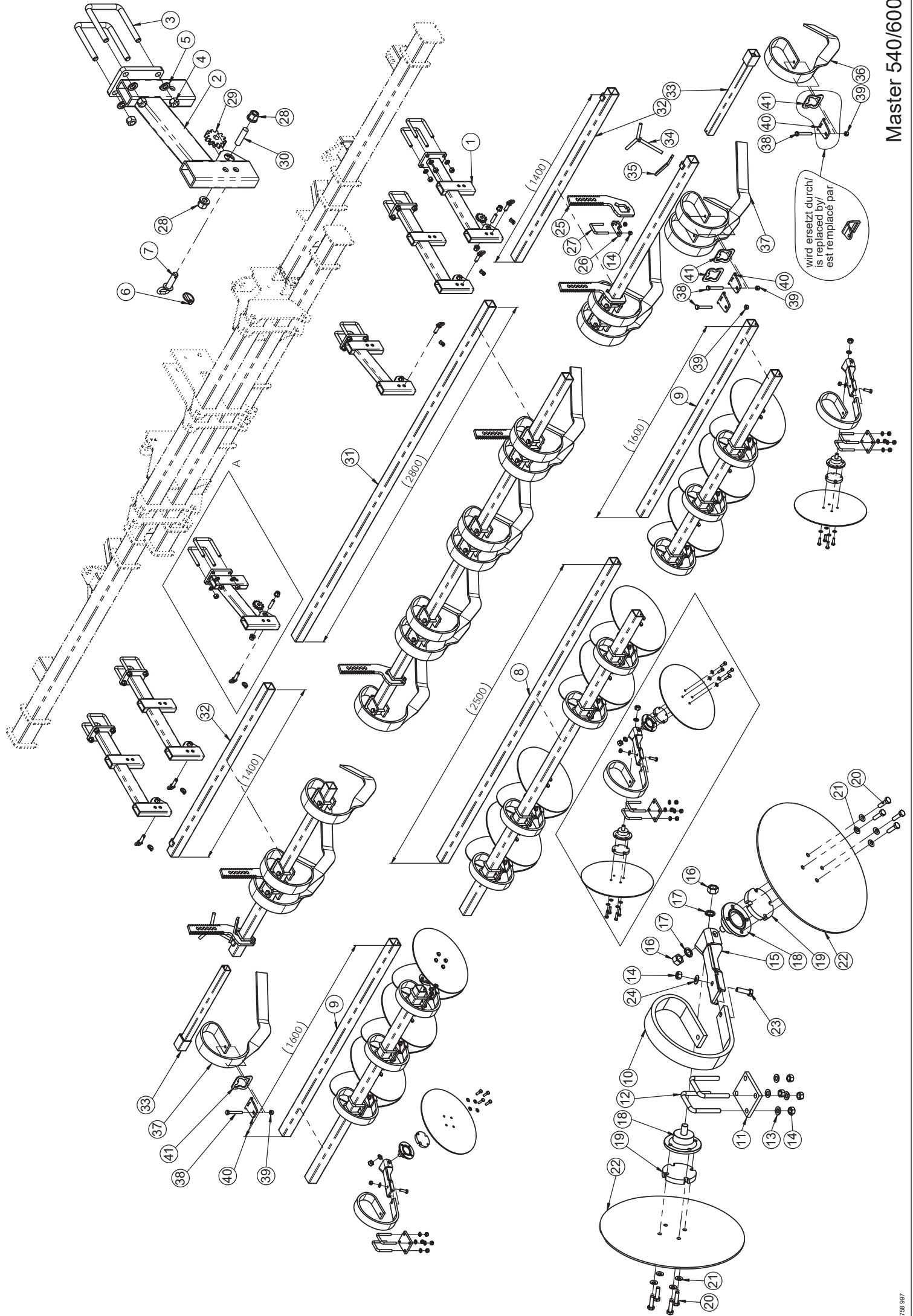
Bremsachse / Brake axle / Essieu de freinage

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation | Menge |
|------|---------|--------------------------|-------------------|-----------------|-------------------|-------|
| 1 | 928 748 | Bremsbacke | 400x80C | Brake shoe | Segment de frein | 2 |
| 2 | 903 813 | Feder | 4x20x155 | Spring | Ressort | 2 |
| 3 | 903 809 | Nabe 1010A1 | 10-Loch | Wheel hub | Moyeu | 1 |
| 4 | 903 810 | Bremstrommel | 400x80C (10 Loch) | Brake drum | Tambour de frein | 1 |
| 5 | 903 803 | Radbolzen | M22x150/LG80 | Stud | Goujon de roue | 10 |
| 6 | 903 390 | Radmutter m. Druckteller | M22x1,5mm | Nut | Écrou | 10 |
| 7 | 901 829 | Scheibe | 32217 | Washer | Rondelle | 2 |
| 8 | 901 824 | Kugellager | 32217 | Bearing | Roulement Conique | 2 |
| 9 | 901 822 | Dichtscheibe | 32217 | Washer | Rondelle | 2 |
| 10 | 901 823 | Scheibe | C90-85-150-10 | Washer | Randelle | 1 |
| 11 | 901 827 | Kronenmutter HK | M85x2 | Castellated nut | Écrou à créneaux | 1 |
| 12 | 901 828 | Ring/Splint | Dia 5,5 | Pin | Goupille | 1 |
| 13 | 901 826 | Achskappe | M 165x2 | Hup cap | Chapeau | 1 |
| 14 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort | 4 |
| 15 | 902 615 | Einstellbarer Bremshebel | Haldex | Brake handle | Levier de frein | 2 |



Schleppenbalken / Leveler / Niveleur

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|------------------------------|-----------------------|----------------------|------------------------|
| 1 | 648 128 | Nivelator/Levelboardhalter 1 | Master gefedert außen | Fixing | Fixation |
| 2 | 641 130 | Levelboardrohr 5Zinken | Rechteckrohr | Tube | Tuyau |
| 3 | 903 476 | Schleppzinken | 80x10 | Levelling tine | Dent trainée |
| 4 | 905 238 | Levelboard Verschleißplatte | 80x8x445 | Plate | Plaque |
| 5 | 902 729 | Sechskantschraube | M14x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 6 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 7 | 901 798 | Flachrundschrabe | M12x30 | Bolt | Vis |
| 8 | 901 623 | Mutter | M14 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 9 | 912 532 | Levelboardhalter | 15 | Adjustment of heigth | Déplacement en hauteur |
| 10 | 912 780 | Lasche 384 | 12 | Retainer plate | Plaque de serrage |
| 11 | 900 974 | Bügelschraube | M12x61x87 | U-Bolt | Bride |
| 12 | 648 132 | Nivelator/Levelboardhalter 3 | Master gefedert mitte | Fixing | Fixation |
| 13 | 641 132 | Levelboardrohr 2520mm | Master mitte | Tube | Tuyau |
| 14 | 900 238 | Bügelschraube 19MnB4 | M16x101x135mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 15 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 16 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 17 | 500 055 | Klapstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 18 | 903 101 | Bolzen m. Ketteng. | 16x44x84 | Bolt | Vis |
| 19 | 916 396 | Spannplatte 80x10 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 20 | 913 144 | Hebelplatte 70x12 60er Rohr | 10 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |



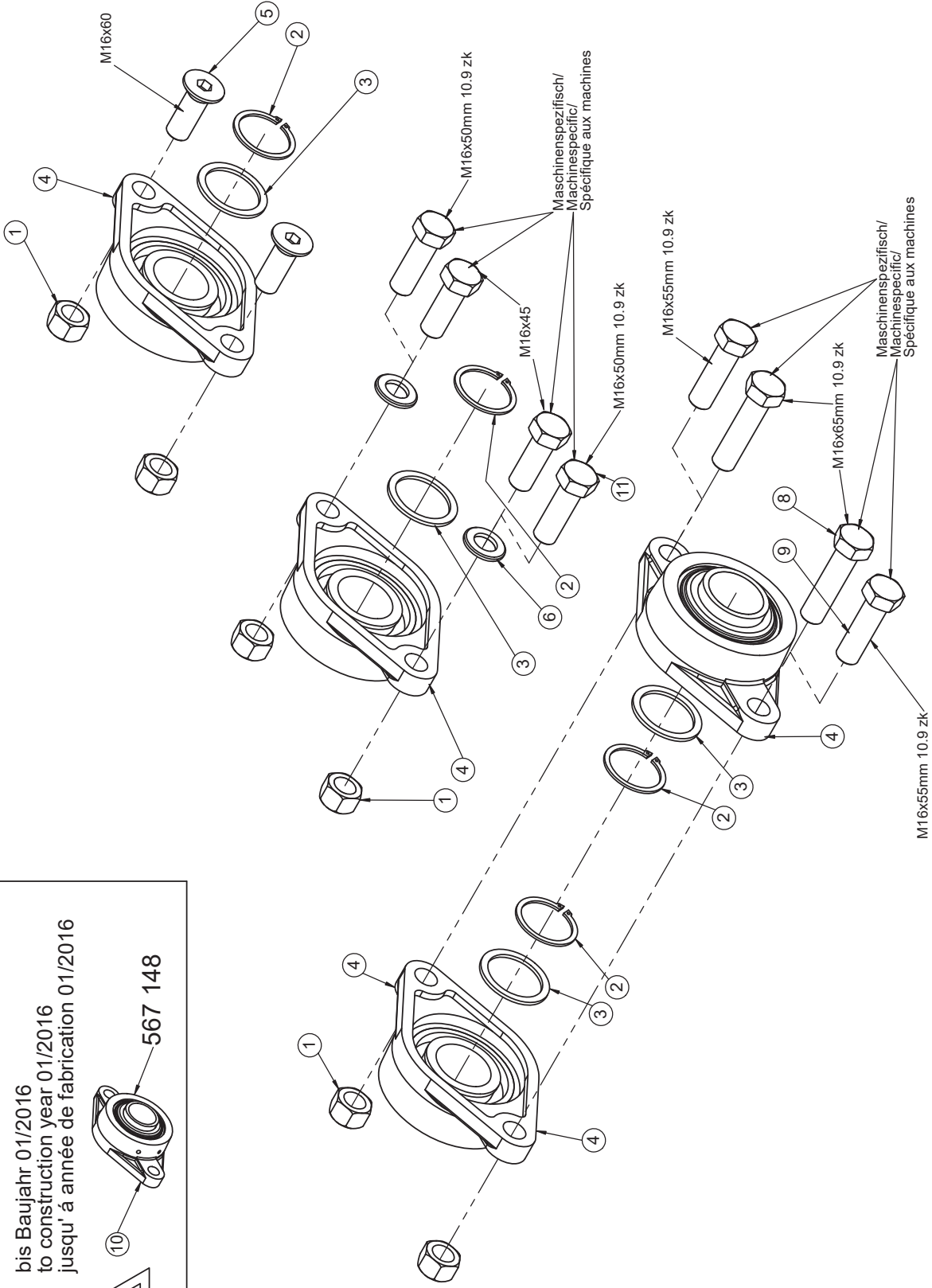
Nivellator / Leveler / Niveleur

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|----------------------------------|------------------------|------------------------|---------------------------|
| 1 | 648 128 | Nivellator/Levelboardhalter 1 | Master gefedert außen | Fixing | Fixation |
| 2 | 648 132 | Nivellator/Levelboardhalter 3 | Master gefedert mitte | Fixing | Fixation |
| 3 | 900 238 | Bügelschraube 19MnB4 | M16x101x135mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 4 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 5 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 6 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 7 | 903 101 | Bolzen m. Ketteng. | 16x44x84 | Bolt | Vis |
| 8 | 631 230 | Nivellatorrohr | 2500mm | Tube for leveller | Traverse de niveleur |
| 9 | 749 582 | Nivellatorrohr | 1600mm | Tube for leveller | Traverse de niveleur |
| 10 | 904 192 | Nivellatorhaltezeiten | 50 x 13mm | Leave spring | Ressort de niveleur |
| 11 | 080 427 | Befestigungsplatte | Flachmaterial | Plate | Contre plaque |
| 12 | 900 842 | Bügelschraube | M12x61x95 | U-Bolt | Bride |
| 13 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 14 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 15 | 635 114 | Einebnungsscheibenhalter | xxx 2010 | support | support |
| 16 | 900 939 | Radmutter | M18x1,5 zk | Nut | Écrou |
| 17 | 917 224 | Nord-Lock-Scheibe | 19,5x29,0x3,4 | Nord-Lock-Wascher | Nord-Lock-Rondelle |
| 18 | 932 758 | Scheibenlager d=110 L=38mm | M18x1,5 mit O-Ring | Bearing cpl. | Roulement cpl. |
| 19 | 930 376 | Distanzplatte Voraufaufm. | 15 | Spacer washer | Rondelle d'entretoisement |
| 20 | 901 742 | Sechskantschraube | M10x35 | Bolt | Vis |
| 21 | 901 629 | Sperrkantscheibe | 10mm zk | Washer | Rondelle |
| 22 | 907 746 | Master Drillscheibe | 5 | disc | disque |
| 23 | 901 583 | Sechskantschraube | M12x40 10.9zk | Bolt | Vis |
| 24 | 901 626 | Sperrkantscheibe | 12mm zk | Washer | Rondelle |
| 25 | 912 516 | Nivellatorhalter | Trio/ Quadro 2012 | support | support |
| 26 | 912 780 | Lasche 384 | 12 | Retainer plate | Plaque de serrage |
| 27 | 900 974 | Bügelschraube | M12x61x87 | U-Bolt | Bride |
| 28 | 915 128 | Bundmutter | M16x1,5 SW24 10.9 vz | Nut | Écrou |
| 29 | 912 518 | Zahnrad | 12 | gear | roue dentée |
| 30 | 990 714 | Gew. Stift DIN 551 | M16x60 5.8 galv. verz. | set screw tige filetée | tige filetée |
| 31 | 631 240 | Nivellatorrohr | 2800mm | Tube for leveller | Traverse de niveleur |
| 32 | 641 970 | Nivellatorrohr einseitig einsch. | 1400mm | Tube for leveller | Traverse de niveleur |
| 33 | 506 233 | Nivellatoreinschubrohr | 640mm | Tube for leveller | Traverse de niveleur |
| 34 | 632 332 | Klemmschraube Einschubrohr | M16 | Bolt | Vis |
| 35 | 634 276 | Sicherungshebel | | Locking lever | Levier de protection |
| 36 | 904 342 | Nivellatorzinken rechts | 70x12 | Leveller right | Niveleur droit |
| 37 | 904 344 | Nivellatorzinken, links | 70x12 | Leveller, left | Niveleur, gauche |
| 38 | 902 729 | Sechskantschraube | M14x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 39 | 901 623 | Mutter | M14 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 40 | 913 144 | Hebelplatte 70x12 60er Rohr | 10 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 41 | 913 142 | Spannplatte 70x12 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |

ab Baujahr 01/2016
 from construction year 01/2016
 à partir de l'année de fabrication 01/2016

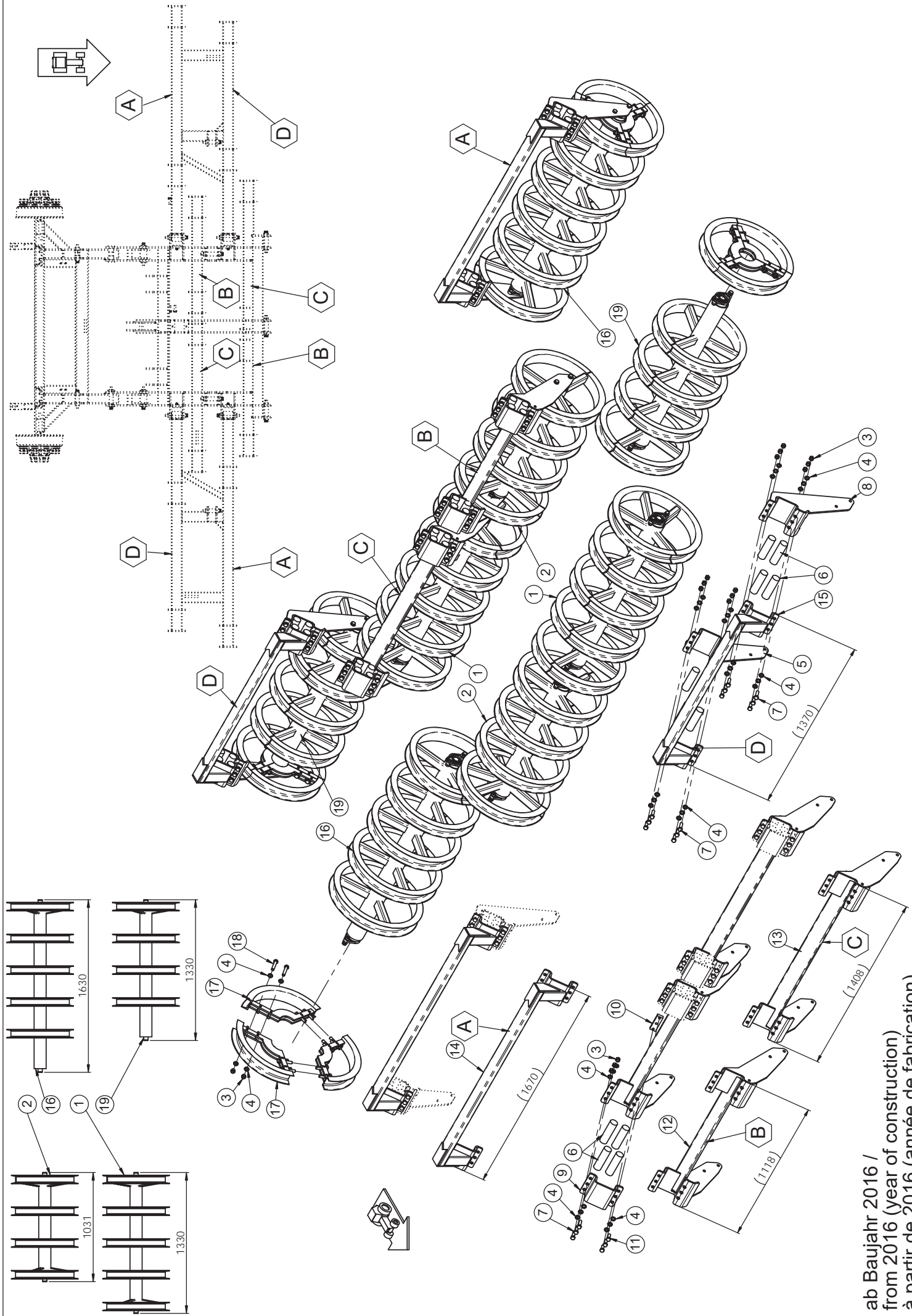


bis Baujahr 01/2016
 to construction year 01/2016
 jusqu'à l'année de fabrication 01/2016



Walzenlager / Bearing / Roulement

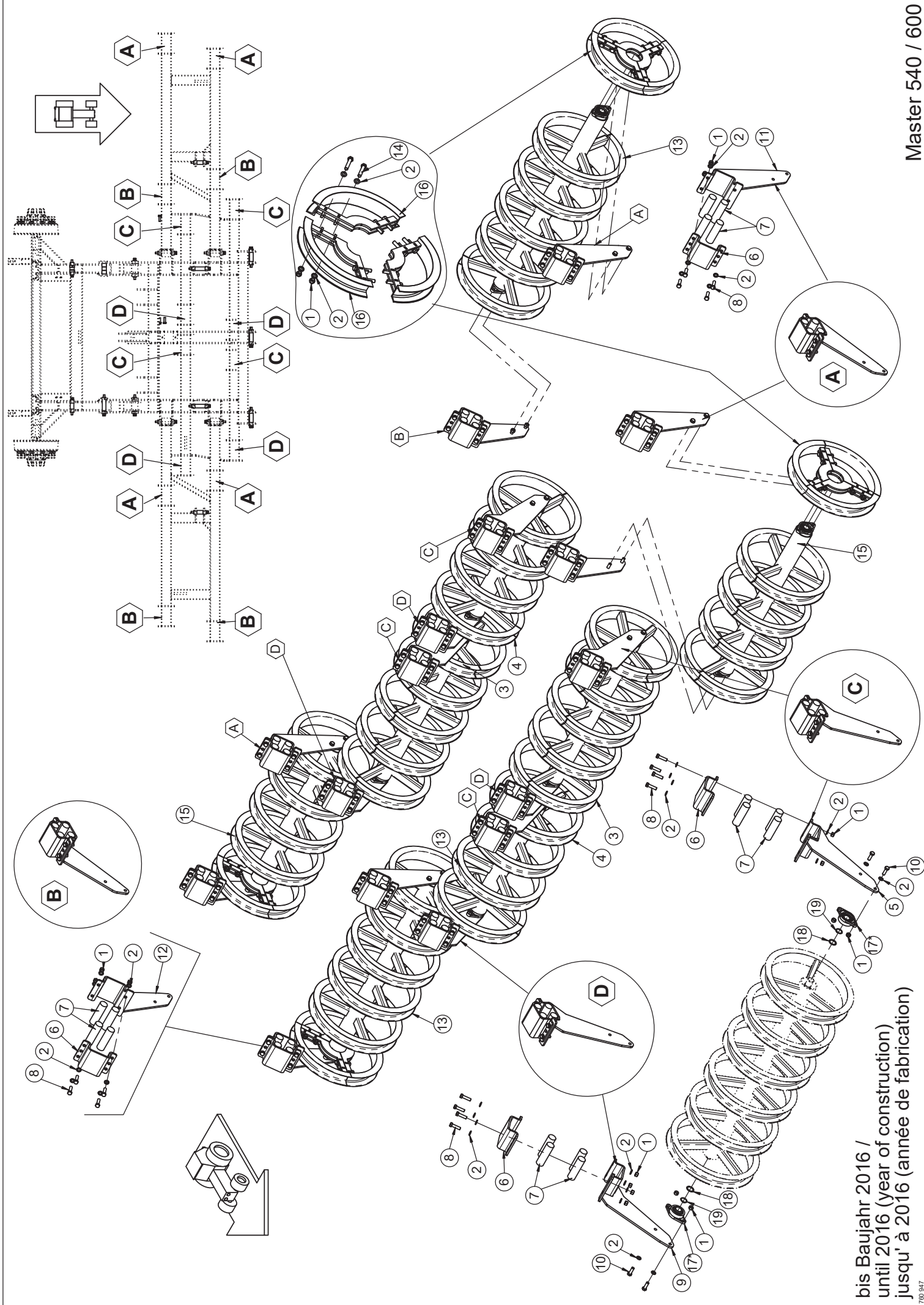
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------|-------------------|----------------------|-------------------------------|
| 1 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 2 | 901 703 | Seegerring | A40 | Circlip | Circlip |
| 3 | 901 773 | Paßscheibe | 40x50x2,5mm | Washer | Rondelle |
| 4 | 567 248 | Flanschlager montiert | | Bearing with housing | Roulement complet avec palier |
| 5 | 901 755 | Senkschraube | M16x45 | Bolt | Vis |
| 6 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 7 | 901 594 | Sechskantschraube | M16x45 | Bolt | Vis |
| 8 | 901 551 | Sechskantschraube | M16x65mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 9 | 901 547 | Sechskantschraube | M16x55mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 10 | 567 148 | Flanschlager montiert | montiert | Bearing with housing | Roulement complet avec palier |
| 11 | 901 546 | Sechskantschraube | M16x50mm 10.9 zk | Bolt | Vis |



ab Baujahr 2016 /
 from 2016 (year of construction)
 à partir de 2016 (année de fabrication)

DSTS Walze (ab 01/2016) / DSTS Roller (from 01/2016) / DSTS Rouleau (à partir de 01/2016)

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|------------------------------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------------|
| 1 | 646 380 | Walzenteil 1330mm 5 Ringe | 630/300/5/1330 | Roller | Rouleau |
| 2 | 646 382 | Walzenteil 1031mm 4 Ringe | 630/300/4/1031 | Roller | Rouleau |
| 3 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 4 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 5 | 651 264 | Lagerhalter links außen | Gummisteinsicherung 2015 | Bearing bracket | Cage de roulement |
| 6 | 916 848 | Gummifeder kurz | | Rubber spring | Ressort caoutchouc |
| 7 | 901 501 | Sechskantschraube | M16x60mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 8 | 651 262 | Lagerhalter rechts außen | Gummisteinsicherung 2015 | Bearing bracket | Cage de roulement |
| 9 | 916 784 | U - Blech | 10 | U - Plate | Cornière en U |
| 10 | 925 356 | Gummigefederte Walze Montagebrücke | Flachmaterial | Reinforcing bar | Pontet |
| 11 | 901 594 | Sechskantschraube | M16x45 | Bolt | Vis |
| 12 | 651 254 | Lagerhalter geschw. | kurz Gummisicherung | Bearing bracket | Cage de roulement |
| 13 | 651 252 | Lagerhalter geschweißt | lang Gummisteinsicherung | Bracket | Support |
| 14 | 651 258 | Lagerbrücke geschweißt | lang Gummisteinsicherung | Bearing bracket | Cage de roulement |
| 15 | 651 256 | Lagerbrücke geschweißt | kurz Gummisteinsicherung | Bearing bracket | Cage de roulement |
| 16 | 648 150 | Walzenteil 1630mm 6 Ringe | 630/300/6/1630 | Roller | Rouleau |
| 17 | 644 866 | Walzensegmentring | | Part of a roller ring | Pièces d'assemblage; rouleau |
| 18 | 902 501 | Sechskantschraube | M16x90mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 19 | 648 148 | Walzenteil 1330mm 4 Ringe Master | 630/300/4/1330 | Roller | Rouleau |



bis Baujahr 2016 /
 until 2016 (year of construction)
 jusqu' à 2016 (année de fabrication)

DSTS Walze (bis 12/2015) / DSTS Roller (until 12/2015) / DSTS Rouleau (jusqu'à 12/2015)

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|----------------------------------|---------------------|-----------------------|-------------------------------|
| 1 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 2 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 3 | 646 380 | Walzenteil 1330mm 5 Ringe | 630/300/5/1330 | Roller | Rouleau |
| 4 | 646 382 | Walzenteil 1031mm 4 Ringe | 630/300/4/1031 | Roller | Rouleau |
| 5 | 646 390 | Lagerhalter rechts mitte | Gummisteinsicherung | Bracket | Support |
| 6 | 916 784 | U - Blech | 10 | U - Plate | Cornière en U |
| 7 | 916 848 | Gummifeder kurz | | Rubber spring | Ressort caoutchouc |
| 8 | 901 501 | Sechskantschraube | M16x60mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 9 | 646 392 | Lagerhalter links mitte | Gummisteinsicherung | Bracket | Support |
| 10 | 901 546 | Sechskantschraube | M16x50mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 11 | 646 448 | Lagerhalter links außen | Gummisteinsicherung | Bracket | Support |
| 12 | 646 446 | Lagerhalter rechts außen | Gummisteinsicherung | Bracket | Support |
| 13 | 648 150 | Walzenteil 1630mm 6 Ringe | 630/300/6/1630 | Roller | Rouleau |
| 14 | 902 501 | Sechskantschraube | M16x90mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 15 | 648 148 | Walzenteil 1330mm 4 Ringe Master | 630/300/4/1330 | Roller | Rouleau |
| 16 | 644 866 | Walzensegmentring | | Part of a roller ring | Pièces d'assemblage; rouleau |
| 17* | 567 248 | Flanschlager montiert | | Bearing with housing | Roulement complet avec palier |
| 18 | 901 773 | Paßscheibe | 40x50x2,5mm | Washer | Rondelle |
| 19 | 901 703 | Seegerring | A40 | Circlip | Circlip |

*567 148 bis Baujahr 2016 / 567 148 until 2016 (year of construction) / 567 148 jusqu' à 2016 (année de fabrication)
 *567 248 ab Baujahr 2016 / 567 248 from 2016 (year of construction) / 567 248 à partir de 2016 (année de fabrication)



ACHTUNG, GEFAHR!

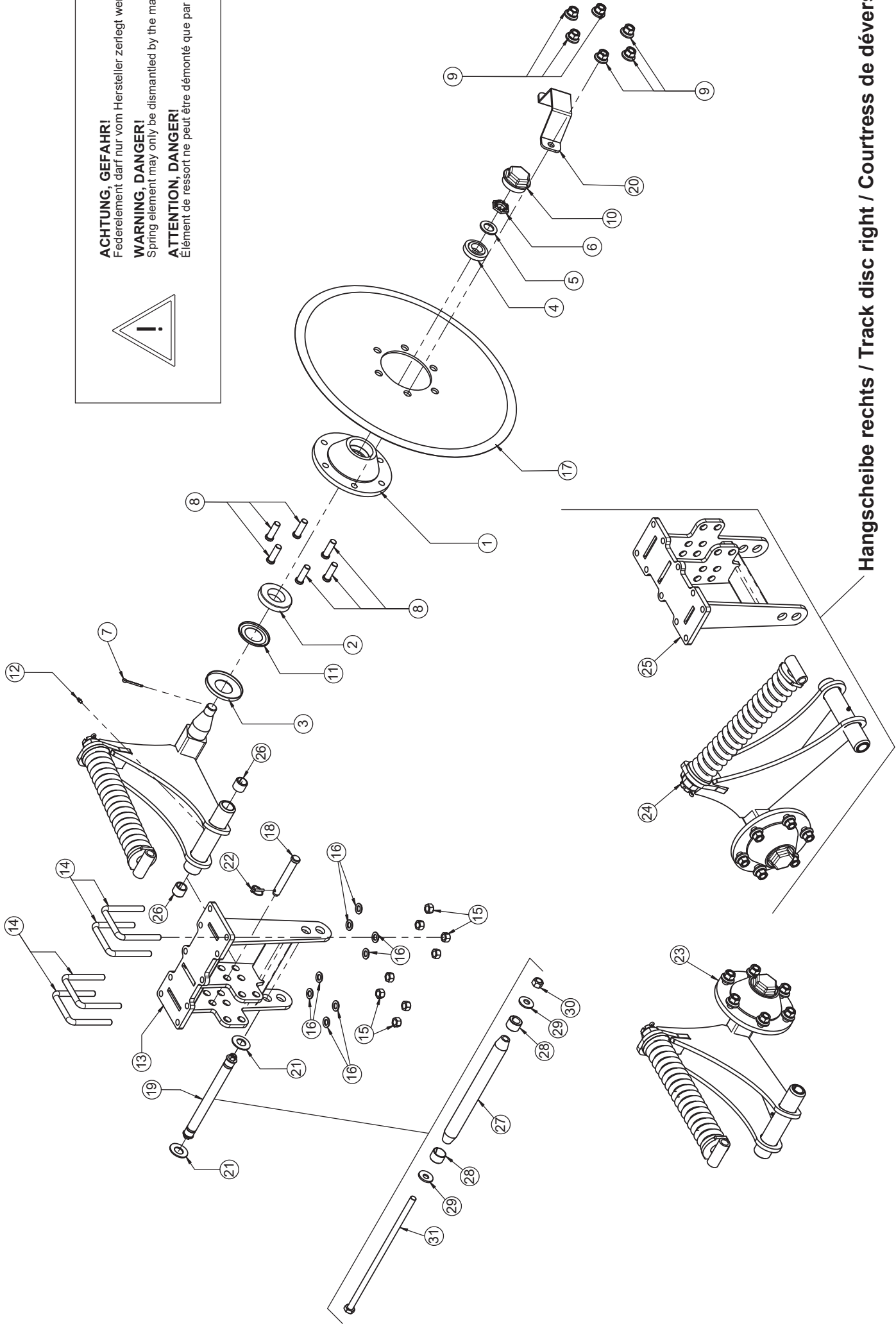
Federlement darf nur vom Hersteller zerlegt werden!

WARNING, DANGER!

Spring element may only be dismantled by the manufacturer!

ATTENTION, DANGER!

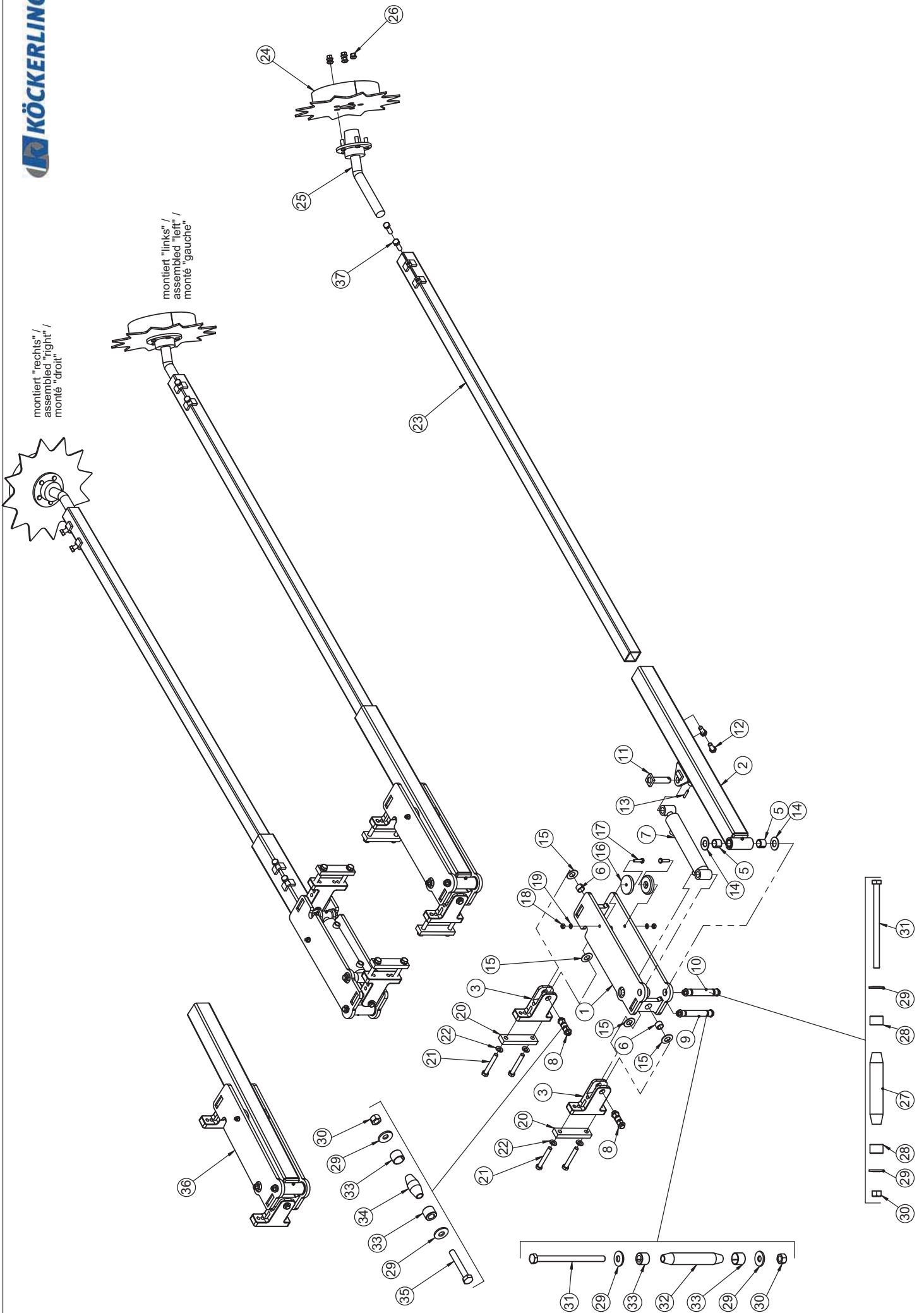
Élément de ressort ne peut être démonté que par le fabricant!



Hangscheibe rechts / Track disc right / Courtress de dévers droite

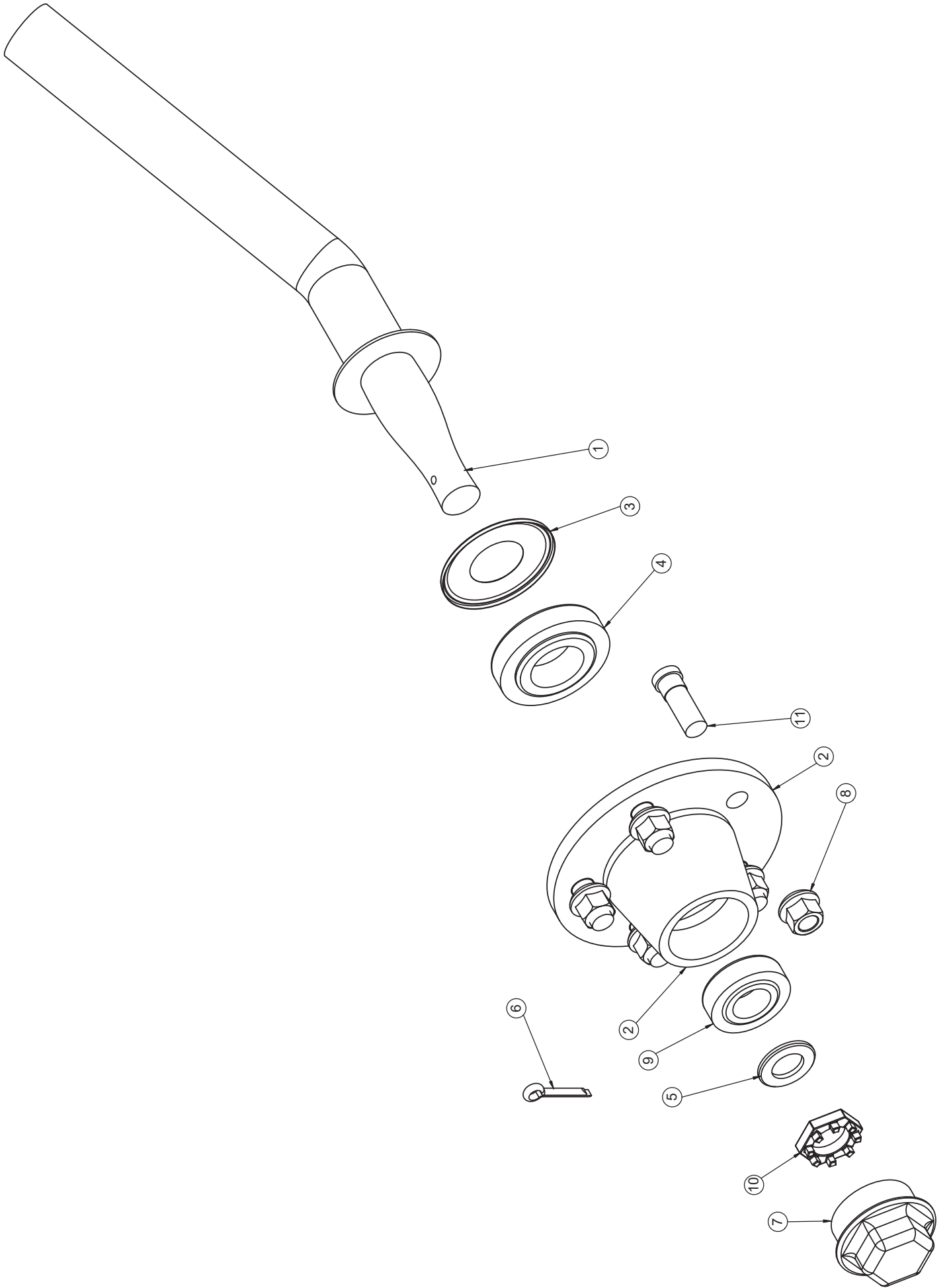
Hangscheibe / Track - Disc / Coudre de dévers

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------|------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| 1 | 903 375 | Nabe für Achsstummel 6-Loch | ohne Bremsstrommel | Wheel hub cpl. | Moyeu cpl. |
| 2 | 903 377 | Kegelrollenlager | 30211 | Bearing | Roulement à rouleaux coniques |
| 3 | 903 386 | Scheibe | 55x114x2 | Washer | Rondelle |
| 4 | 562 048 | Kegelrollenlager | 30207 | Bearing | Roulement à rouleaux coniques |
| 5 | 903 379 | Scheibe | 31x52x4 | Washer | Rondelle |
| 6 | 903 380 | Kronenmutter | M30x2 | Castellated nut | Ecrou à créneaux |
| 7 | 903 381 | Splint | 50x5 | Pin | Goupille |
| 8 | 900 371 | Radbolzen L=40/54 | M18x1,5 | Stud | Goujon de roue |
| 9 | 903 388 | Radmutter mit Druckteller | M18x1,5 | Nut | Écrou |
| 10 | 903 374 | Achskappe | M73,5x1,5 | Hub cap | chapeau d'essieu |
| 11 | 903 385 | Nilosring 30211AV | f. Achsstummel 900369/370 | Washer | Rondelle |
| 12 | 506 435 | Schmiernippel | M6x1 gerade | Grease nipple | Graisseur |
| 13 | 084 237 | Haltekonsole Hangscheibe | | Support | Support |
| 14 | 900 238 | Bügelsschraube 19MnB4 | M16x101x135mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 15 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 16 | 901 760 | U-Scheibe | 17mm roh | Washer | Rondelle |
| 17 | 904 088 | Hangscheibe | | Track disc | Coudre s de dévers |
| 18 | 914 772 | Bolzen Hangscheibe | | Pin | Boulon |
| 19 | 634 204 | Klemmbolzen montiert | 28/265/298 | Lockpin | Lockpin |
| 20 | 904 530 | Hangscheibenschutz | | Cover for track disc | Protecteur de coudre de dévers |
| 21 | 901 677 | Tellerfeder | 56x28,5x3mm | Washer | Rondelle |
| 22 | 500 055 | Klapstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 23 | 636 526 | Haltearm links Hangscheibe | m. Federement | Track disc arm left | Support à roulement à gauche |
| 24 | 636 528 | Haltearm rechts Hangscheibe | m. Federement | Track disc arm right | Support à roulement à droite |
| 25 | 645 270 | Haltekonsole Hangscheibe li | | Support | Support |
| 26 | 900 984 | Einspannbuchse | 28/35/28 | Bush | Bague ressort |
| 27 | 906 286 | Klemmbolzen | 28/265/298 | Pin | Broche |
| 28 | 906 206 | Spannhülse | 28/19 | Spring bush | Bague de serrage |
| 29 | 902 628 | Sperrkantscheibe (VT) | 12mm zk verstärkt Form B | Washer | Rondelle |
| 30 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 31 | 900 067 | Sechskantschraube | M12x320 10.9zk | Bolt | Vis |



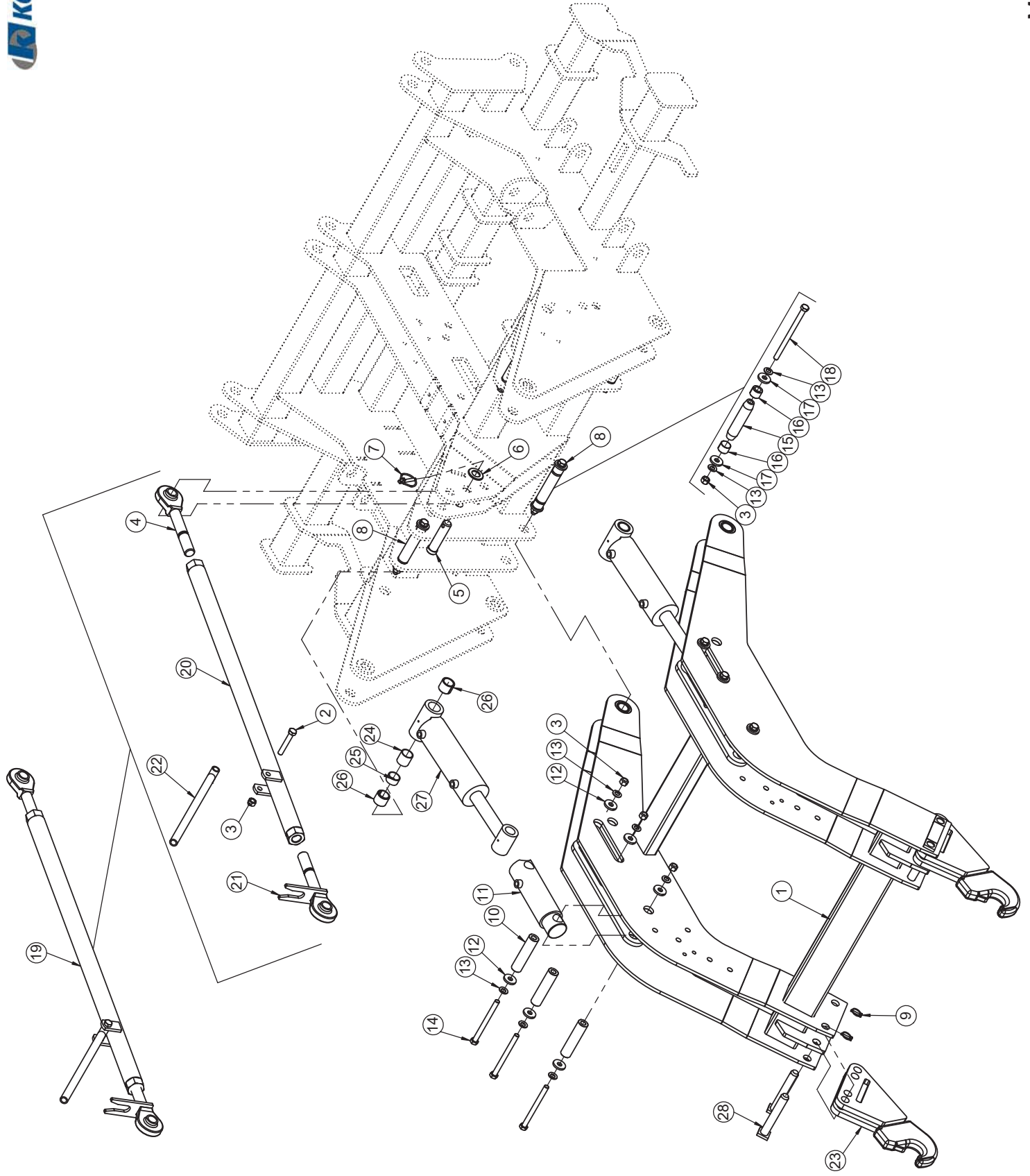
Spuranzeiger / Tram liner / Traceur

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 | 080 924 | Spuranzeigerkonsole re/li | Ultima (CS) 4-6m; Jockey | Supportfor tram liner right/left | Support de trasseur droite/gauche |
| 2 | 087 364 | Spuranzeigerarm re/li | Ultima | Arm for tram liner right/left | Bras de trasseur droite/gauche |
| 3 | 905 586 | Spuranzeigeraufnahme universal | universal | Tram liner waerpiece | Logement de trasseur |
| 4 | 506 435 | Schmiernippel | M6x1 gerade | Grease nipple | Graisreur |
| 5 | 900 984 | Einspannbuchse | 28/35/28 | Bush | Bague ressort |
| 6 | 900 193 | Einspannbuchse | 25/30/20 | Bush | Bague ressort |
| 7 | 912 688 | Hy Zylinder | 50/25/200/375 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 8 | 634 150 | Klemmbolzen montiert | 25/25/58 | Lockpin | Lockpin |
| 9 | 634 166 | Klemmbolzen montiert | 25/120/153 | Lockpin | Lockpin |
| 10 | 634 196 | Klemmbolzen montiert | 28/120/153 | Lockpin | Lockpin |
| 11 | 903 074 | Bolzen 25x81x107 | | Pin | Broche |
| 12 | 901 592 | Sechskantschraube | M16x40 | Bolt | Vis |
| 13 | 901 778 | Spiralspannstift | 8x40 | Roll pin | Goupille creuse |
| 14 | 901 677 | Tellerfeder | 56x28,5x3mm | Washer | Rondelle |
| 15 | 901 674 | Tellerfeder | 50x25,4x3mm | Washer | Rondelle |
| 16 | 904 016 | Auflagescheibe | 80 x 15 | Washer | Rondelle |
| 17 | 901 743 | Sechskantschraube | M10x40mm 8.8 zk | Bolt | Vis |
| 18 | 901 617 | Mutter | M10 zk | Nut | Écrou |
| 19 | 901 633 | U-Scheibe | 10,5mm vz | Washer | Rondelle |
| 20 | 641 066 | Brücke 1 | Master | Bridge | Plaque |
| 21 | 901 555 | Sechskantschraube | M16x110mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 22 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 23 | 633 494 | Spuranzeigerrohr | 2400mm | Tube | Tuyau |
| 24 | 631 600 | Zahnscheibe | rechts/links | Disc with tooth profile | Disque cranté |
| 25 | 632 726 | Achsstummel | für Zahnscheibe | Stub axl assembly | Essieu |
| 26 | 900 377 | Kugelbundmutter | M14x1,5 | Nut | Écrou |
| 27 | 906 278 | Klemmbolzen | 28/120/153 | Pin | Broche |
| 28 | 906 206 | Spannhülse | 28/19 | Spring bush | Bague de serrage |
| 29 | 902 628 | Sperrkantscheibe (VT) | 12mm zk verstärkt Form B | Washer | Rondelle |
| 30 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 31 | 900 057 | Sechskantschraube | M12x180 10.9zk | Bolt | Vis |
| 32 | 906 230 | Klemmbolzen | 25/120/153 | Pin | Broche |
| 33 | 906 196 | Spannhülse | 25/19 | Spring bush | Bague de serrage |
| 34 | 906 218 | Klemmbolzen | 25/25/58 | Pin | Broche |
| 35 | 901 721 | Sechskantschraube | M12x80 10.9zk | Bolt | Vis |
| 36 | 637 684 | Spuranzeigerarm vormontiert | Ultima 4-6m; Ultima CS; Jockey | Track indicator | Indicateur |
| 37 | 901 796 | Sechskantschraube | M16x55 | Bolt | Vis |



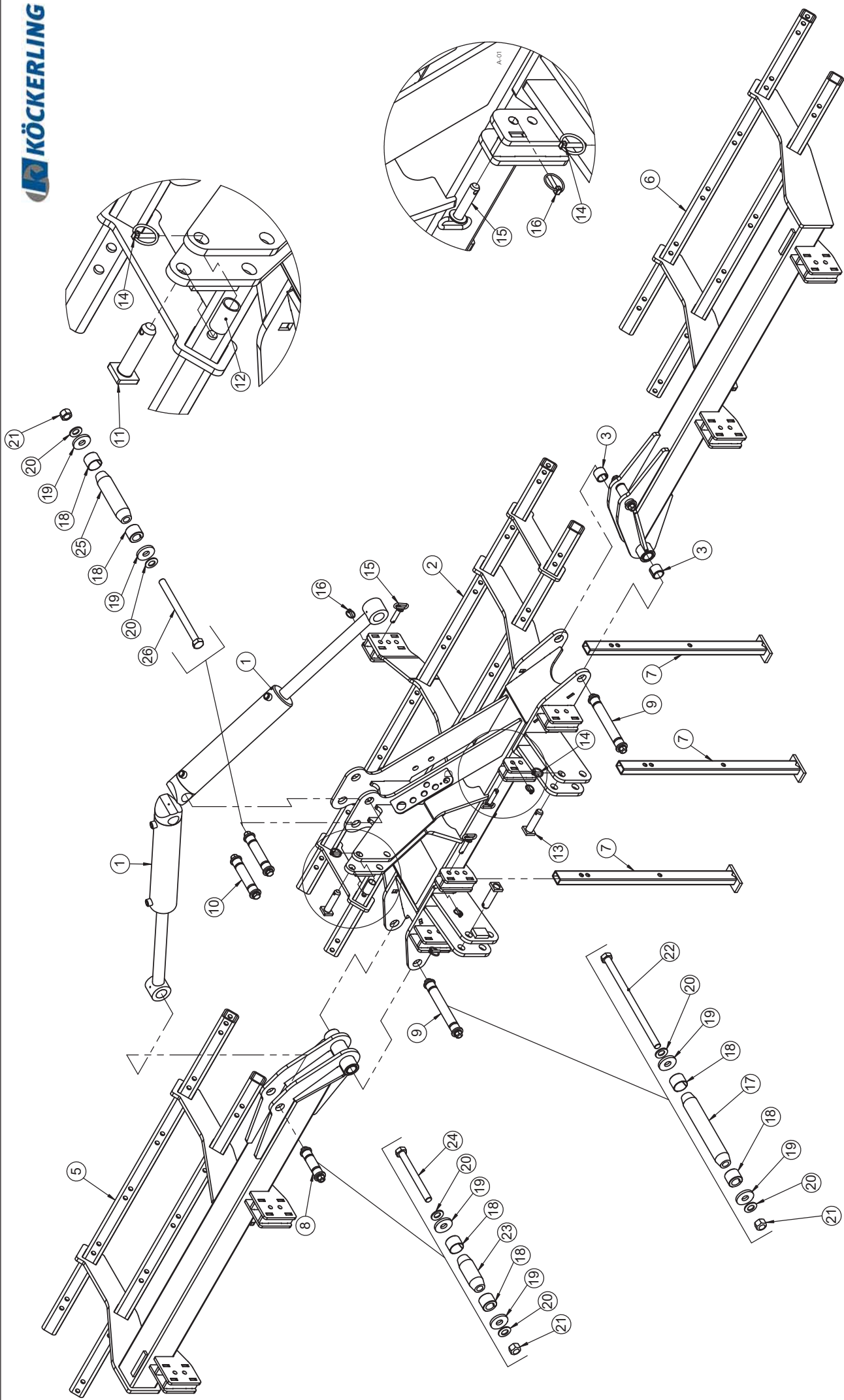
Achsstummel (Spuranzeiger) / Stub axl assembly (Tram liner) / Essieu (Traceur)

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|----------------------------|----------------------------|-----------------|-------------------------------|
| 1 | 905 332 | Laufgradachsstummel 5-Loch | M14x1,5mm 40mmx350 | Stub shaft | Essieu |
| 2 | 900 996 | Radnabe | für Achsstummel 5-Loch | Wheel hub cpl. | Moyeu cpl. |
| 3 | 901 364 | Dichtung D=86mm, d=36mm | für Achsstummel 5-Loch | Washer | Rondelle |
| 4 | 562 048 | Kegelrollenlager | 30207 | Bearing | Roulement à rouleaux coniques |
| 5 | 901 649 | U-Scheibe | 21mm vz | Washer | Rondelle |
| 6 | 903 381 | Splint | für Achsstummel 5-Loch | Pin | Goupille |
| 7 | 901 366 | Achskappe mit Gewinde | mit Schmiernippel | Hub cap | chapeau d'essieu |
| 8 | 900 377 | Kugelbundmutter | M14x1,5 | Nut | Ecrout |
| 9 | 562 046 | Kegelrollenlager 30205 | einreihig D=52mm d=25mm | Bearing | Roulement à rouleaux coniques |
| 10 | 562 051 | Kronenmutter M20x1,5 | für Achsstummel 5-Loch | Castellated nut | Écrou à créneau |
| 11 | 900 375 | Radbolzen | M14x1,5 | Bolt | Vis |



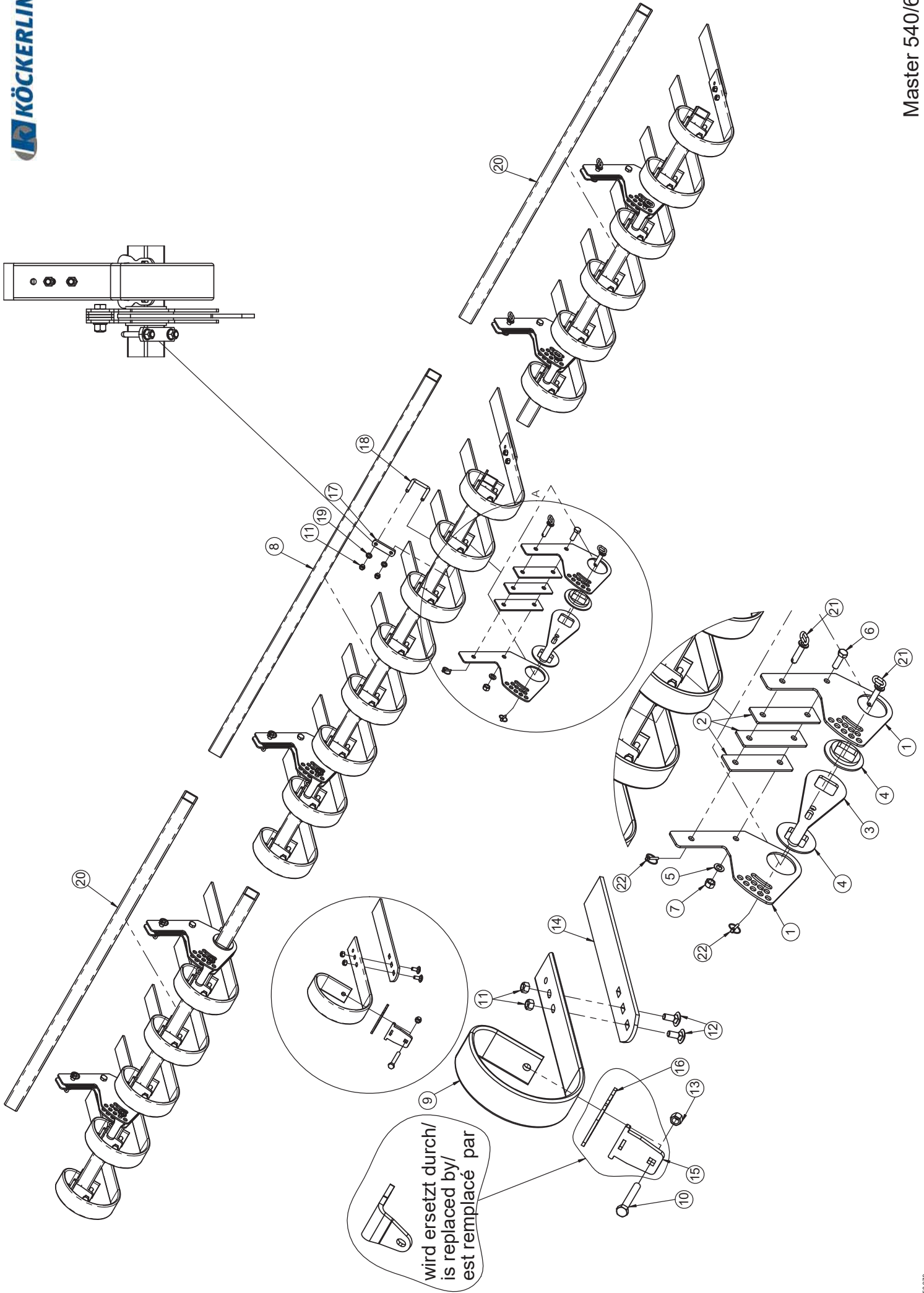
Dreipunkthanhängung / three point linkage / attelage système 3 points

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------|---------------------|--------------------|-----------------------------------|
| 1 | 648 152 | 3-Punktrahmen 2014 | Master / Rebell | headstock | châssis système 3 points |
| 2 | 901 554 | Sechskantschraube | M16x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 3 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Ecrout |
| 4 | 912 302 | Spindel III/M36x4 li-240 | | spindle, screw | pivot, axe |
| 5 | 905 372 | Oberlenkerbolzen KAT III | 36x31x140 | Pin | Broche |
| 6 | 901 219 | U-Scheibe | 31mm HV | Washer | Rondelle |
| 7 | 500 035 | Sicherheitsklappstecker | 9,5mm (10,5x55mm) | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 8 | 634 616 | Klemmbolzen montiert | 36/140/173 | Lockpin | Lockpin |
| 9 | 500 055 | Klapstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 10 | 918 196 | Zylinderhülse Master Rebell | 3-Punkt | sleeve | douille, manchon |
| 11 | 916 988 | Hy-Zylinder | 70/120/250 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 12 | 901 821 | U-Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 13 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 14 | 901 577 | Sechskantschraube | M16x190mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 15 | 906 714 | Klemmbolzen | 36/140/173 | Pin | Broche |
| 16 | 906 208 | Spannhülse | 36/12-20 | spring bush | Bague de serrage |
| 17 | 901 821 | Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 18 | 902 560 | Sechskantschraube | M16x240mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 19 | 644 762 | Master Oberlenker | lang montiert | upper link | bras de guidage supérieur |
| 20 | 644 754 | Master Oberlenker | lang | upper link | bras de guidage supérieur |
| 21 | 648 258 | Oberlenkerauge geschweißst | - | spindle, screw | pivot, axe |
| 22 | 648 124 | Sicherungshebel | | safety lever | livier d'arrêt, levier de blocage |
| 23 | 640 950 | Unterenker | Master | lower link | bras inférieur |
| 24 | 639 056 | Hülse 42,5x2,6 41mm | Distanzhülse | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 25 | 634 482 | Hülse 42,5x2,6 23mm | Distanzhülse | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 26 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 27 | 916 990 | Hy-Zylinder | 90/45/200/450 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 28 | 903 317 | Bolzen m. Drehsicherung C45 | 28x165x191mm 8.8 zk | pin | boulon |



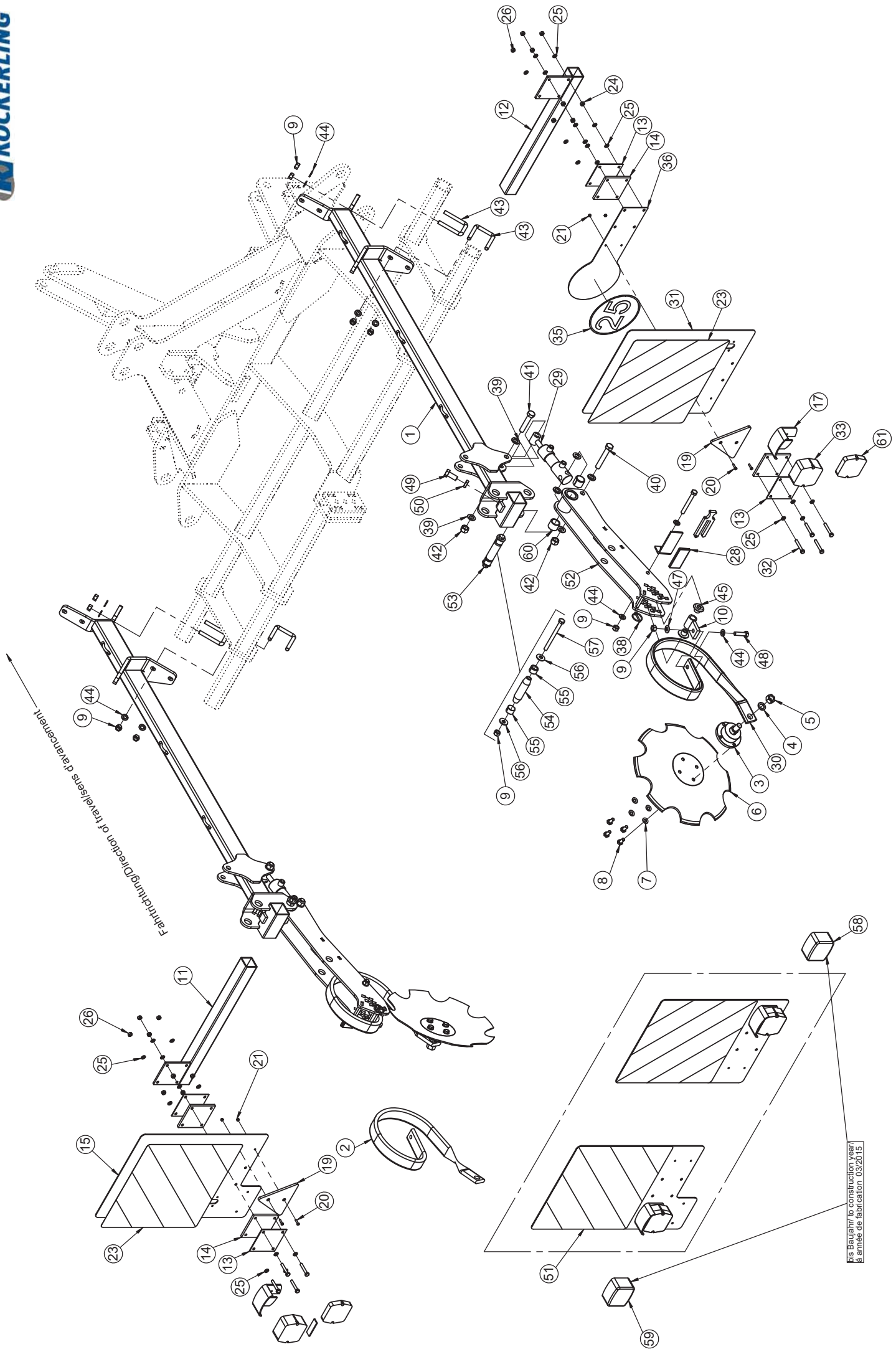
Rahmen (Drillschiene) / Frame (Coulter bar) / Châssis (Barre de semis)

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--------------------------|-------------------|--------------------|----------------------|
| 1 | 908 642 | Hy-Zylinder einstellbar | 90/45/420/630-640 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 2 | 647 776 | Mittelrahmen | Drillschiene 6m | Centre frame | Châssis |
| 3 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 4 | 506 435 | Schmiernippel | M6x1 gerade | Grease nipple | Graisiseur |
| 5 | 647 792 | Seitenteil rechts | Drillschiene 6m | Side frame right | Châssis droite |
| 6 | 647 778 | Seitenteil links | Drillschiene 6m | Side frame left | Châssis gauche |
| 7 | 860 074 | Abstellstütze | | Parking Support | Béquille |
| 8 | 634 208 | Klemmbolzen montiert | 36/70/103 | Lockpin | Lockpin |
| 9 | 647 790 | Klemmbolzen montiert | 36/200/233 | Lockpin | Lockpin |
| 10 | 634 220 | Klemmbolzen montiert | 36/120/153 | Lockpin | Lockpin |
| 11 | 903 057 | Bolzen mit Drehsicherung | 25x87x113 | Pin | Broche |
| 12 | 908 694 | Kat II / III Hülse | | Bush | Douille |
| 13 | 903 076 | Bolzen 28x86x112 | - | Pin | Goujon |
| 14 | 500 061 | Klappstecker | 8x42 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 15 | 903 042 | Bolzen | 16x59x99 | Pin | Broche |
| 16 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 17 | 910 788 | Klemmbolzen | 36/200/233 | Pin | Broche |
| 18 | 906 208 | Spannhülse | 36/12-20 | spring bush | Bague de serrage |
| 19 | 901 821 | Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 20 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 21 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Ecrout |
| 22 | 916 732 | Sechskantschraube | M16x300mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 23 | 906 244 | Klemmbolzen | 36/70/103 | Bolt | Axe Lockpin |
| 24 | 902 554 | Sechskantschraube | M16x160mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 25 | 906 302 | Klemmbolzen | 36/120/153 | Pin | Broche |
| 26 | 900 074 | Sechskantschraube | M16x210mm 10.9 zk | Bolt | Vis |



Levelboard (Drillschiene) / Levelboard (Coulter bar) / Levelboard (Barre de semis)

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------|-----------------------|---------------------|------------------------|
| 1 | 918 248 | Teil 858 | 6 | plate | plaque |
| 2 | 919 538 | Teil 860 | 6 | plate | plaque |
| 3 | 918 250 | Teil 859 | 8 | plate | plaque |
| 4 | 904 654 | Lagerring | 120x16,5mm | Washer | Rondelle |
| 5 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 6 | 901 546 | Sechskantschraube | M16x50mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 7 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 8 | 647 788 | Levelboardrohr | 8 Zinken L=2200mm | Tube for Levelboard | Tuyau Levelboard |
| 9 | 903 476 | Schleppzinken | 80x10 | Levelling tine | Dent trainée |
| 10 | 902 729 | Sechskantschraube | M14x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 11 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 12 | 901 798 | Flachrundschrabe | M12x30 | Bolt | Vis |
| 13 | 901 623 | Mutter | M14 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 14 | 905 238 | Levelboard Verschleißplatte | 80x8x445 | Plate | Plaque |
| 15 | 913 144 | Hebelplatte 70x12 60er Rohr | 10 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 16 | 916 396 | Spannplatte 80x10 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 17 | 636 874 | Gegenplatte | 100 30x10 2Loch | Plate | Plaque |
| 18 | 900 974 | Bügelsschraube | M12x61x87 | U-Bolt | Bride |
| 19 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 20 | 650 624 | Levelboardrohr 7 Zinken | 6m Drillschiene außen | Tube for Levelboard | Tuyau Levelboard |
| 21 | 903 042 | Bolzen | 16x59x99 | Pin | Broche |
| 22 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |

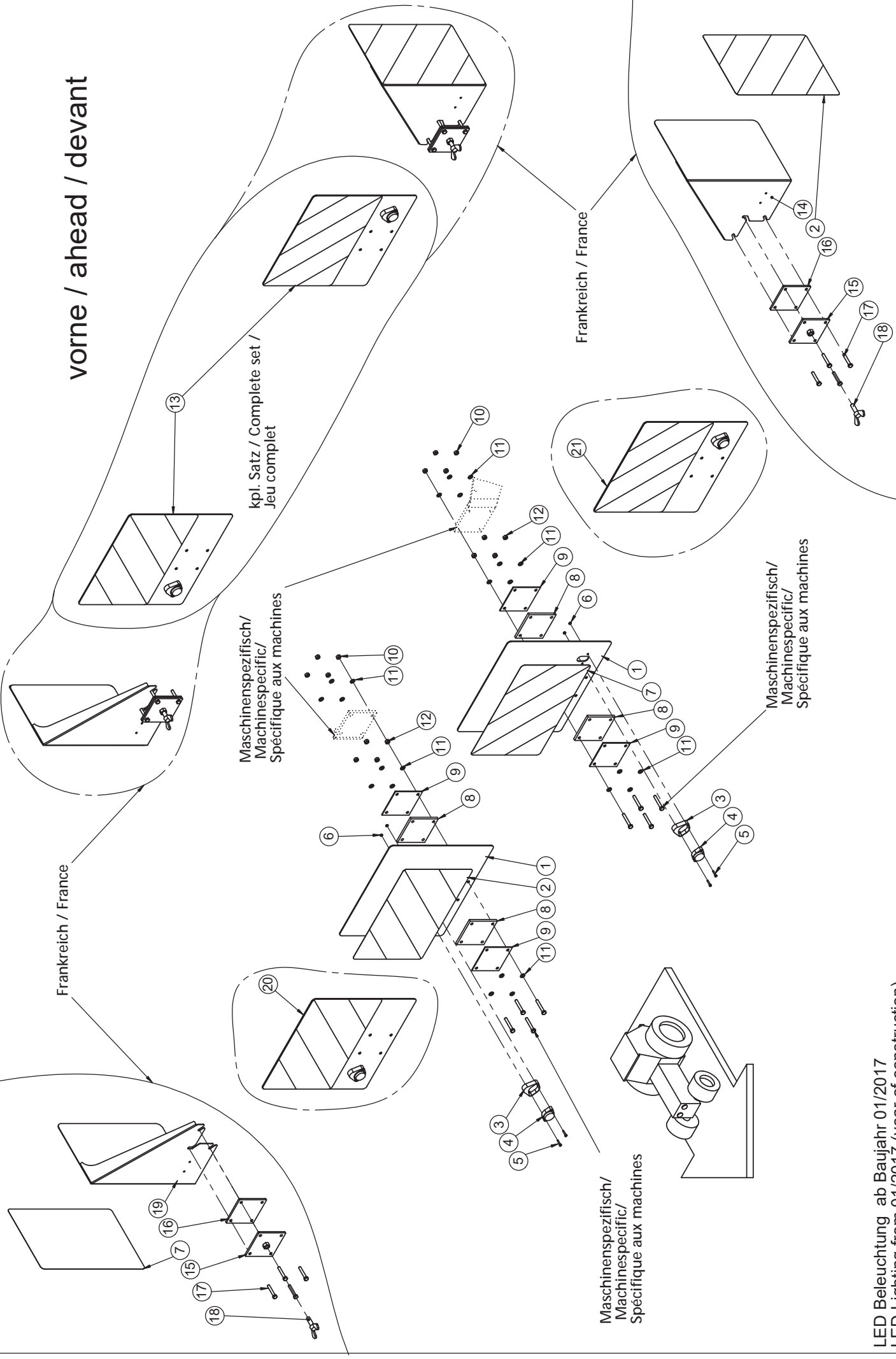


Die Baujahr/ la construction Year/
 à année de fabrication 03/2015

Beleuchtung (Drillschiene) / Lighting (Coulter bar) / Éclairage (Barre de semis)

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|----------------------------------|--------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------|
| 1 | 649 460 | Halter Voraufaufmarkierung | Drillschiene | Support for pre-emergence marker | Support de jalonneur |
| 2 | 904 054 | Scheibenzinken links | 50x13 | Tine | Tige |
| 3 | 904 387 | Scheibenlager kompl. | M18x1,5 mit O-Ring | Bearing cpl. | Roulement cpl. |
| 4 | 901 637 | U-Scheibe | d=19 | Washer | Rondelle |
| 5 | 900 939 | Radmutter | M18x1,5 zk | Nut | Ecrout |
| 6 | 905 410 | Scheibe | Ø 410 mm | Disc | Disque |
| 7 | 901 629 | Sperrkantscheibe | 10mm zk | Washer | Rondelle |
| 8 | 901 574 | Sechskantschraube | M10x20 | Bolt | Vis |
| 9 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Ecrout |
| 10 | 642 230 | Gelenk | Voraufaufmarkierer 2011 | Joint | Charnière |
| 11 | 647 796 | Beleuchtungsarm links | Drillschiene | Lighting bracket | Support d'éclairage |
| 12 | 647 798 | Beleuchtungsarm rechts | Drillschiene | Lighting bracket | Support d'éclairage |
| 13 | 904 378 | Beleuchtungsblech | - | Plate | Plaque |
| 14 | 904 382 | Beleuchtungsgummi | 8mm | Rubber | Bouchon |
| 15 | 905 464 | Warntafel hinten links | Laserteil | Plate | Plaque |
| 16 | 901 521 | Sechskantschraube | M8x50 | Bolt | Vis |
| 17 | 903 360 | Schutzhaube für Positionsleuchte | - | Protector | Protection |
| 18 | 900 225 | Rückleuchte rot/gelb/weiß links | mit Sockel | Lighting red/yellow/white left | Signal lumineux rouge/jaune/blanc à gauche |
| 19 | 903 335 | Dreieckrückstrahler | | Reflector | Réflecteur arrière |
| 20 | 901 356 | Zylinderschraube | M5x20 | Bolt | Vis |
| 21 | 901 601 | Mutter | M5 | Nut | Ecrout |
| 22 | 901 403 | U-Scheibe | 5,3mm | Washer | Rondelle |
| 23 | 903 192 | Warnfolie zum Aufkleben | 423x423mm | Warning decal | Panneau avertisseur |
| 24 | 901 605 | Mutter | M8 zk | Nut | Ecrout |
| 25 | 901 635 | U-Scheibe | 8,4 | Washer | Rondelle |
| 26 | 901 619 | Mutter | M8 | Nut | Ecrout |
| 27 | 755 646 | 145 50x5 | Flachmaterial | plate | plaque |
| 28 | 910 612 | Rückstrahler rot | 95x45mm selbstklebend | Reflector red | Réflecteur rouge |
| 29 | 900 127 | Hy-Zylinder | 32/16/27/171,5 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 30 | 904 055 | Scheibenzinken rechts | 50x13 | Tine right | Tige droit |
| 31 | 905 466 | Warntafel hinten rechts | Laserteil | Plate | Plaque |
| 32 | 902 521 | Sechskantschraube | M8x55 | Bolt | Vis |
| 33 | 900 227 | Rückleuchte rot/gelb rechts | mit Sockel | Lighting red/yellow right | Signal lumineux rouge/jaune à droit |
| 34 | 901 475 | Zylinderschraube | M5x25 | Bolt | Vis |
| 35 | 901 942 | Aufkleber | 25km/h | Decal | Macaron |
| 36 | 904 624 | Beleuchtungsgegenplatte | 110x3x466,5mm ALMg 3 | Plate | Plaque d'éclairage |
| 37 | 911 836 | Einstellhebel VAM | | Pin | Broche |
| 38 | 500 051 | Klappstecker | 4,5x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 39 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 40 | 901 554 | Sechskantschraube | M16x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 41 | 901 552 | Sechskantschraube | M16x80mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 42 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Ecrout |
| 43 | 900 974 | Bügelschraube | M12x61x87 | U-Bolt | Bride |
| 44 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 45 | 904 452 | Lagerbuchse Striegelhalter | 40x21,5mm PA 6 schwarz | Bush | Bague |
| 46 | 901 723 | Sechskantschraube | M12x100 10.9zk | Bolt | Vis |
| 47 | 901 626 | Sperrkantscheibe | 12mm zk | Washer | Rondelle |
| 48 | 901 524 | Sechskantschraube | M12x45 10.9zk | Bolt | Vis |
| 49 | 901 590 | Sechskantschraube | M16x35 | Bolt | Vis |
| 50 | 901 612 | Mutter | M16 | Nut | Ecrout |
| 51 | 901 443 | Beleuchtungssatz 2010 hinten | einseitig | Lighting kit | Kit éclairage |
| 52 | 646 424 | Arm Voraufaufmarkierung | Vitu | Arm for pre-emergence marker | Support de jalonneur |
| 53 | 634 184 | Klemmbolzen montiert | 28/85/118 | Lockpin | Lockpin |
| 54 | 906 240 | Klemmbolzen | 28/85/118 | Lockpin | Lockpin |
| 55 | 906 206 | Spannhülse | 28/19 | Spring bush | Bague de serrage |
| 56 | 902 628 | Sperrkantscheibe (VT) | 12mm zk verstärkt Form B | Washer | Rondelle |
| 57 | 901 538 | Sechskantschraube | M12x140 10.9zk | Bolt | Vis |
| 58 | 903 359 | Rückleuchte rot/gelb rechts | mit Sockel | Lighting red/yellow right | Signal lumineux rouge/jaune à droit |
| 59 | 903 357 | Rückleuchte rot/gelb/weiß links | mit Sockel | Lighting red/yellow/white left | Signal lumineux rouge/jaune/blanc à gauche |
| 60 | 900 984 | Einspannbuchse | 28/35/28 | Bush | Bague ressort |
| 61 | 921 860 | Lichtscheibe | rot/gelb | Lens red/yellow | Lentille rouge/jaune |
| 62 | 921 898 | Lichtscheibe, transparent | | Lens, transparent | Lentille, transparent |

vorne / ahead / devant



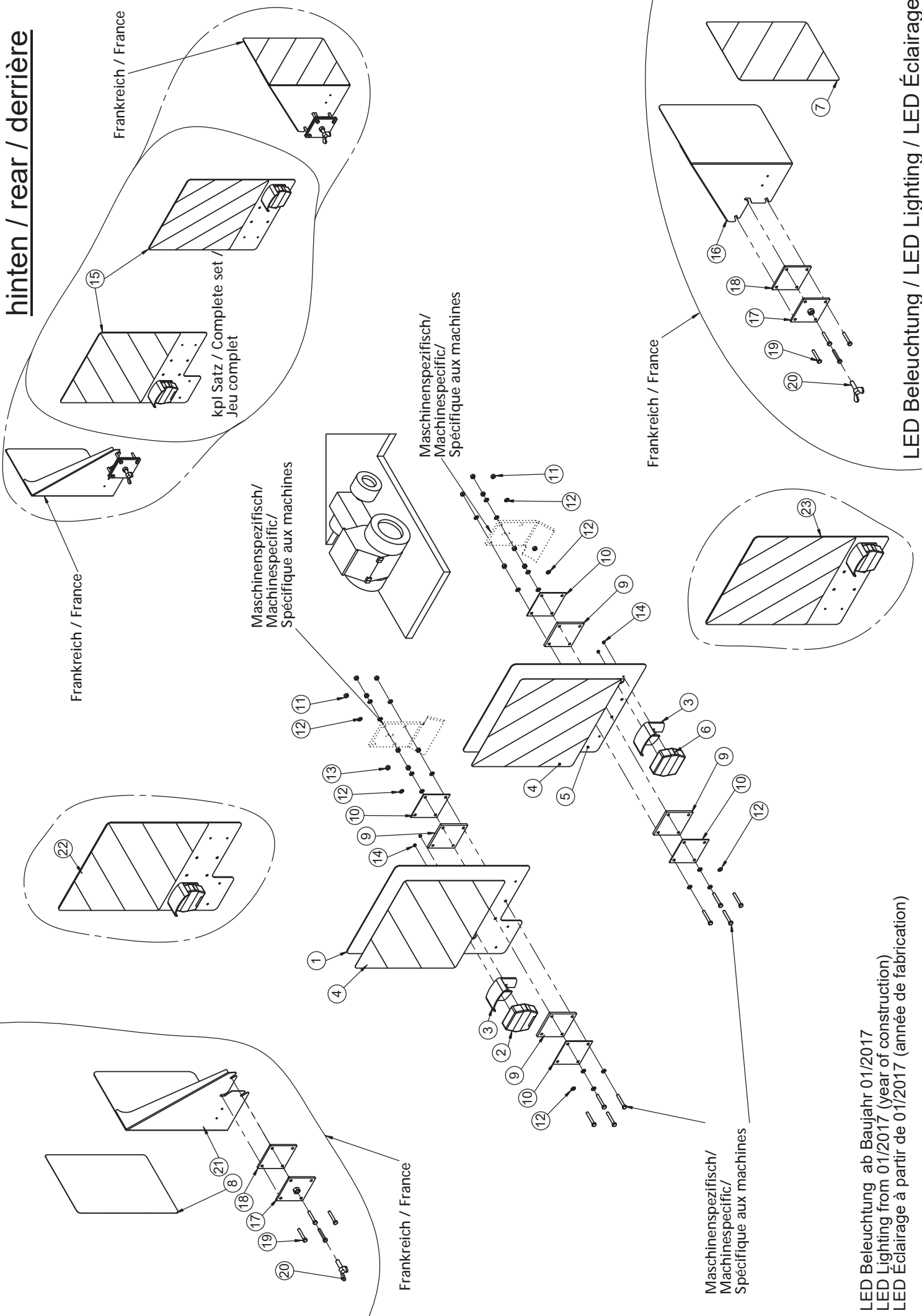
LED Beleuchtung / LED Lighting / LED Éclairage

LED Beleuchtung ab Baujahr 01/2017
LED Lighting from 01/2017 (year of construction)
LED Éclairage à partir de 01/2017 (année de fabrication)

Beleuchtung vorne / Lighting ahead / Éclairage devant

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|------------------------------|----------------------|-----------------------------|----------------------------------------|
| 1 | 901 497 | Warntafel vorne | 423x3x423 mm | Plate | Plaque |
| 2 | 900 233 | Warnfolie zum Aufkleben | 282x423mm | Warning decal | Panneau avertisseur |
| 3 | 928 698 | Einfassung | LED-Positionsleuchte | Edging | Monture |
| 4 | 928 700 | LED-Positionsleuchte re/li | mit Kabel, Stecker | Side light | Feu de position |
| 5 | 910 398 | Zylinderkopfschraube | M4x20 | Bolt | Vis |
| 6 | 928 780 | Bundmutter | M4 zk | Nut | Écrou |
| 7 | 900 239 | Warnfolie zum Aufkleben | 282x423mm | Warning decal | Panneau avertisseur |
| 8 | 904 382 | Beleuchtungsgummi | 8mm | Rubber | Bouchon |
| 9 | 904 378 | Beleuchtungsblech | - | Plate | Plaque |
| 10 | 901 619 | Mutter | M8 | Nut | Écrou |
| 11 | 901 635 | U-Scheibe | 8,4 | Washer | Rondelle |
| 12 | 901 605 | Mutter | M8 zk | Nut | Écrou |
| 13 | 928 692 | LED-Beleuchtungssatz vorne | mit Positionsleuchte | Lighting kit | Kit éclairage |
| 14 | 906 550 | Seitenwarntafel h re / v li | 2mm | Warning sign | Signal de danger |
| 15 | 634 432 | Beleuchtungsplatte | 6mm zk geschweißt | Plate | Plaque |
| 16 | 639 232 | Beleuchtungsplatte verzin. | 110x6x85 | Plate | Plaque |
| 17 | 901 521 | Sechskantschraube | M8x50 | Bolt | Vis |
| 18 | 901 815 | Flügelschraube | M12x40mm | Wing bolt | vis à ailettes |
| 19 | 906 552 | Seitenwarntafel h li / v re | 2mm | Warning sign | Signal de danger |
| 20 | 668 232 | LED-Beleuchtungstafel links | vorne montiert | Warning panel with lighting | Panneau d'avertissement avec éclairage |
| 21 | 668 234 | LED-Beleuchtungstafel rechts | vorne montiert | Warning panel with lighting | Panneau d'avertissement avec éclairage |

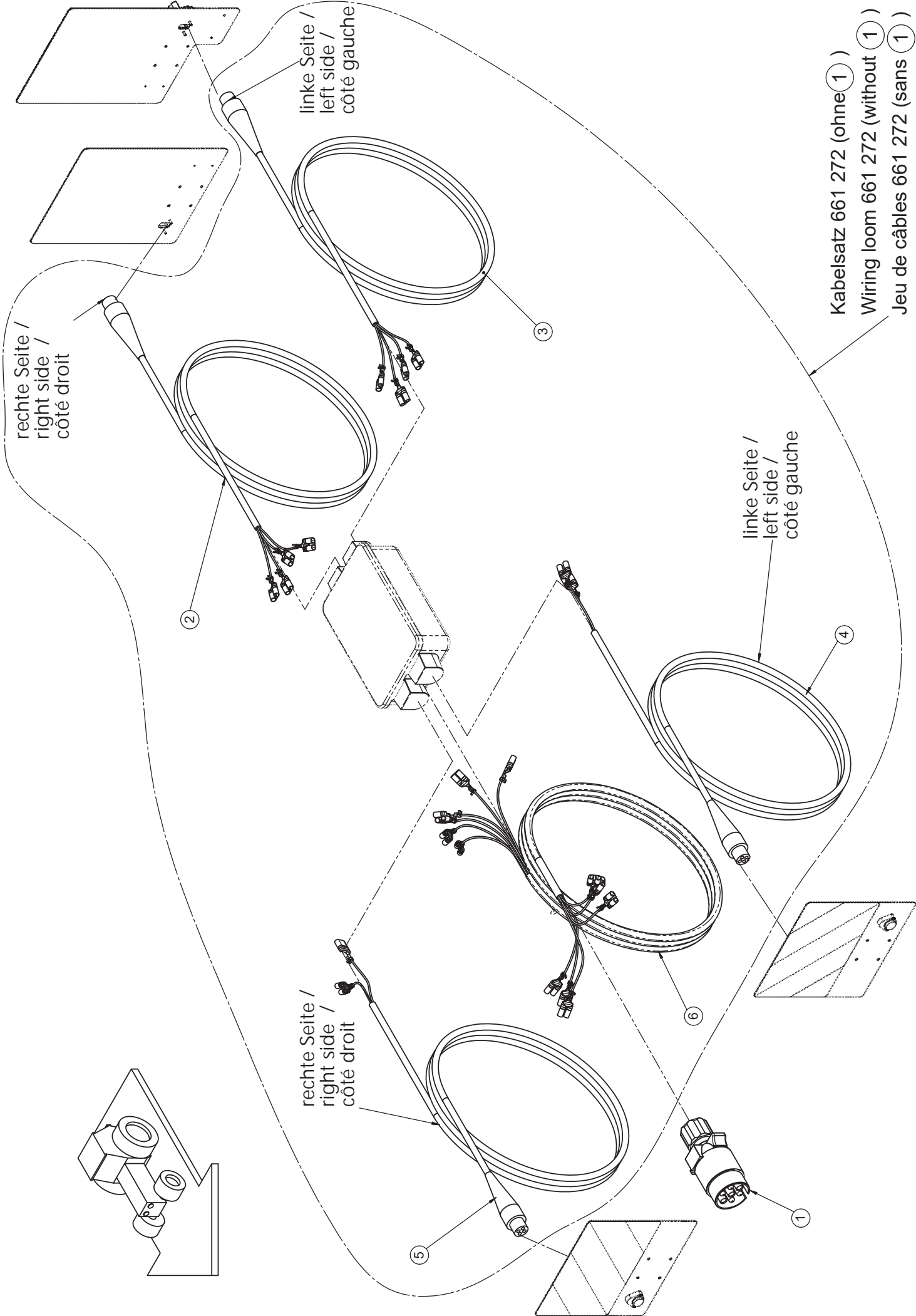
hinten / rear / derrière



LED Beleuchtung ab Baujahr 01/2017
LED Lighting from 01/2017 (year of construction)
LED Éclairage à partir de 01/2017 (année de fabrication)

Beleuchtung hinten / Lighting rear / Éclairage derrière

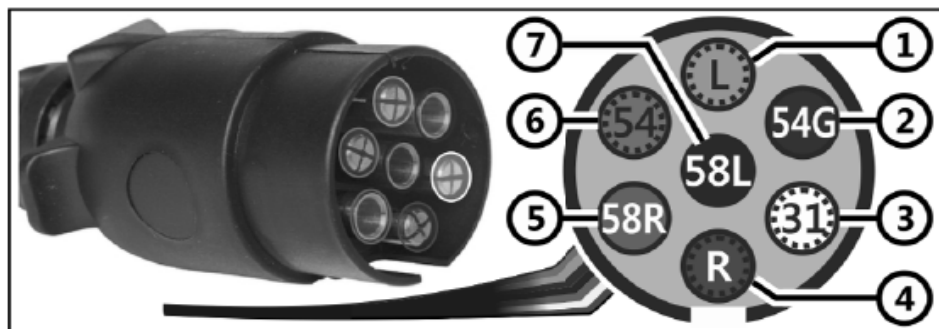
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|----------------------------------|-------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------|
| 1 | 905 464 | Warntafel hinten links | Laserteil | Plate | Plaque |
| 2 | 928 702 | Rückleuchte rot/gelb/weiß, links | LED, mit Kabel, Stecker | Lighting red/yellow/white, left | Signal lumineux rouge/jaune/blanc à gauche |
| 3 | 903 360 | Schutzhaube für Positionsleuchte | - | Protector | Protection |
| 4 | 903 192 | Warnfolie zum Aufkleben | 423x423mm | Warning decal | Panneau avertisseur |
| 5 | 905 466 | Warntafel hinten rechts | Laserteil | Plate | Plaque |
| 6 | 928 704 | Rückleuchte rot/gelb, rechts | LED, mit Kabel, Stecker | Lighting red/yellow, right | Signal lumineux rouge/jaune à droit |
| 7 | 900 233 | Warnfolie zum Aufkleben | 282x423mm | Warning decal | Panneau avertisseur |
| 8 | 900 239 | Warnfolie zum Aufkleben | 282x423mm | Warning decal | Panneau avertisseur |
| 9 | 904 382 | Beleuchtungsgummi | 8mm | Rubber | Bouchon |
| 10 | 904 378 | Beleuchtungsblech | - | Plate | Plaque |
| 11 | 901 619 | Mutter | M8 | Nut | Écrou |
| 12 | 901 635 | U-Scheibe | 8,4 | Washer | Rondelle |
| 13 | 901 605 | Mutter | M8 zk | Nut | Ecrou |
| 14 | 901 601 | Mutter | M5 | Nut | Écrou |
| 15 | 928 694 | LED-Beleuchtungssatz hinten | einseitig | Lighting kit | Kit éclairage |
| 16 | 906 550 | Seitenwarntafel h re / v li | 2mm | Warning sign | Signal de danger |
| 17 | 634 432 | Beleuchtungsplatte | 6mm zk geschweißt | Plate | Plaque |
| 18 | 639 232 | Beleuchtungsplatte verzin. | 110x6x85 | Plate | Plaque |
| 19 | 901 521 | Sechskantschraube | M8x50 | Bolt | Vis |
| 20 | 901 815 | Flügelschraube | M12x40mm | Wing bolt | vis à ailettes |
| 21 | 906 552 | Seitenwarntafel h li / v re | 2mm | Warning sign | Signal de danger |
| 22 | 668 226 | LED-Beleuchtungswarntafel links | hinten vormontiert | Warning panel with lighting | Panneau d'avertissement avec éclairage |
| 23 | 668 228 | LED -Beleuchtungstafel rechts | hinten vormontiert | Warning panel with lighting | Panneau d'avertissement avec éclairage |



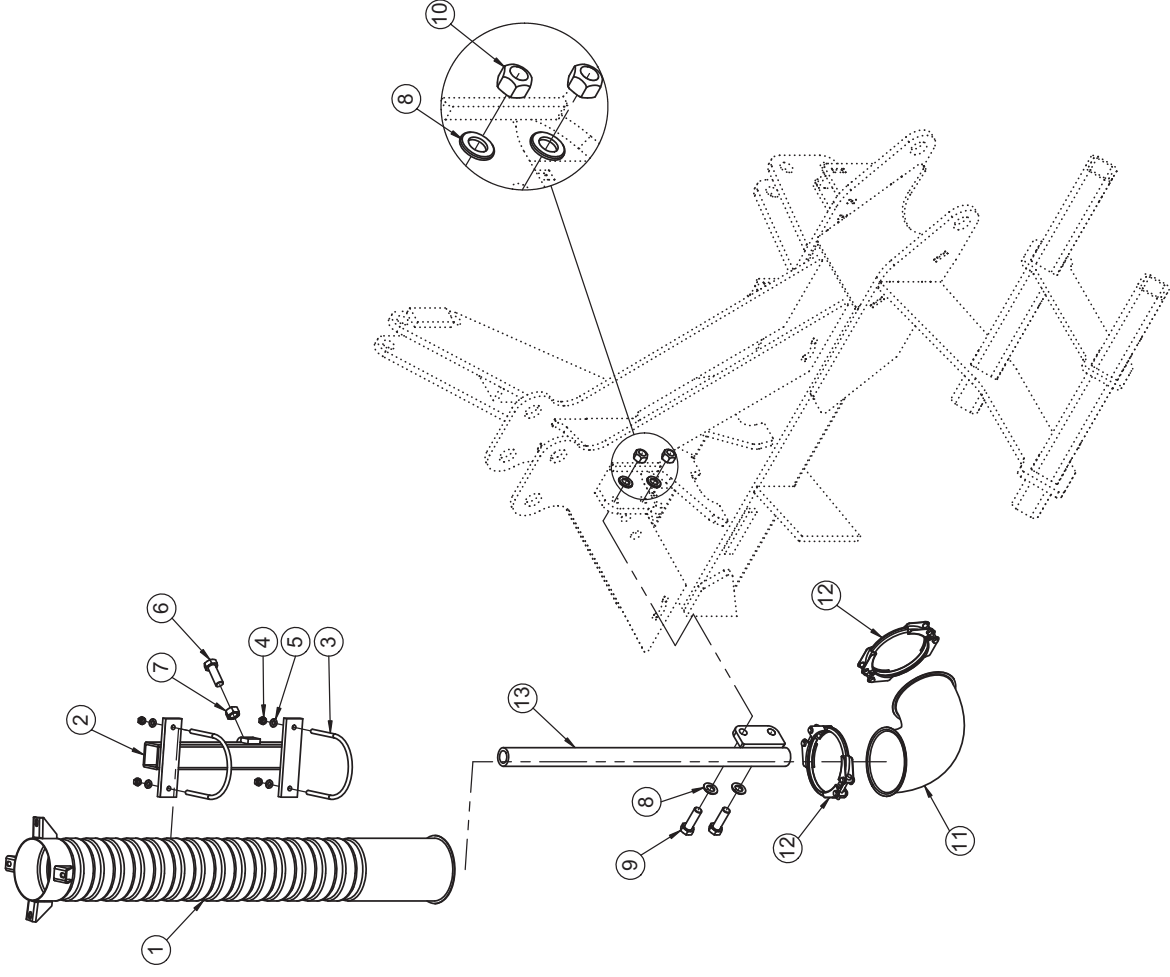
Kabelsatz 661 272 (ohne 1)
 Wiring loom 661 272 (without 1)
 Jeu de câbles 661 272 (sans 1)

Beleuchtungskabelsatz / Lighting cables / Câbles d'éclairage

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|---------------------------------------------|----------------------|---------------------|------------------------|
| 1 | 903 201 | Stecker 7-Polig | Flachsteckeranschluß | Plug | Connecteur |
| 2 | 661 262 | Beleuchtungskabel hinten rechts vormontiert | 4x0,75mm grün / 11m | Lighting cables 11m | Câbles d'éclairage 11m |
| 3 | 661 264 | Beleuchtungskabel hinten links vormontiert | 4x0,75mm gelb / 11m | Lighting cables 11m | Câbles d'éclairage 11m |
| 4 | 661 266 | Beleuchtungskabel vorne links vormontiert | 4x0,75mm gelb / 7m | Lighting cables 7m | Câbles d'éclairage 7m |
| 5 | 661 268 | Beleuchtungskabel vorne rechts vormontiert | 4x0,75mm grün / 7m | Lighting cables 11m | Câbles d'éclairage 11m |
| 6 | 661 270 | Beleuchtungskabel | 6x0,75mm / 6,4m | Wire | Câble |



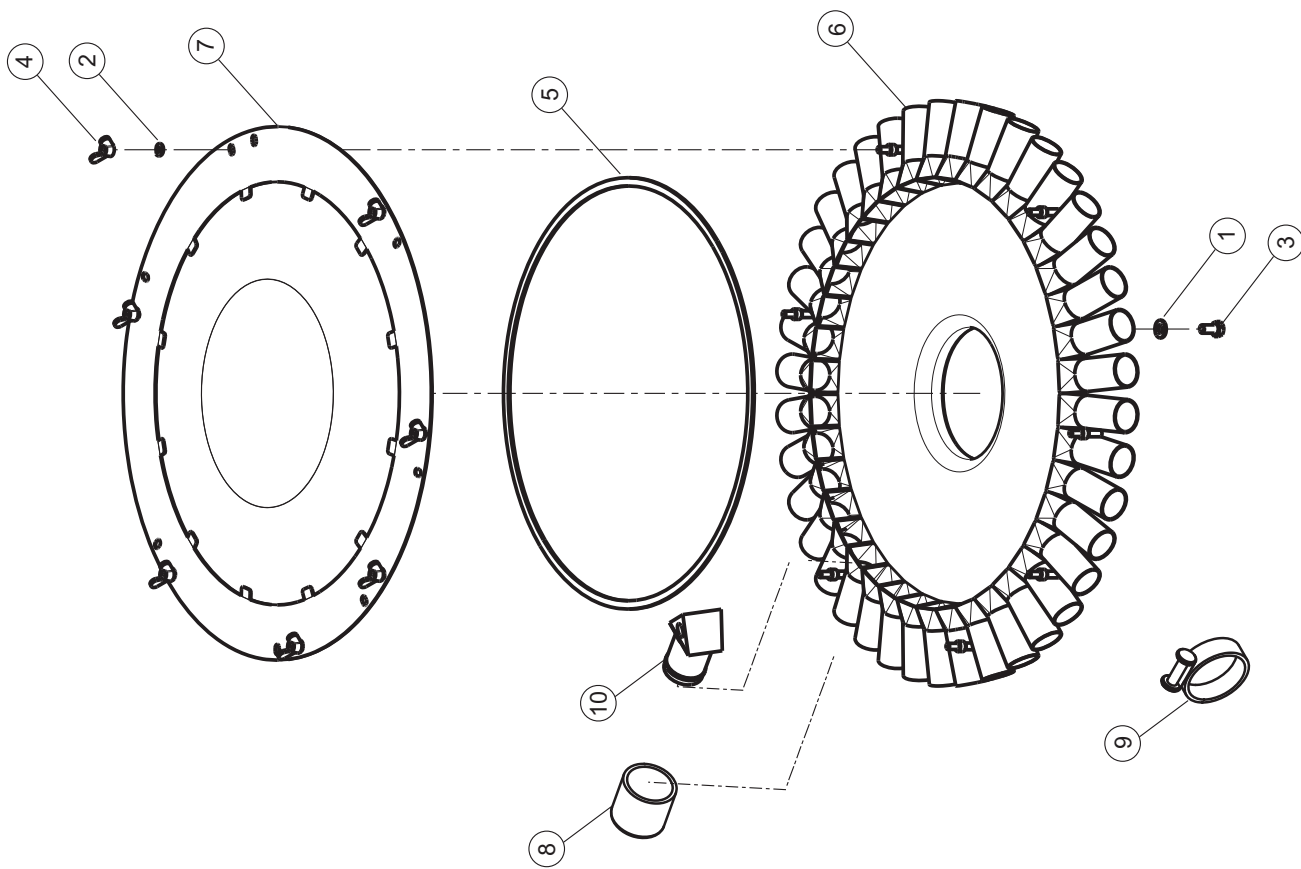
| Nr. / No. / Non. | Farbe / Colour / Couleur | Bezeichnung / Description / Désignation |
|------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 1 (L) | Gelb / Yellow / Jaune | Blinklicht links / Left turn signal / Signal de virage à gauche |
| 2 (54G) | Blau / Blue / Bleu | Nebelschlussleuchte / Rear fog light / Feu de brouillard arrière |
| 3 (31) | Weiß / White / Blanc | Masse / Ground / Masse |
| 4 (R) | Grün / Green / Vert | Blinklicht rechts / Right turn signal / Signal de virage à droite |
| 5 (58R) | Braun / Brown / Brown | Schlusslicht rechts / Right tail light / Feu arrière droit |
| 6 (54) | Rot / Red / Rouge | Bremslicht / Brake light / Feux stop |
| 7 (58L) | Schwarz / Black / Noir | Schlusslicht links / Left tail light / Feu arrière gauche |



A.02

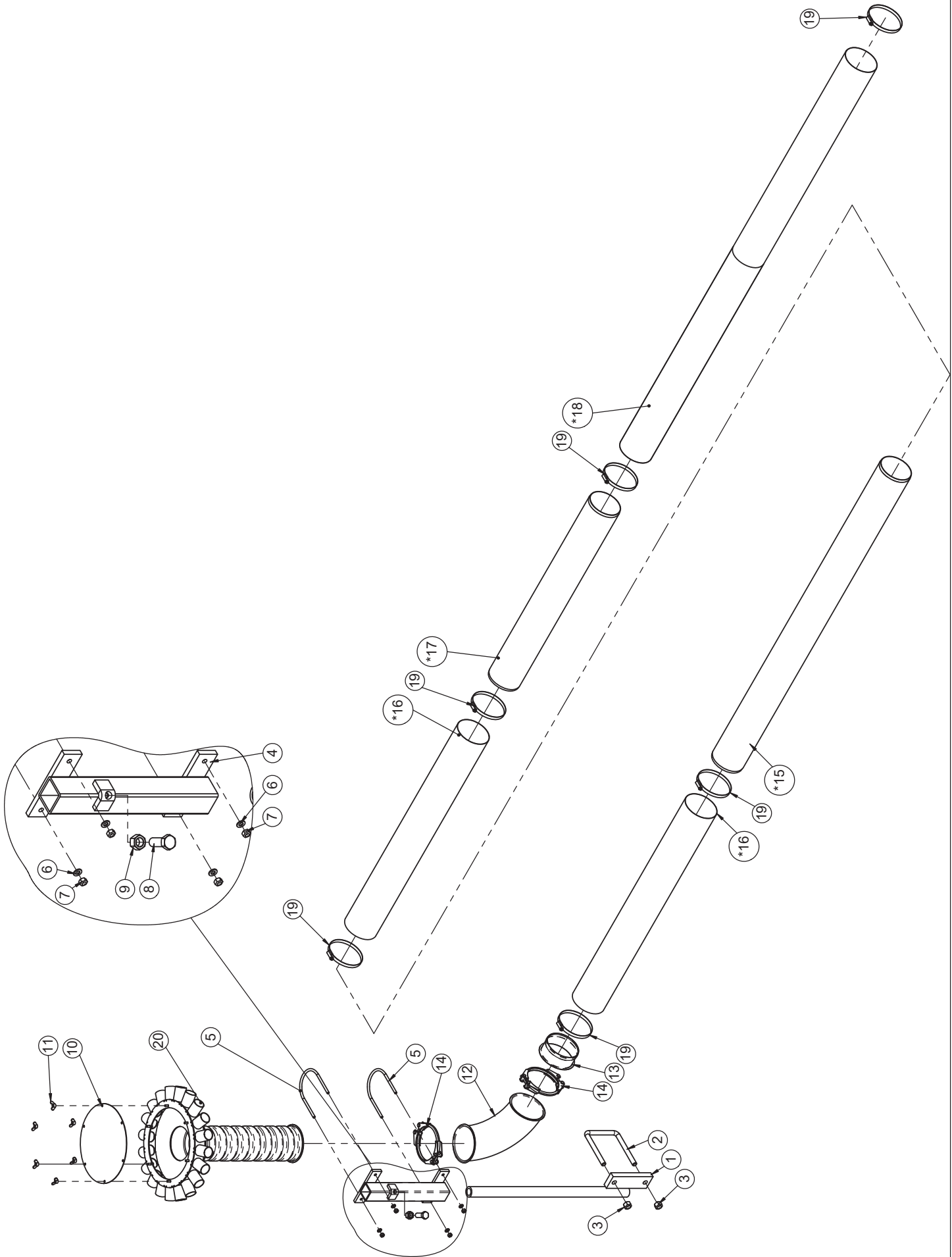
Wellrohr / Central tube / Tube annee

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------|----------------------|---------------|------------------|
| 1 | 4230766 | Wellrohr | mit Flansch-RAL 5010 | Cetral tube | Tube annee |
| 2 | 645 742 | Wellerrohrhalter | für Wellrohr kurz | Bracket | Support |
| 3 | 2055518 | Rohrschelle | M8 | U-Bolt | Bride |
| 4 | 901 619 | Mutter | M8 | Nut | Écrou |
| 5 | 901 635 | U-Scheibe | 8,4 | Washer | Rondelle |
| 6 | 901 594 | Sechskantschraube | M16x45 | Bolt | Vis |
| 7 | 903 606 | Mutter | M16 zk | Nut | Écrou |
| 8 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 9 | 901 546 | Sechskantschraube | M16x50mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 10 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 11 | 909 650 | Rohrbogen 90° DN 125 | Edelstahl | Elbow | Coude |
| 12 | 909 646 | Spannring DN 125 | Terostat Schelle JKF | Clamping ring | Bague de serrage |
| 13 | 649 458 | Saatgutwellrohrhalter | Master Drillschiene | Bracket | Support |



40er Verteilerkopf / Head / Tete

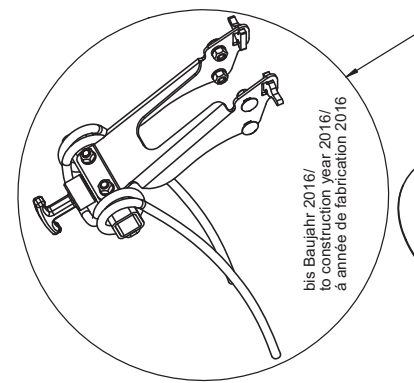
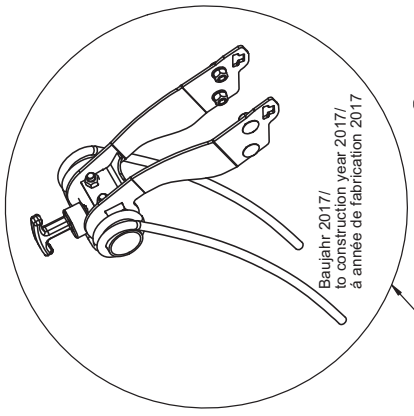
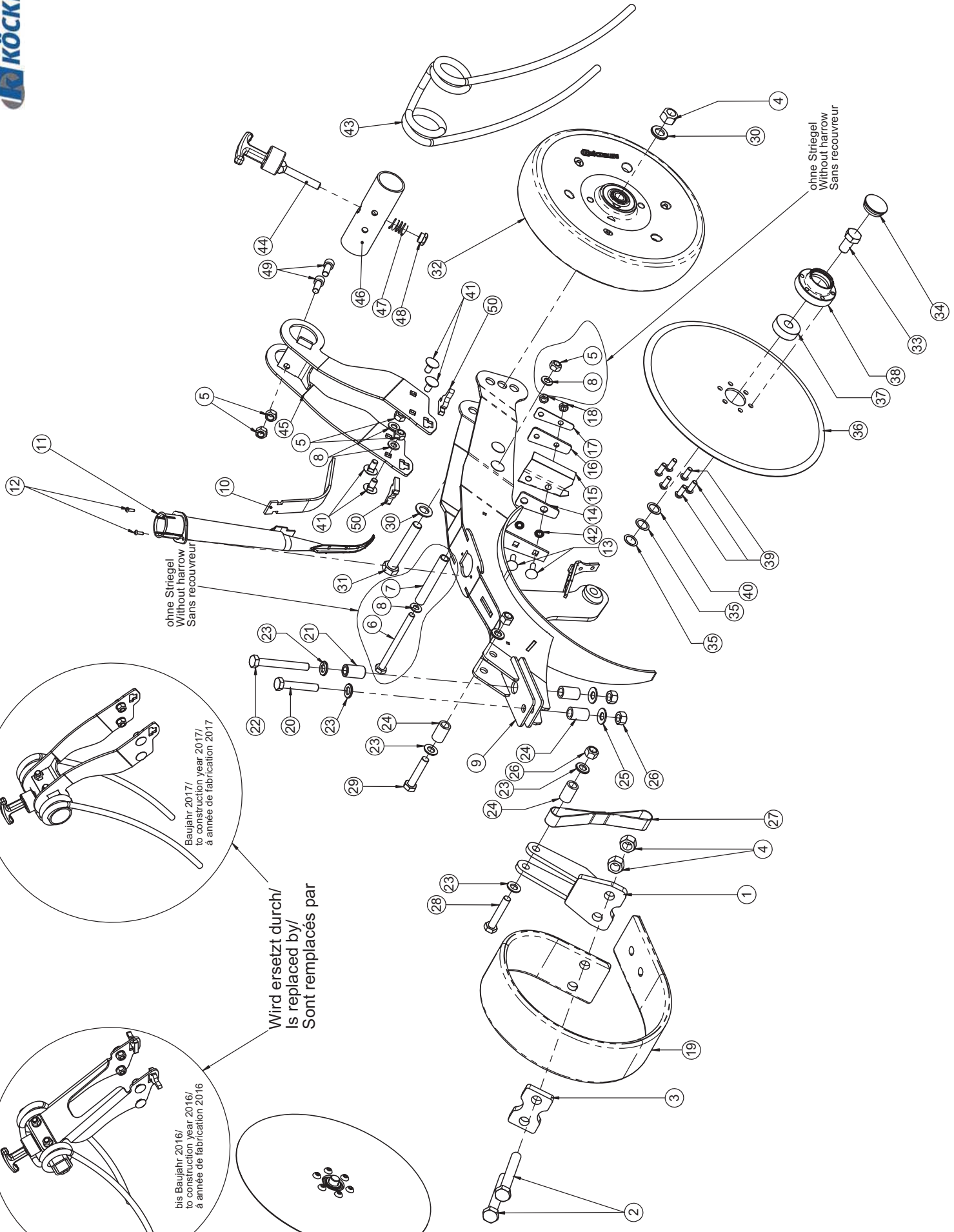
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation | Menge |
|------|---------|--------------------|----------------------------|-----------------|--------------------|-------|
| 1 | 901 635 | Scheibe | 8,4mm vz | Flat washer | Rondelle plate | 4 |
| 2 | 901 405 | Federring | 6,4mm vz | Washer | Rondelle | 7 |
| 3 | 901 725 | Sechskantschraube | M8x25mm 8.8 zk | Hexagon screw | Vis H | 4 |
| 4 | 2136303 | Flügelmutter | DIN 315-M 6-5-A2F | Wing nut | Ecrou a oreilles | 7 |
| 5 | 3230725 | Zellband | 8x2x1000xweiss-selbstkleb. | Sealing tape | Joint | 1 |
| 6 | 4230648 | 40er Verteilerkopf | RAL 5010 | Head 40 outlets | Tete 40 sorties | 1 |
| 7 | 4230649 | 40er Teilerdeckel | RAL 5010 | Dividing cover | Couvercle diviseur | 1 |
| 8 | 903 024 | Abdeckkappe gelb | 34x29x32mm | Pipe cap | Bouchon | 1 |
| 9 | 903 579 | Schlauchschelle | S38 12Sz W1 | Hose clamp | Serre-tube | 1 |
| 10 | 2055495 | Maisstopfen | rund-eckig | Plug | Bouchon | 1 |



Düngeverteiler / Distributor head; Fertiliser / Tête de distribution; Engrais

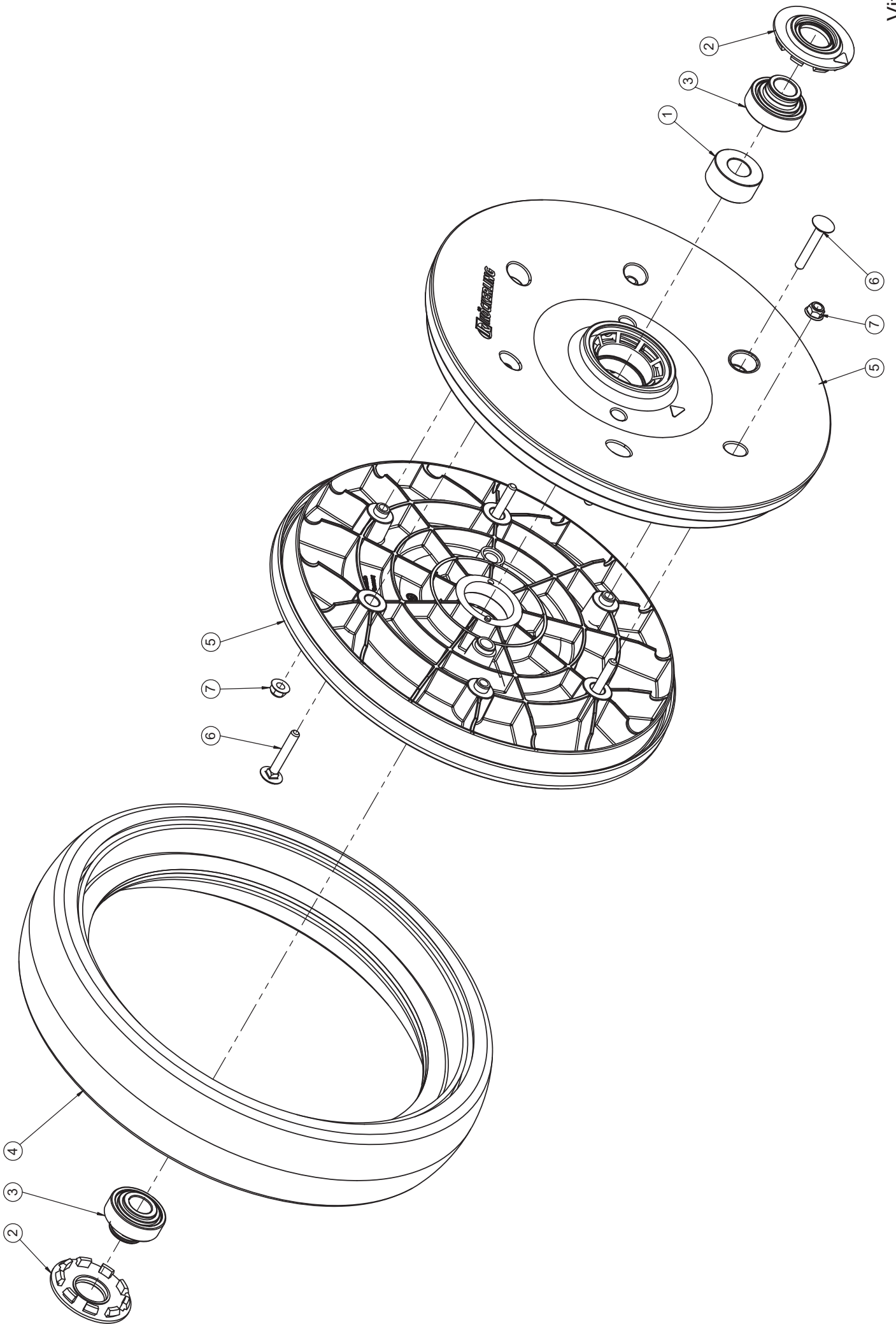
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------|----------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| 1 | 673 876 | Wellrohrhalter | Master | Bracket | Support |
| 2 | 905 462 | Bügelschraube | M16x121x155 | U-Bolt | Bride |
| 3 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 4 | 645 742 | Wellrohrhalter | für Wellrohr kurz | Bracket | Support |
| 5 | 2052768 | Rundstahlbügel A 116 m 8x40 | | Round steel bow | Étrier |
| 6 | 901 635 | U-Scheibe | 8,4 | Washer | Rondelle |
| 7 | 901 619 | Mutter | M8 | Nut | Écrou |
| 8 | 901 594 | Sechskantschraube | M16x45 | Bolt | Vis |
| 9 | 903 606 | Mutter | M16 zk | Nut | Ecrou |
| 10 | 917 080 | 20er Verteilerdeckel Dünger | Flachmaterial | Cover | Couvercle |
| 11 | 2136303 | Flügelmutter | M6 DIN 315 A2 | Wing nut | Écrou à oreilles |
| 12 | 909 650 | Rohrbogen 90° DN 125 | Edelstahl | Elbow | Coude |
| 13 | 909 642 | Schlauchstutzen DN 125 | Länge 55mm Edelstahl | Hose nipple | Raccord pour tuyau |
| 14 | 909 646 | Spannring DN 125 | Terostat Schelle JKF | Clamping ring | Bague de serrage |
| *15 | 935 043 | Siederohr d=125x1,5mm | L=1500mm | Stainless steel tube | Tuyau en acier inoxydable |
| *16 | 909 904 | Schlauch DN 125 | 4500mm lang | Tube | Tuyau flexible |
| *17 | 935 034 | Siederohr d=125x1,5mm | L=480mm | Stainless steel tube | Tuyau en acier inoxydable |
| *18 | 909 904 | Schlauch DN 125 | 4500mm lang | Tube | Tuyau flexible |
| 19 | 915 838 | Schlauchschelle | 120-140mm 12mm breit | Hose clamp | Serre-tube |
| 20 | 647 490 | Düngeverteiler 20 Ausläufe | | Distributor head , Fertiliser | Tête de distribution; Engrais |

***benötigte Länge in Metern angeben / Indicate length in metres please / Indiquez la longueur en mètres, svp**



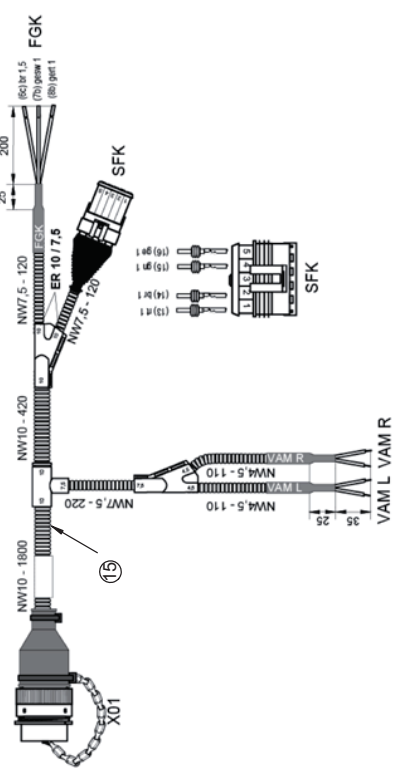
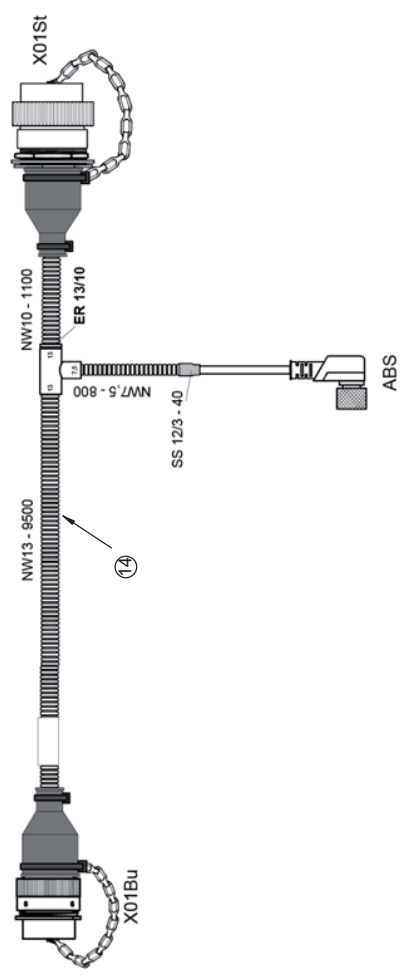
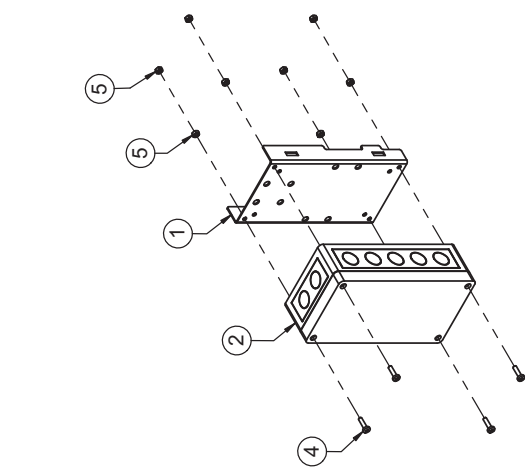
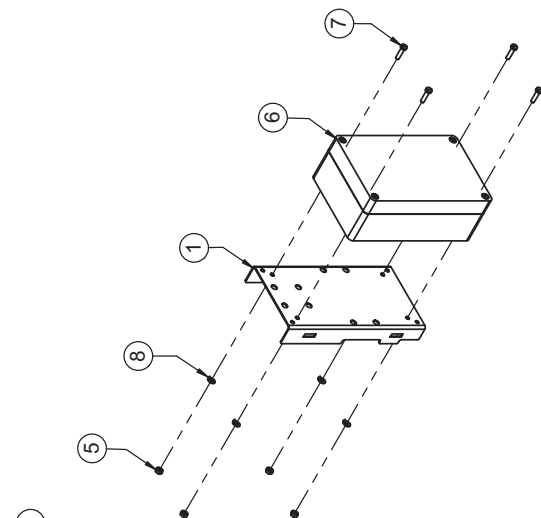
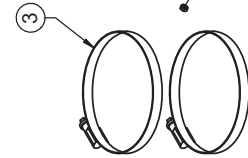
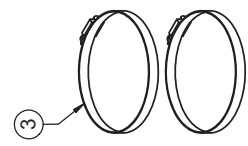
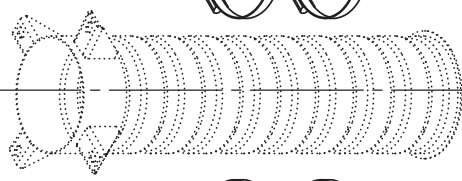
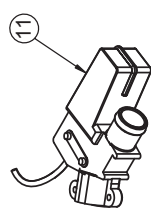
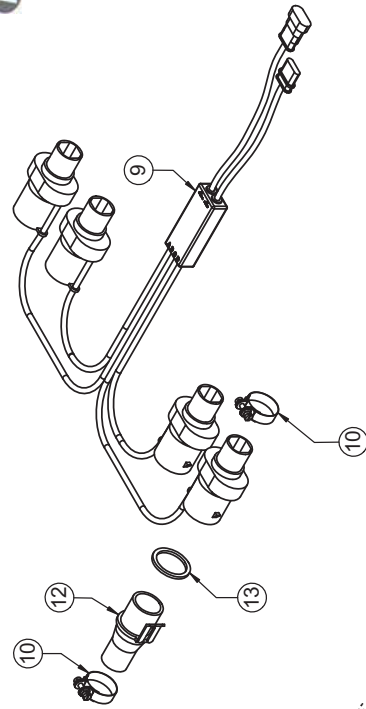
Säschar / Sowing coulter / Soc semeur

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|----------|-------------------------------------|--------------------------|---------------------------|----------------------------------|
| 1 | 647 962 | Gurtbefestigung | - | Attaching plate | Plateau de fixation, |
| 2 | 901 555 | Sechskantschraube | M16x110mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 3 | 917 962 | Klemmplatte Säscharfeder | 12 | Retainer plate | Plaque de serrage |
| 4 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 5 | 901 617 | Mutter | M10 zk | Nut | Écrou |
| 6 | 919 466 | Sechskantschraube | M10x125mm 8.8 zk | Bolt | Vis |
| 7 | 753 718 | Distanzhülse | | Spacer sleeve | Douille d'entretoisement |
| 8 | 901 633 | U-Scheibe | 10,5mm vz | Washer | Rondelle |
| 9 | 647 920 | Doppelscheibenschar geschw. | | Frame | Châssis |
| 10 | 919 018 | Vitu - Abdeckelement - Särohr | | Rubber cover | Couvercle de caoutchouc |
| 11 | 918 824 | Drillrohr | Scheibenschar 2014 | Support for tube | Support de tuyau |
| 12 | 919 452 | 4 x 12 DIN 7337 | Blindniete 4x12 DIN 7337 | Bind rivet | Rivet aveugle |
| 13 | 919 450 | Flachrundschraube | M8x25 | Square neck carriage bolt | Vis à tête bombée à collet carre |
| 14 | 919 024 | Dämpfer Abstreifer Vierkant | 3 | Oscillation damper | Amortisseur d'oscillations |
| 15 | 917 866 | Abstreifer | | Scraper | Racleur |
| 16 | 917 868 | Dämpfer Abstreifer Rundloch | 3 | Oscillation damper | Amortisseur d'oscillations |
| 17 | 919 026 | Abstreifer U-Blech | 1,5 | Plate | Plaque |
| 18 | 901 619 | Mutter | M8 | Nut | Écrou |
| 19 | 917 754 | Säschar - Feder | 90x11 | Leaf spring | Ressort à lames |
| 20 | 901 530 | Sechskantschraube | M12x70 10.9zk | Bolt | Vis |
| 21 | 922 632 | Klemmhülse | Drillschar 2015 | Sleeve | Douille |
| 22 | 901 723 | Sechskantschraube | M12x100 10.9zk | Bolt | Vis |
| 23 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 24 | 753 713 | Rundrohr | 20x3,2 | Hy-Tube | Douille |
| 25 | 901 626 | Sperrkantscheibe | 12mm zk | Washer | Rondelle |
| 26 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 27 | 917 888 | Anschlagsgurt Scheibenschar | | Strap | Sangle |
| 28 | 901 718 | Sechskantschraube | M12x65 10.9zk | Bolt | Vis |
| 29 | 901 528 | Sechskantschraube | M12x60 10.9zk | Bolt | Vis |
| 30 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 31 | 901 554 | Sechskantschraube | M16x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 32 | 917 854. | Andruckrolle | Firma Internorm | Contact pressure roller | Rouleau de pression |
| 33 | 901 588 | Sechskantschraube | M16x30 | Bolt | Vis |
| 34 | 919 022 | Dichtkappe_Lager_Säschar | GPN 300 F 30 | Dust cover | Couvercle anti-poussière |
| 35 | 919 520 | Paßscheibe | 18x25x0,5 DIN 988 | Washer | Rondelle |
| 36 | 919 002 | Säscheibe / Schneidscheibe_2014 | | Cutting disc | Disque de semences |
| 37 | 917 860 | Kugellager | SNR 204xAGR | Bearing | Roulement Conique |
| 38 | 919 008 | Lagergehäuse_Säschar | | Bearing housing | Cage de roulement |
| 39 | 919 446 | M8 ISO7380 | M8 x 20 Halbrundschraube | Bolt | Vis |
| 40 | 901 763 | Paßscheibe | 18x25x1 DIN 988 | Washer | Rondelle |
| 41 | 919 454 | Flachrundschraube | M10x20 | Bolt | Vis |
| 42 | 930 764 | Klemmscheibe M8 | | Lock washer | Rondelle |
| 43 | 915 090 | Striegel | Doppelscheibenschar | Tine | Tige de peigne |
| 44 | 919 004 | Tiefeneinsteller_Striegel | | Control lever | Levier de commande |
| 45 | 661 040 | Striegelhalter geschw. | | Bracket | Support |
| 46 | 928 556 | Striegelrundrohr | 50x3 | Tine tube | Tube porte-doigts |
| 47 | 928 476 | Feder | Federstahl Sorte C | Pressure spring | Ressort de pression |
| 48 | 759 357 | Mutter abgedreht Striegelversteller | M12 10.9 | Nut | Écrou |
| 49 | 928 558 | M10x25 | M10x25 | Allen head screw | Vis à six pans creux |
| 50 | 926 072 | Gummidämpfer Striegel | 8 | Rubber spring | Ressort caoutchouc |



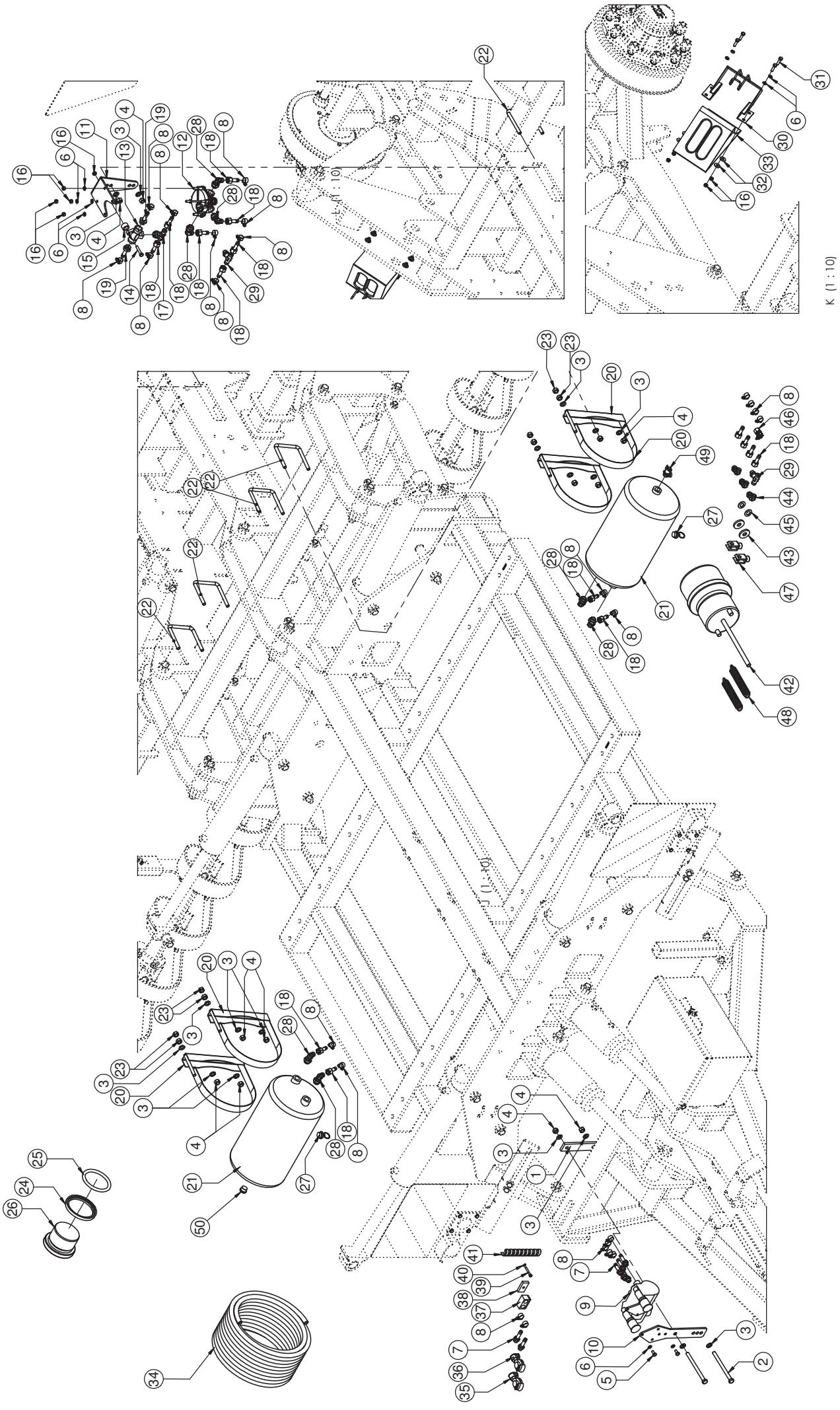
Andruckrolle / Pressure Roller / Roleau de pression

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--------------------|------------------------------------|------------------------|----------------------------------|
| 1 | 930 680 | Buchse | | Bush | Douille |
| 2 | 930 684 | Dichtkappe | | Gasket | Étoupage |
| 3 | 930 682 | Kugellager | | Ball bearing | Roulement à billes |
| 4 | 923 494 | Pu Bandage für | Vitu Andruckrolle 917 854 | PU Strap | PU Collier |
| 5 | 936 730 | Halbschale | | Half-shell | Demi-coque |
| 6 | 935 490 | Flachrundschraube | mit Vierkant | Square neck coach bolt | Vis à tête bombée à collet carre |
| 7 | 920 724 | Mutter | M6 mit Flansch u. Sperrverzahn. | Nut | Ecrout |



Fahrgassenschaltung / Tramline clutches / Couplage en ruelle
 Saatflusskontrolle / Seed flow control / Le contrôle de flux des semences

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1 | 905 604 | Halteblech | 1.5 | | |
| 2 | 901 294 | Schaltkasten/Klemmkasten | f. Fahrgassenerweiterung | Terminal box | Boîte à bornes |
| 3 | 2053438 | Schlauchschele | 120-140mm 12mm breit | Hose clamp | Serre-tube |
| 4 | 901 998 | Linsen-Schraube | M4x16 | Bolt | Vis |
| 5 | 901675 | Mutter | M4 zk | Nut | Écrou |
| 6 | 900 885 | Seed Master Box | Jobrechner | Seed Master Box | Seed Master Box |
| 7 | 901 957 | Zylinderschraube | M5x20 | Bolt | Vis |
| 8 | 500 029 | Federring | M5 | Spring washer | Rondelle ressort |
| 9 | 901 997 | Optomodul /4 Speedmaster | Integra Box DS4000-i/4 | Optomodul /1 Speedmaster | Optomodul /1 Speedmaster |
| 10 | 915 830 | Schlauchschele vz | S35 12Sz W1 | Hose clamp | Serre-tube |
| 11 | 2055047 | Schaltelement | magnetisch-ACCORD AC495105 | Shut-off valve | Clapet de fermeture |
| 12 | 900 391 | Aufsatzkappe | f. Fotosensor | Adapter | Adaptateur |
| 13 | 900 389 | O-Ring | - | O-Ring | Joint torique |
| 14 | 990 608 | Kabelbaum Pro 16 | - | Cable hamess | Faisceau de câbles |
| 15 | 990 610 | Kabelbaum Säschiene | - | Cable hamess | Faisceau de câbles |



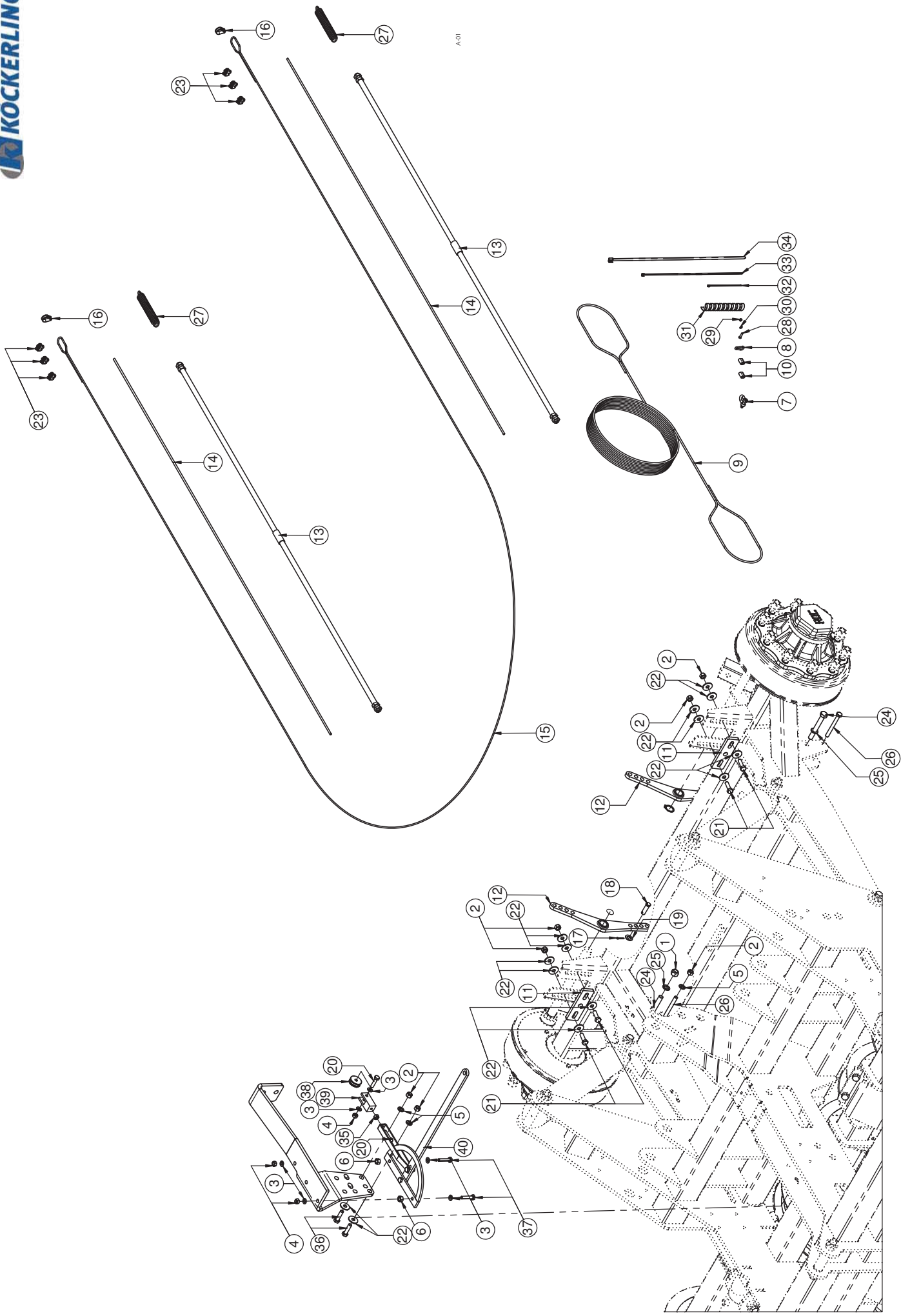
K (1 : 10)

Druckluftbremsanlage (ab 04/2014) / Brake (from 04/2014) / Frein (à partir de 04/2014)

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation | Menge |
|------|---------|-------------------------------|------------------------------|-----------------------------|------------------------------------|-------|
| 1 | 752 444 | Brücke Radarhalter | Allrounder pro mit Boxer | Retainer Plate | Plaque de serrage | 1 |
| 2 | 900 047 | Sechskantschraube | M12x160 10.9zk | Bolt | Vis | 2 |
| 3 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle | 18 |
| 4 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou | 12 |
| 5 | 901 748 | Sechskantschraube | M8x16 | Bolt | Vis | 2 |
| 6 | 901 635 | U-Scheibe | 8.4 | Washer | Rondelle | 14 |
| 7 | 900 451 | Schlauchstutzen gerade | | Nozzle | Embout de tuyau | 7 |
| 8 | 900 480 | Schlauchschelle | 12-18mm | Clamp | Collier | 24 |
| 9 | 915 846 | Park-Löse Sicherheitsventil | | Valve | Vanne | 1 |
| 10 | 913 366 | Halter PREV Ventil | 6 | Valve holder | Support | 1 |
| 11 | 908 684 | Halter Relaisventil | Trio -5,0; Ulltima CS | Support | Cadre support | 1 |
| 12 | 902 045 | Relaisventil | | Relay valve | Valve relais | 1 |
| 13 | 902 044 | 2 Wegeventil | Druckluftbremse | 2 way valve | Valve 2 voies | 1 |
| 14 | 901 477 | Sechskantschraube | M8x45 | Bolt | Vis | 1 |
| 15 | 634 520 | Parallelogrammabstandshülse | | Spacer sleeve | Douille d'entretoisement | 1 |
| 16 | 901 619 | Mutter | M8 | Nut | Écrou | 13 |
| 17 | 918 380 | T- Winkelverschraubung | | T- elbow union | T - raccord coudé | 1 |
| 18 | 900 956 | Schlauchtülle m. Ü-Mutter | M18x1,5 | Nozzle | Embout de tuyau | 15 |
| 19 | 900 452 | Schlauchstutzen M22x1,5 | Schlauch 11x3,5 mm | Nozzle | EMBout de tuyau | 2 |
| 20 | 902 580 | Halter für Bremskessel | 246mm | support for pressure vessel | support de reservoir à air | 4 |
| 21 | 902 578 | Duckbehälter | 10 bar 20l | Pressure vessel | Reservoir à air | 2 |
| 22 | 905 478 | Bügelsschraube 19MnB4 | M12x101x125mm | U-Bolt | Bride | 5 |
| 23 | 901 604 | Mutter | M12 zk | Nut | Écrou | 8 |
| 24 | 902 590 | Druckring | M22 | Pressure Ring | Bague de serrage | 1 |
| 25 | 902 588 | O-Ring | M22x1,5 | O-ring | Joint torique | 1 |
| 26 | 902 608 | Verschlussschraube | M22x1,5 | Plug | Valve de dépression pour coupleur | 1 |
| 27 | 902 582 | Entwässerungsventil | M22x1,5 | Valve | Valve | 2 |
| 28 | 902 039 | Winkeleinschraubverschraubung | M22x1,5 12L | Thread joint | Raccord union | 7 |
| 29 | 902 047 | T-Einschraubverschraubung | M16x1,5 | Thread joint | Raccord union | 2 |
| 30 | 900 122 | Hemmschuhhalter | vz | Support for wheel wedge | Support de cale de retenue en côte | 2 |
| 31 | 901 591 | Sechskantschraube | M8x30 | Bolt | Vis | 8 |
| 32 | 901 641 | U-Scheibe | 8.4mm vz | Washer | Rondelle | 8 |
| 33 | 900 123 | Hemmschuh | NG46 | Wheel wedge | Cale de retenue en côte | 2 |
| 34 | 902 350 | Rolle Bremsschlauch | 11x3.5 20m | Hose | Conduite flexible | 37m |
| 35 | 902 570 | Kupplungskopf rot | M16x1,5 | Connection valve red | Valve de connexion rouge | 1 |
| 36 | 902 572 | Kupplungskopf gelb | M16x1,5 | Connection Valve yellow | Valve de connexion jaune | 1 |
| 37 | 900 561 | Zweiroherschelle | 18 mm | Pipe clamp | Collier de serrage | 1 |
| 38 | 900 559 | Deckplatte | f. Doppelschelle | Attaching plate | Plateau de fixation | 1 |
| 39 | 900 521 | Sechskantschraube | M6x45 | Bolt | Vis | 1 |
| 40 | 500 027 | Federring | M6 | Spring ring | Rondelle Grower | 1 |
| 41 | 902 092 | Schutzschlauch SGX 5 | 25x2mm | Protective tube | Protection spiralée | 2m |
| 42 | 902 046 | Tristopzylinder | 16/16" | Spring-type brake cylinder | Régulateur | 2 |
| 43 | 901 821 | U-Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle | 12 |
| 44 | 902 043 | Winkeleinschraubverschraubung | M16x1,5 12L | Thread joint | Raccord union | 3 |
| 45 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle | 4 |
| 46 | 902 548 | Prüfanschluß mit Ü-Mutter | M18x1,5 | Bolt with connection | Vis avec testeur | 1 |
| 47 | 902 051 | Gabelkopf f. Tristopzylinder | m. Bolzen, Splint und Mutter | Support with bolt | Chape | 2 |
| 48 | 900 337 | Rückzugfeder kurz | 130 / 70mm | Spring | Ressort | 4 |
| 49 | 902 592 | Prüfanschluß | M22x1,5 mit Druck u. O-Ring | Bolt with connection | Vis avec testeur | 1 |
| 50 | 902 608 | Verschlussschraube | | Plug | Valve de dépression pour coupleur | 1 |

Druckluftbremse (bis 03/2014) / Compressed air brake (until 03/2014) / Frein pneumatique (Jusqu' à 03/2014)

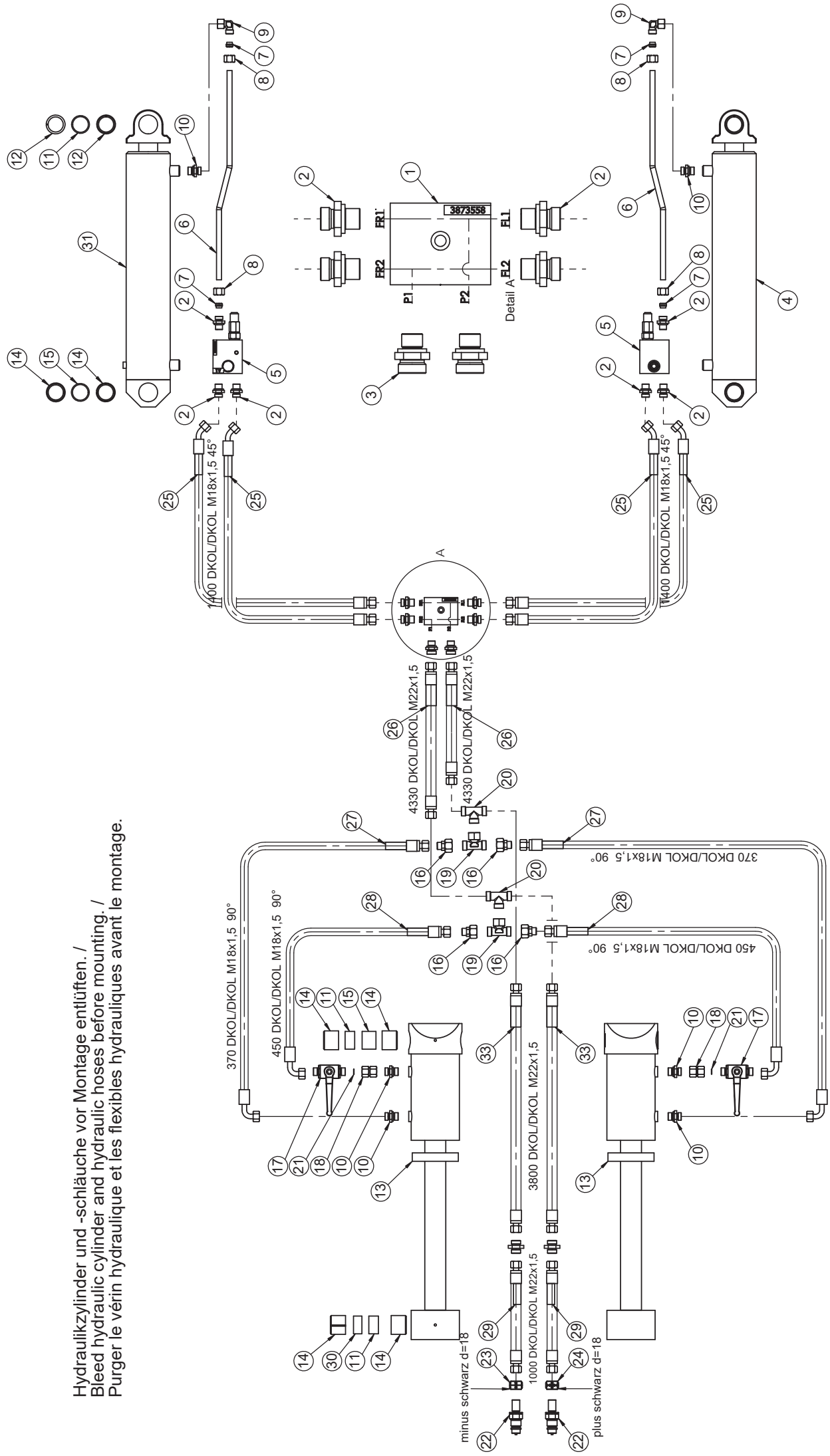
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|----------------------------|
| 1 | 902 045 | Relaisventil | | Relay valve | Valve relais |
| 2 | 902 572 | Kupplungskopf gelb | M16x1,5 | Service line hose coupler, yellow | Tête d'accouplement, jaune |
| 3 | 902 570 | Kupplungskopf rot | M16x1,5 | Service line hose coupler, red | Tête d'accouplement, rouge |
| 4 | 902 046 | Tristopzylinder | 16/16" | Spring-type brake cylinder | Régulateur |
| 5 | 902 573 | Druckluftbehälter | 10 bar; 30l | Pressure vessel | Reservoir à air |
| 6 | 902 548 | Prüfanschluß mit Ü-Mutter | M18x1,5 | Bolt with connection | Vis avec testeur |
| 7 | 902 592 | Prüfanschluß | M22x1,5 mit Druck u. O-Ring | Bolt with connection | Vis avec testeur |
| 8 | 902 582 | Entwässerungsventil | M22x1,5 | Valve | Valve |
| 9 | 900 956 | Schlauchtülle m. Ü-Mutter | M18x1,5 | Nozzle | Embout de tuyau |
| 10 | 902 047 | T-Einschraubverschraubung | M16x1,5 | Thread joint | Raccord union |
| 11 | 902 043 | Winkelschraubverschraubung | M16x1,5 12L | Thread joint | Raccord union |
| 12 | 902 039 | Winkelschraubverschraubung | M22x1,5 12L | Thread joint | Raccord union |
| 13 | 900 451 | Schlauchstutzen gerade | | Nozzle | Embout de tuyau |
| 14 | 900 650 | L-Stück vormontiert | x evL 12L | Thread joint | Raccord union |
| 15 | 900 699 | Doppelnippel | 12L | Double nippel | Union |
| 16 | 921 900 | Überstömventil | ohne Rückströmung 6,5 bar | Bypass valve | Soupape de décharge |
| 17 | 918 392 | Kupplungskopf Aut. Rot | M16x1,5 | Service line hose coupler, red | Tête d'accouplement, rouge |
| 18 | 902 593 | Doppellöseventil | Druckluftbremse | Valve for Brake | Valve de frein |
| 19 | 902 888 | Anhängebremsventile Federspeicher | 4xM22x1,5xM16x1,5 | Trailer brake valve | Valve de frein de remorque |
| 20 | 900 651 | Winkelverschraubung | x evW 12L vormontiert DKO | Thread joint | Raccord union |
| 21 | 902 044 | 2 Wegeventil | Druckluftbremse | 2 way valve | Valve 2 voies |
| 22 | 915 844 | Bremskraftregler | 12 | | Régulateur de freinage |
| 23 | 900 654 | T-Verschraubung | T 12L | Thread joint | Raccord union |
| 24 | 900 929 | Winkelschottverschraubung | x WSV 12L | Thread joint | Raccord de union |



Französische Handbremse / Handbrake France / Frein à main

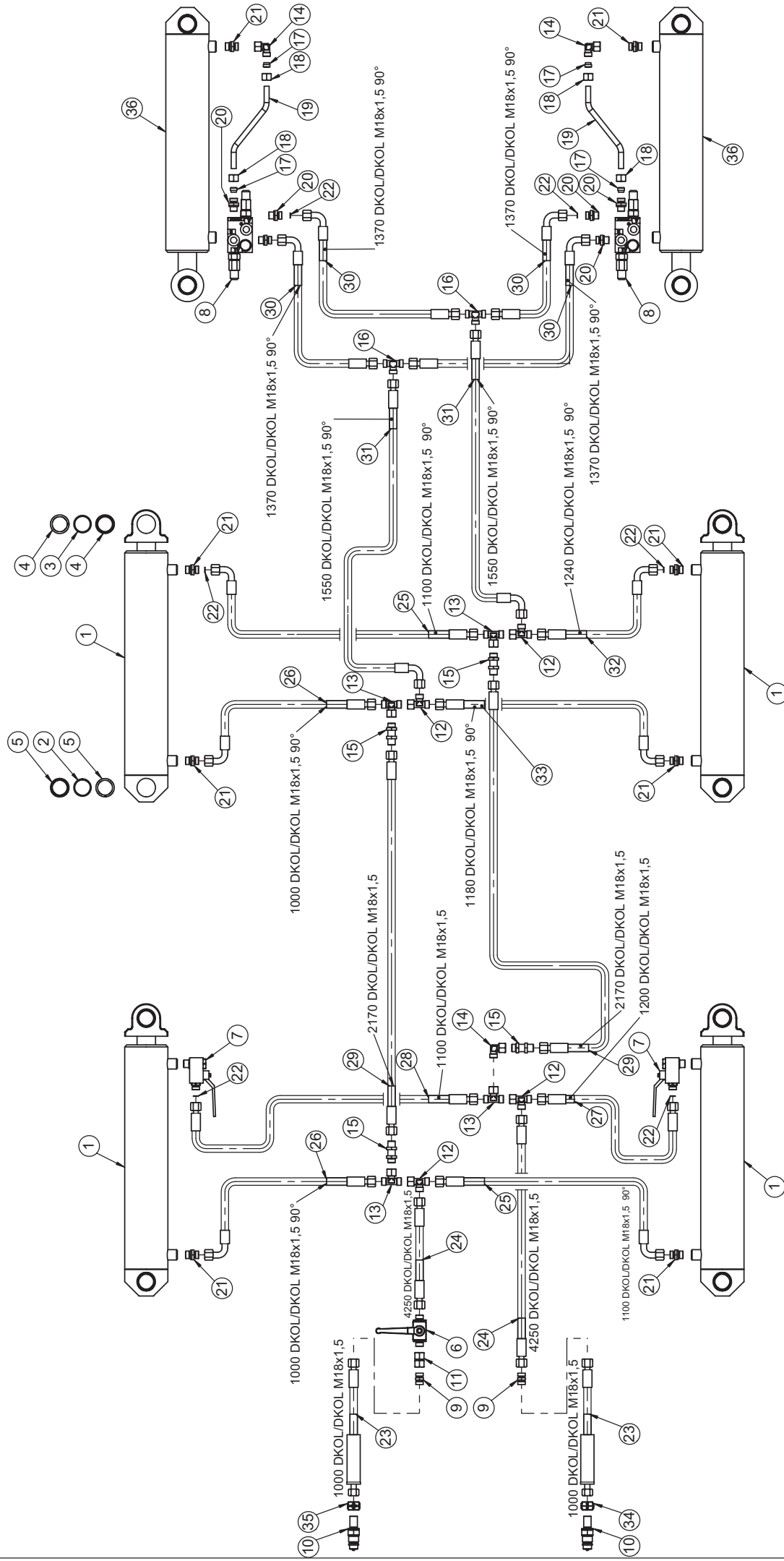
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation | Menge |
|------|---------|-------------------------|-------------------|---------------------|-------------------------------|-------|
| 1 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou | 2 |
| 2 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou | 8 |
| 3 | 901 633 | U-Scheibe | 10,5mm vz | Washer | Rondelle | 6 |
| 4 | 901 617 | Mutter | M10 zk | Nut | Écrou | 3 |
| 5 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle | 4 |
| 6 | 901 604 | Mutter | M12 zk | Nut | Écrou | 2 |
| 7 | 903 037 | Schäkel | 0,25mm | shackle | manille | 1 |
| 8 | 902 058 | Karabinerhaken | 40x4mm | snap-hook | mousqueton | 1 |
| 9 | 903 577 | Kunststoffseil | 6mm | Rope | Corde | 9,5m |
| 10 | 500 059 | Preßhülse | | crimp sleeve | douilles à presser | 2 |
| 11 | 905 370 | Bremszughalter | 12mm | Support | Support | 2 |
| 12 | 900 945 | Doppelbremshebel 4-Loch | 2x200mm d=30 | Brake handle | Levier de frein | 2 |
| 13 | 903 563 | Bowdenzughülle | 1800mm | Tube | Tube | 2 |
| 14 | 905 481 | Seilhülle | | Tube for rope | Tube plastique | 4,2m |
| 15 | 905 479 | Drahtseil | 4,5mm | Cable | Câble | 5m |
| 16 | 903 035 | Kausche | 6mm | cable eye stiffener | Cosse à cordage | 2 |
| 17 | 900 631 | Splint | 50x5 | Pin | Goupille | 2 |
| 18 | 906 118 | Bolzen f. Hy-Bremse | 14x50mm | Bolt | Boulon | 2 |
| 19 | 901 337 | U-Scheibe | | Washer | Rondelle | 2 |
| 20 | 901 745 | Sechskantschraube | M10x45mm 8.8 zk | Bolt | Vis | 2 |
| 21 | 901 583 | Sechskantschraube | M12x40 10.9zk | Bolt | Vis | 4 |
| 22 | 901 642 | Scheibe | 13,2mm vz | Washer | Rondelle | 14 |
| 23 | 903 578 | Seilklemme | M6 | Rope clip | Serre-câble | 6 |
| 24 | 901 553 | Sechskantschraube | M16x120mm 10.9 zk | Bolt | Vis | 2 |
| 25 | 901 337 | U-Scheibe | 16mm | Washer | Rondelle | 4 |
| 26 | 901 534 | Sechskantschraube | M12x110 10.9zk | Bolt | Vis | 2 |
| 27 | 900 339 | Feder | 3,5x28x160 | Spring | Ressort | 2 |
| 28 | 901 356 | Zylinderschraube | M5x20 | Bolt | Vis | 1 |
| 29 | 901 601 | Mutter | M5 | Nut | Écrou | 1 |
| 30 | 901 403 | U-Scheibe | 5,3mm | Washer | Rondelle | 1 |
| 31 | 902 092 | Schutzschlauch SGX 5 | 25x2mm | Protective tube | Protection spiralée | 1m |
| 32 | 902 180 | Kabelbinder schwarz | 3,5x500 | Cable strap | Collier de serrage | 10 |
| 33 | 902 182 | Kabelbinder schwarz | 4,7x390mm | Cable strap | Collier de serrage | 10 |
| 34 | 902 288 | Kabelbinder schwarz | 8,9x530mm | Cable strap | Collier de serrage | 14 |
| 35 | 901 603 | Mutter | M10 roh | Nut | Écrou | 1 |
| 36 | 901 524 | Sechskantschraube | M12x45 10.9zk | Bolt | Vis | 2 |
| 37 | 901 741 | Sechskantschraube | M10x50mm 8.8 zk | Bolt | Vis | 2 |
| 38 | 905 572 | Umlenkrolle | 45x10,5mm | Pulley | touret | 1 |
| 39 | 906 388 | Gabelkopf Handbremse | 30x70mm | Support | Chape | 1 |
| 40 | 903 561 | Handbremshebel | | Handbrake arm | Levier de frein stationnement | 1 |
| 41 | 633 256 | Handbremsbefestigung | Frankreich | Fixing | Fixation | 1 |

Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.



Hydraulik Fahrwerk mit Wegaufnehmer / Hydraulic system chassis / Système hydraulique châssis

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|----------------------------|-------------------------------|------------------------|------------------------------|
| 1 | 917 310 | Verteilerblock Rebell | | distributor block | bloc distributeur |
| 2 | 900 573 | Zylinderschraubung | x GE 12L R 3/8 ED | Thread joint | Raccord union |
| 3 | 902 558 | Zylinderschraubung | x GE 15L R3/8 | Thread joint | Raccord union |
| 4 | 905 748 | Hy-Zylinder | 90/45/420/640 | Hydraulik cylinder | Verin |
| 5 | 923 362 | Lasthalteventil Hydac | Fahrwerk vorm. 909 622 | Valve | Valve |
| 6 | 906 378 | Hy-Leitung Lasthalteventil | 12x1,5x500mm | Hy-Tube | Tuyau hydraulique |
| 7 | 900 597 | Schneidring | 12L mit Dichtung | Cutting Ring | Bague coupante |
| 8 | 900 695 | Überwurfmutter | 12L | Nut | Ecrout |
| 9 | 900 651 | Winkelverschraubung | x evW 12L vormontiert DKO | Thread joint | Raccord union |
| 10 | 900 678 | Zylinderschraubung | x GE 12L M18x1,5 | Thread joint | Raccord union |
| 11 | 634 482 | Hülse 42,5x2,6 23mm | Distanzhülse | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 12 | 906 392 | Einspannbuchse | 36/45/20 | Bush | Bague ressort |
| 13 | 914 694 | Hy-Zylinder Deichsel | 110/50/70/660 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 14 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 15 | 634 480 | Hülse 42,5x2,6 33mm | Distanzhülse | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 16 | 900 641 | Reduzierung | x-KOR 15/12L DKO | Thread joint | Raccord union |
| 17 | 900 669 | Kugelhahn | 12L M18x1,5 | Plug | Robinet à tournant sphérique |
| 18 | 900 699 | Doppelnippel | 12L | Double nippel | Union |
| 19 | 902 110 | T-Stück vorm. | x evT 15L | Thread joint | Raccord union |
| 20 | 990 698 | Verschraubung | xT 15L | Tread joint | Raccord union |
| 21 | 901 493 | Drosselscheibe | D=12 d=1,2 | Restrictor | Piège |
| 22 | 990 178 | SVK-Stecker BG3 Schott | M18x1,5mm | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 23 | 910 736 | Kupplungsmarkierung minus | schwarz d=18 | Coupling marking minus | Couplage de marquage moins |
| 24 | 910 734 | Kupplungsmarkierung plus | schwarz d=18 | Coupling marking plus | Couplage de marquage en plus |
| 25 | 918 596 | Hy-Schlauch DN10 | 1400 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 26 | 918 594 | Hy-Schlauch DN16 | 4330 DKOL/DKOL M22x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 27 | 990 162 | Hy-Schlauch DN10 | 370 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 28 | 900 205 | Hy-Schlauch DN10 | 450 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 29 | 918 570 | Hy-Schlauch DN16 m. Griff | 1000 DKOL/DKOL M22x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 30 | 634 476 | Hülse 42,5x2,6 20mm | Distanzhülse | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 31 | 914 734 | Hy-Zylinder mit Sensor | 90/45/420/640 | Hydraulik cylinder | Verin |
| 32 | 900 505 | Gerade Verschraubung | x G 15L | Thread joint | Raccord union |
| 33 | 918 576 | H-Schlauch DN16 | 3800 DKOL/DKOL M22x1,5 | Hose | Conduite flexible |

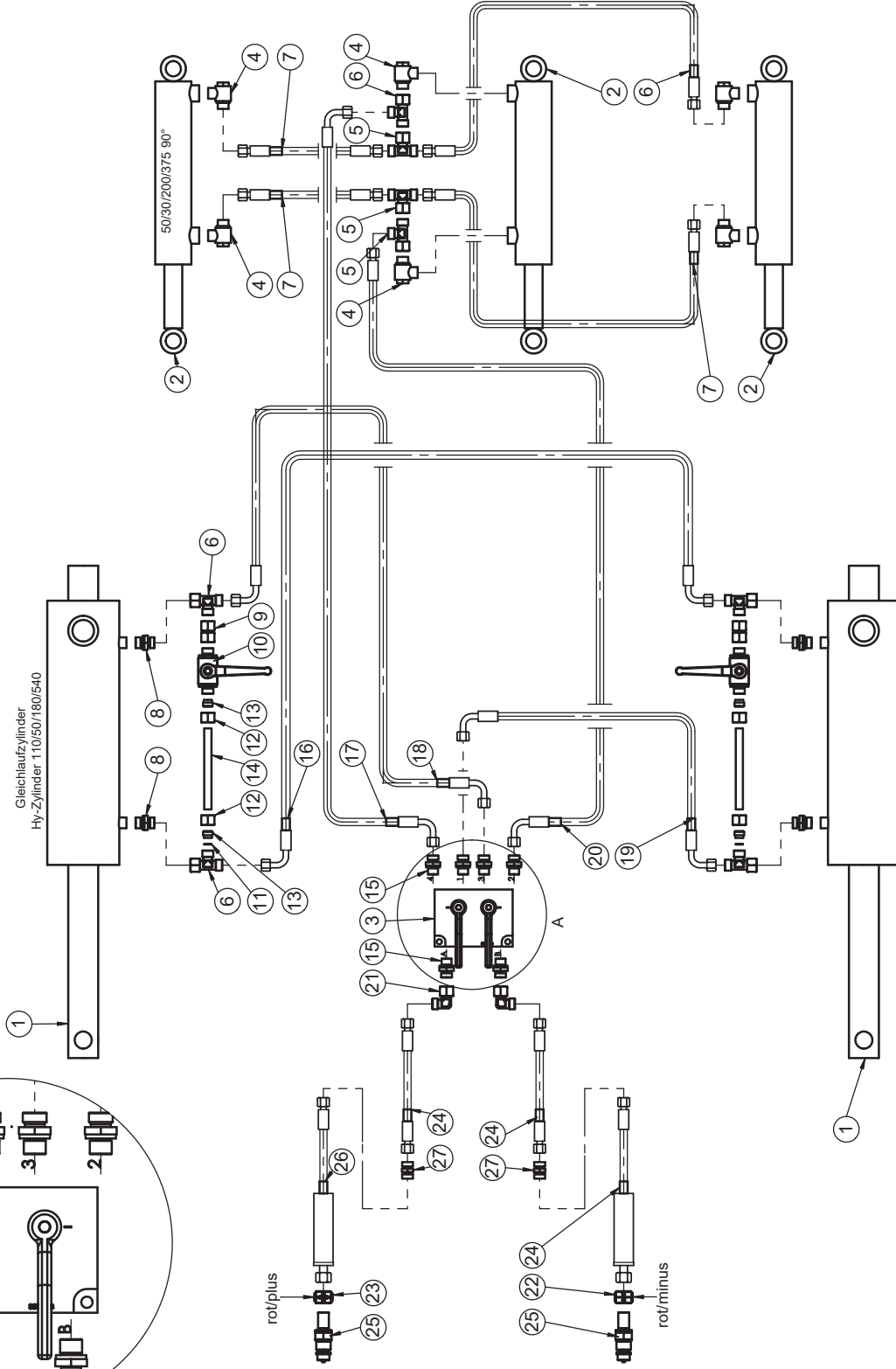
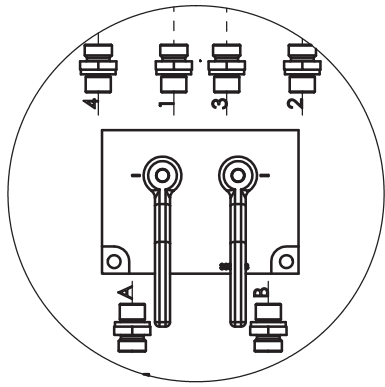


Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften.
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting.
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

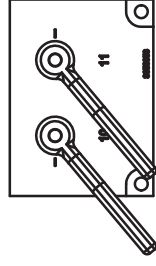
Hydrauliksystem Klappteile / Hydraulic systems for folding section / Plan hydraulique de pièces rabattables

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|------------------------------|-------------------------------|------------------------|-------------------------------|
| 1 | 905 748 | Hy-Zylinder | 90/45/420/640 | Hydraulik cylinder | Verin |
| 2 | 634 480 | Hülse 42,5x2,6 33mm | Distanzhülse | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 3 | 634 482 | Hülse 42,5x2,6 23mm | Distanzhülse | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 4 | 906 392 | Einspannbuchse | 36/45/20 | Bush | Bague ressort |
| 5 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 6 | 900 669 | Kugelhahn | 12L M18x1,5 | Plug | Robinet à tournant sphérique |
| 7 | 915 124 | Kugelhahn m.Hohlschraube | KHB-12LR M18x1,5 | Plug | Robinet à tournant sphérique |
| 8 | 909 620 | Doppellasthalteventil M18 | Stahl | Load holding valve | Soupape de maintien de charge |
| 9 | 900 503 | Verschraubung gerade | x G 12L | Thread joint | Raccord union |
| 10 | 990 178 | SVK-Stecker BG3 Schott | M18x1,5mm | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 11 | 900 699 | Doppelnippel | 12L | Double nippel | Union |
| 12 | 900 650 | L-Stück vormontiert | x evL 12L | Thread joint | Raccord union |
| 13 | 900 652 | T-Stück vormontiert | x evT 12L | Thread joint | Raccord union |
| 14 | 900 651 | Winkelverschraubung | x evW 12L vormontiert DKO | Thread joint | Raccord union |
| 15 | 900 656 | Schottverschraubung | x SV 12L | Thread joint | Raccord union |
| 16 | 900 654 | T-Verschraubung | T 12L | Thread joint | Raccord union |
| 17 | 900 597 | Schneidring m. Weichdichtung | 12L | Cutting ring | Bague coupante |
| 18 | 900 695 | Überwurfmutter | 12L M18x1,5mm | Nut | Écrou |
| 19 | 906 378 | Hy-Leitung Lasthalteventil | 12x1,5x500mm | Hydraulic tube | Tuyau hydraulique |
| 20 | 900 573 | Zylinderschraubung | x GE 12L R 3/8 ED | Thread joint | Raccord union |
| 21 | 900 678 | Zylinderschraubung | x GE 12L M18x1,5 | Thread joint | Raccord union |
| 22 | 900 660 | Drosselscheibe DRS | D=12mm; d=2mm | Baffle | Etrangleur |
| 23 | 918 600 | Hy-Schlauch DN10 m. Griff | 1000 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 24 | 918 568 | Hy-Schlauch DN10 | 4250 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 25 | 917 364 | Hy-Schlauch DN10 | 1100 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 26 | 902 205 | Hy-Schlauch DN10 | 1000 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 27 | 900 510 | Hy-Schlauch DN10 | 1200 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 28 | 915 626 | Hy-Schlauch DN10 | 1100 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 29 | 990 670 | Hy-Schlauch DN10 | 2170 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 30 | 902 635 | Hy-Schlauch DN10 | 1370 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 31 | 909 936 | Hy-Schlauch DN10 | 1550 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 32 | 901 181 | Hy-Schlauch DN10 | 1240 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 33 | 915 264 | Hy-Schlauch DN10 | 1180 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 34 | 910 842 | Kupplungsmarkierung minus | blau d=18 | Coupling marking minus | Couplage de marquage moins |
| 35 | 910 840 | Kupplungsmarkierung plus | blau d=18 | Coupling marking plus | Couplage de marquage en plus |
| 36 | 908 642 | Hy-Zylinder einstellbar | 90/45/420/630-640 | Hydraulic cylinder | Verin |

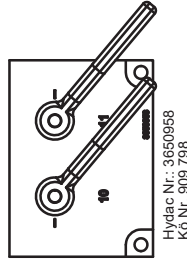
Block in Fahrrichtung links montiert /
 Hydraulic block mounted in the direction of travel on the left /
 Bloc monté à gauche (dans le sens du déplacement)



Hahn 10 offen, 11 geschlossen Betrieb normal /
 Cock 10 open, Cock 11 closed, operating condition
 Robinet 10 ouvert, 11 fermé, Fonctionnement normal



Hahn 10 geschlossen, 11 offen Betrieb
 nur die Räder vorne bewegen sich
 Cock 10 closed, cock 11 open Operating condition,
 only the front wheels are moving
 Robinet 10 fermé, 11 ouvert, Fonctionnement
 seulement les roues à l'avant peuvent mouvoir

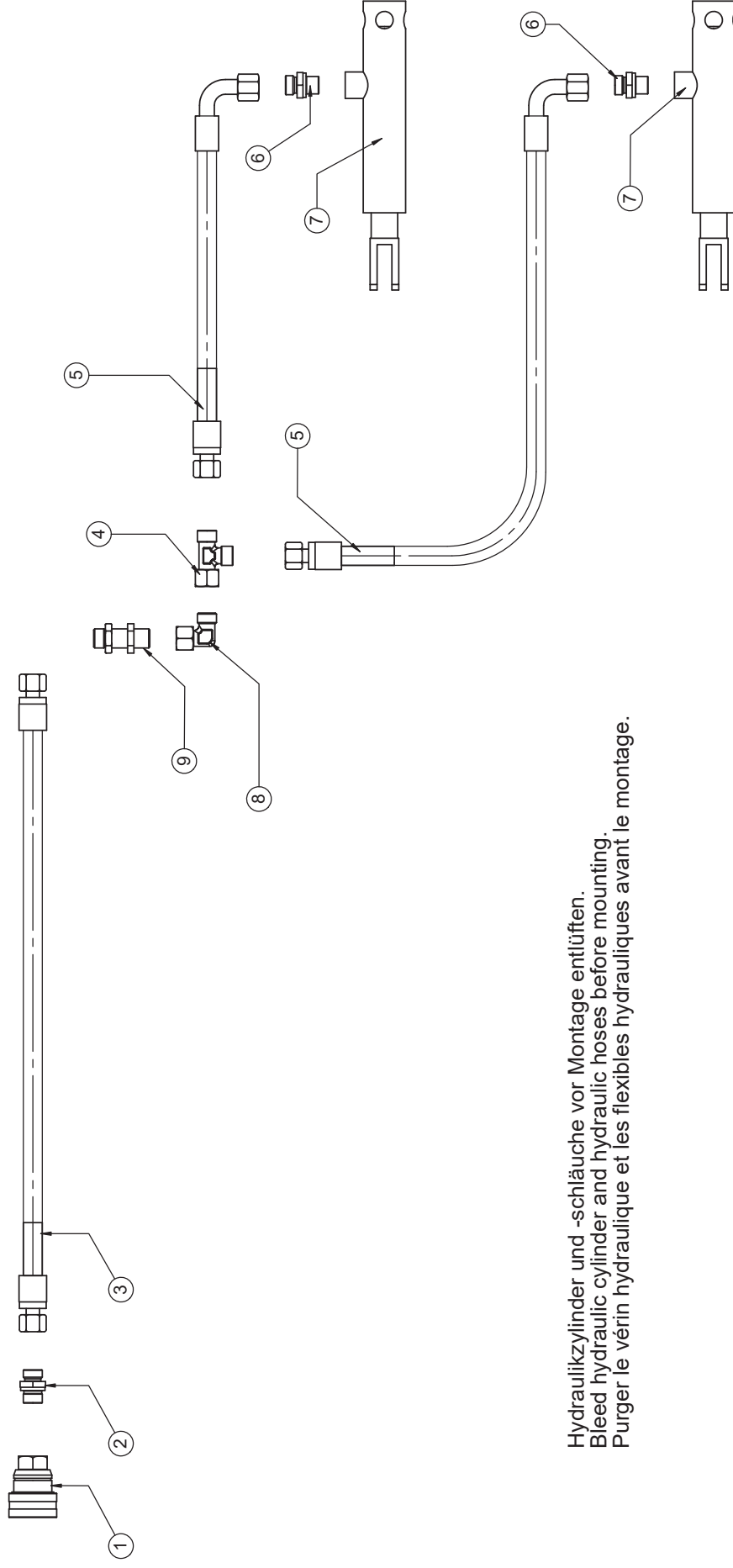


Hydac Nr.: 3650958
 KÖ Nr.: 909 798

Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

Hydraulikplan Tiefenverstellung / Hydraulic system for depth adjustment / Système hydraulique le réglage de la profondeur

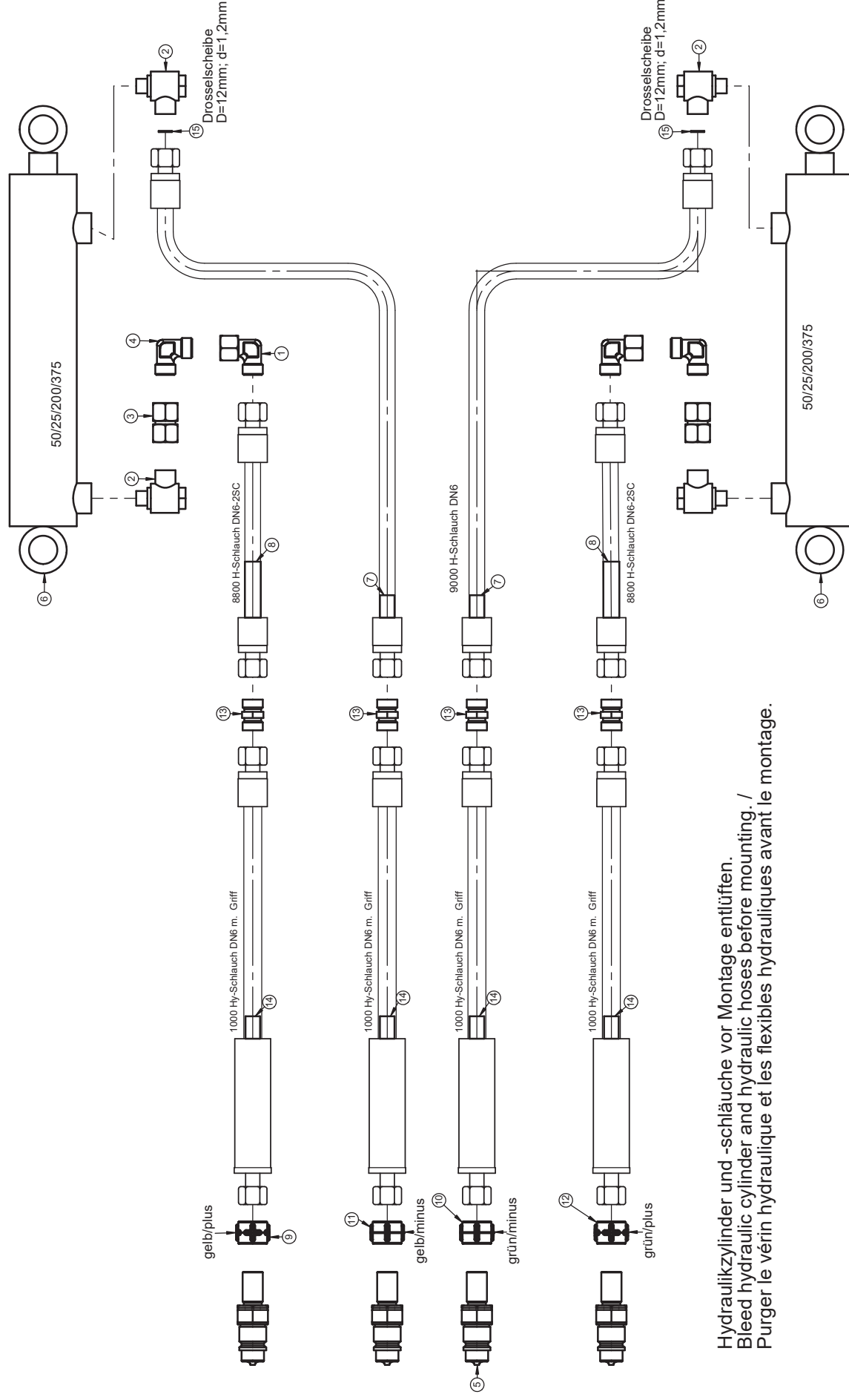
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| 1 | 906 670 | Hy-Zylinder | 100/50/180/540 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 2 | 900 111 | Hy-Zylinder | 50/30/200/375 90° | Hydraulic cylinder | Vérin hydraulique |
| 3 | 909 798 | Ventilblock Masterblock 1 | | Valve block | Bloc de soupapes |
| 4 | 900 653 | Winkelschwenkverschraubung | x SWVE 12L M18x1,5 | Thread joint | Raccord union |
| 5 | 900 652 | T-Stück vormontiert | x evT 12L | T-piece pre-assembled | Té prémonté |
| 6 | 900 650 | L-Stück vormontiert | x evL 12L | L-piece pre-assembled | Pièce en L prémontée |
| 7 | 990 142 | Hy-Schlauch DN6 | 880 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 8 | 900 678 | Zylinderverschraubung | x GE 12L M18x1,5 | Cylinder screw connection | Raccord vissé de vérin |
| 9 | 900 699 | Doppelnippel | 12L | Double nippel | Union |
| 10 | 900 669 | Kugelhahn | 12L M18x1,5 | Plug | Robinet à tournant sphérique |
| 11 | 900 660 | Drosselscheibe DRS | D=12mm; d=2mm | Baffle | Etrangleur |
| 12 | 900 695 | Überwurfmutter | 12L M18x1,5mm | Cap nut | Écrou à chapeau |
| 13 | 900 597 | Schneidring m. Weichdichtung | 12L | Cutting ring with soft sealing | Olive avec garniture souple |
| 14 | 750 280 | Hydraulikrohr | 135 12x1,5 | Hydraulic tube | Tuyau hydraulique |
| 15 | 900 573 | Verschraubung | x GE 12L R3/8 ED | Thread joint | Raccord union |
| 16 | 990 674 | Hy-Schlauch DN6-2SC | 5350 DKOL/DKOL M18x1,5 90°/90° | Hose | Conduite flexible |
| 17 | 990 676 | H-Schlauch DN6 | 3650 DKOL/DKOL M18x1,5 90°/90° | Hose | Conduite flexible |
| 18 | 990 672 | Hy-Schlauch DN6 | 3400 DKOL/DKOL M18x1,5 90°/90° | Hose | Conduite flexible |
| 19 | 990 592 | Hy-Schlauch DN6 | 3200 DKOL/DKOL M18x1,5 90°/90° | Hose | Conduite flexible |
| 20 | 990 678 | Hy-Schlauch DN6 | 3550 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 21 | 900 651 | Winkelverschraubung | x evW 12L vormontiert DKO | Angular type fitting | Raccord coudé |
| 22 | 910 846 | Kupplungsmarkierung minus | rot d=18 | Coupling marking minus | Couplage de marquage moins |
| 23 | 910 844 | Kupplungsmarkierung plus | rot d=18 | Coupling marking plus | Couplage de marquage en plus |
| 24 | 918 586 | Hy-Schlauch DN6 | 4100 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 25 | 990 178 | SVK-Stecker BG3 Schott | M18x1,5mm | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 26 | 918 588 | Hy-Schlauch DN6 m. Griff | 1000 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 27 | 900 503 | Verschraubung gerade | x G 12L | Thread joint | Raccord union |



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften.
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting.
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

Hydraulische Bremse / Hydraulic brake / Frein hydraulique

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------|--------------------------------|------------------------|----------------------|
| 1 | 900 637 | Steckkupplung | für Hydraulikbremse M18x1,5 | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 2 | 900 678 | Zylinderverschraubung | x GE 12L M18x1,5 | Thread joint | Raccord union |
| 3 | 917 228 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 9550 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 4 | 900 650 | L-Stück vormontiert | x evL 12L | Thread joint | Raccord union |
| 5 | 915 872 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 2250 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 6 | 900 573 | Zylinderverschraubung | x GE 12L R 3/8 ED | Thread joint | Raccord union |
| 7 | 904 248 | Hy-Bremszylinder | EW 25/110/240 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 8 | 900 651 | Verschraubung | x evW 12L vormontiert DKO | Thread joint | Raccord union |
| 9 | 900 656 | Schottverschraubung | x SV 12L | Thread joint | Raccord union |

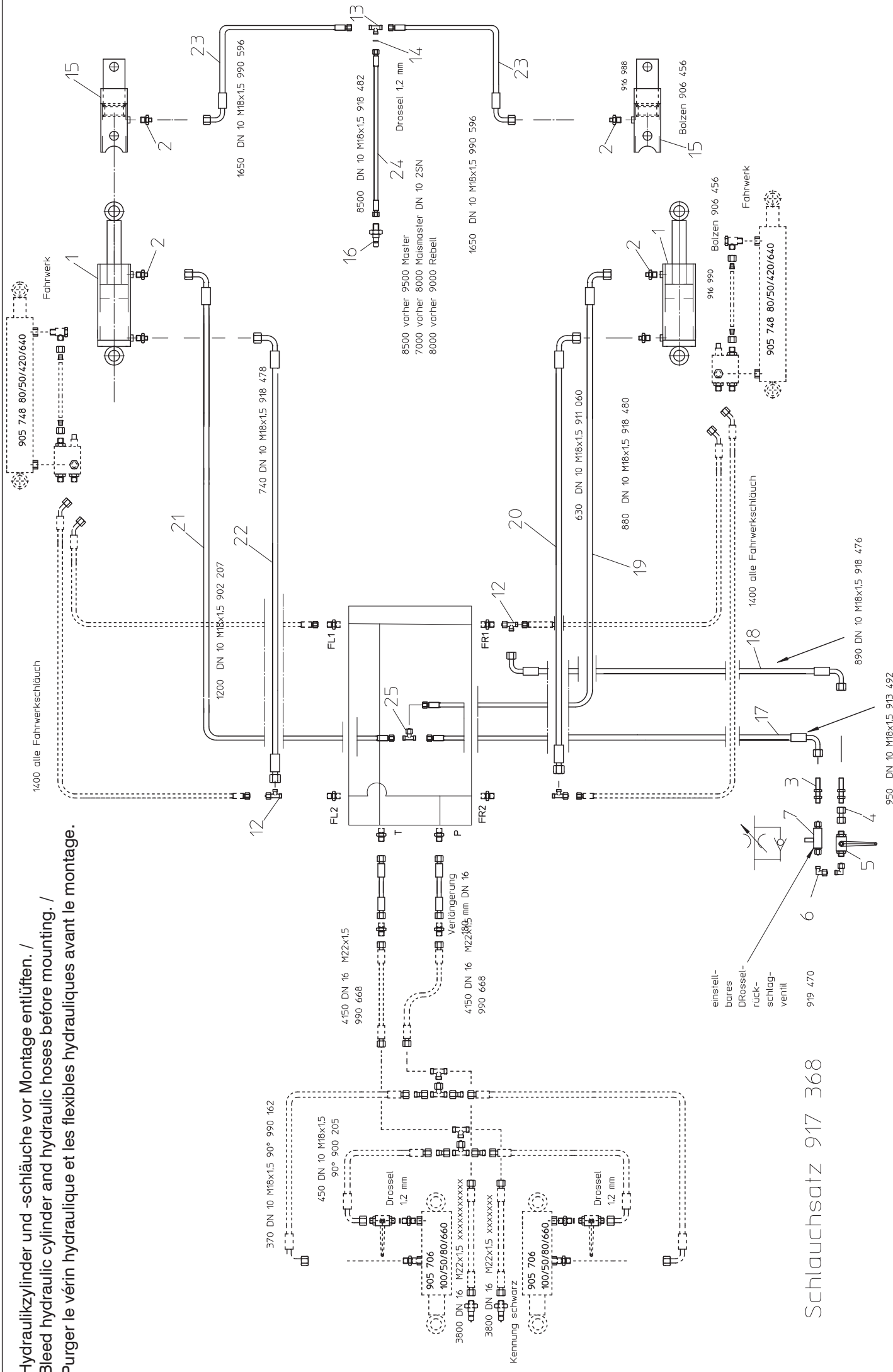


Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften.
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

Hydrauliksystem Spuranzeiger / Hydraulic system tram liner / Plan hydraulique de traceur

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|----------------------------|------------------------------|------------------------|------------------------------|
| 1 | 900 651 | Verschraubung | x evW 12L vormontiert DKO | Thread joint | Raccord union |
| 2 | 900 653 | Winkelschwenkverschraubung | x SWVE 12L M18x1,5 | Thread joint | Raccord union |
| 3 | 900 699 | Doppelnippel | 12L | Double nippel | Union |
| 4 | 902 108 | Verschraubung | W 12 L | Thread joint | Raccord union |
| 5 | 990 178 | SVK-Stecker BG3 Schott | M18x1,5mm | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 6 | 912 688 | Hy Zylinder | 50/25/200/375 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 7 | 918 778 | H-Schlauch DN6 | 9000 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 8 | 990 706 | H-Schlauch DN6-2SC | 8800 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 9 | 918 602 | Kupplungsmarkierung plus | gelb d=18 | Coupling marking plus | Couplage de marquage en plus |
| 10 | 910 850 | Kupplungsmarkierung minus | grün d=18 | Coupling marking minus | Couplage de marquage moins |
| 11 | 918 604 | Kupplungsmarkierung minus | gelb d=18 | Coupling marking minus | Couplage de marquage moins |
| 12 | 910 848 | Kupplungsmarkierung plus | grün d=18 | Coupling marking plus | Couplage de marquage en plus |
| 13 | 900 503 | Verschraubung gerade | x G 12L | Thread joint | Raccord union |
| 14 | 918 588 | Hy-Schlauch DN6 m. Griff | 1000 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 15 | 901 493 | Drosselscheibe | D=12mm; d=1,2mm | Baffle | Etrangleur |

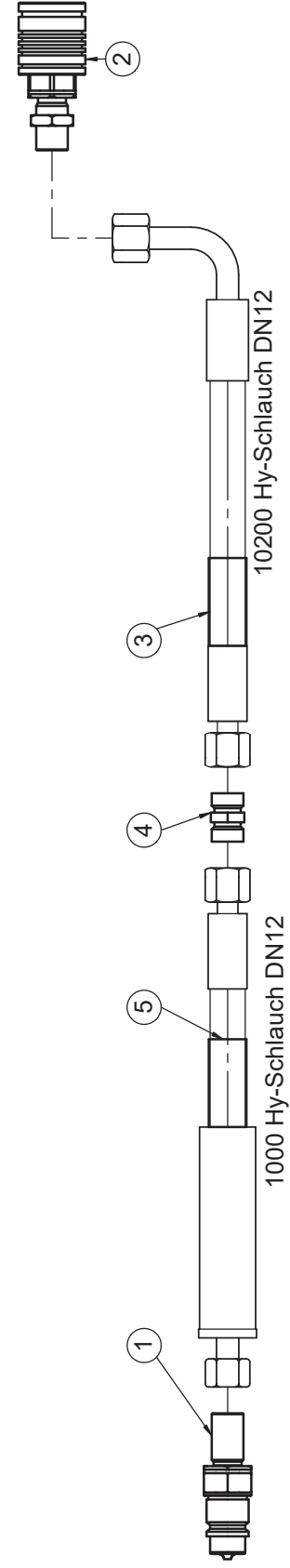
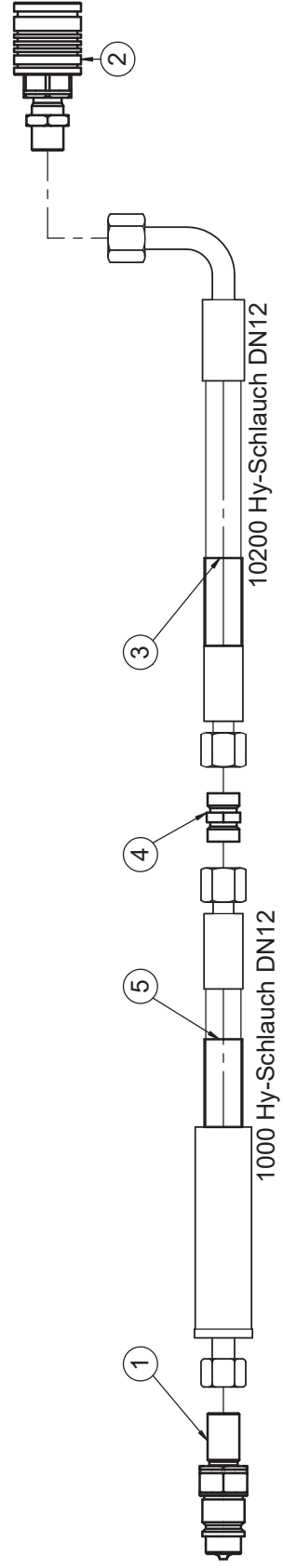
Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.



Schlauchsatz 917 368

Hydraulikplan 3-Punkt für Drillschiene / Hydraulic plan for three point linkage / Plan hydraulique d'attelage système 3 points

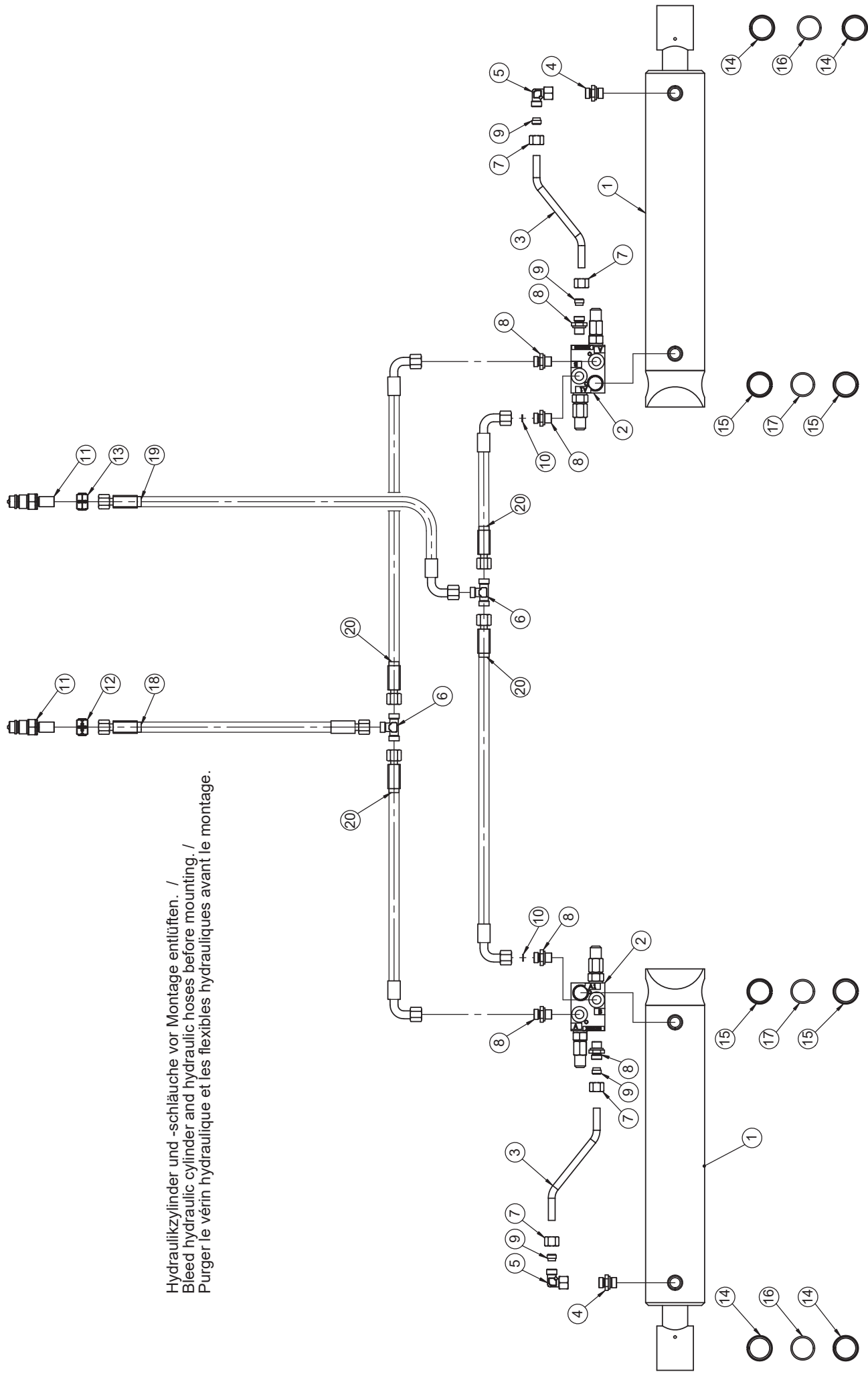
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-------------------------------|----------------------------|------------------------|------------------------------|
| 1 | 916 990 | Hy-Zylinder | 90/45/200/450 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 2 | 900 678 | Zylinderverschraubung | x GE 12L M18x1,5mm | Thread joint | Raccord union |
| 3 | 900 656 | Schottverschraubung | x SV 12L DKO | Thread joint | Raccord union |
| 4 | 900 699 | Doppelnippel DKOL12/DKOL12 | 12L M18x1,5mm | Double nippel | Union |
| 5 | 900 669 | Absperrhahn | 12L M 18x1,5mm vz | Plug | Robinet à tournant sphérique |
| 6 | 900 651 | Winkelverschraubung vorm. | x evW 12L DKO | Thread joint | Raccord union |
| 7 | 919 470 | Drosselventil einstellbar | HKV2575-3/8 | | |
| 8 | 903 157 | Verschraubung vorm. | X eGE 12LR R3/8 ED vorm. | Thread joint | Raccord union |
| 9 | 900 556 | Hy-Leitungsrohr | 12x1,5mm zk EN10305/4 weiß | Hydraulic tube | Tuyau hydraulique |
| 10 | 900 597 | Schneidring D m.Weichdichtung | 12L | Cutting ring | Bague coupante |
| 11 | 900 695 | Überwurfmutter | 12L M18x1,5mm | Nut | Écrou |
| 12 | 900 650 | L-Verschraubung vormontiert | x evL 12L DKO | Thread joint | Raccord union |
| 13 | 900 654 | T-Verschraubung | x T12L | Thread joint | Raccord union |
| 14 | 901 493 | Drosselscheibe | D=12mm, d=1,2mm | Baffle | Etrangleur |
| 15 | 916 988 | Hy-Zylinder | 70/120/250 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 16 | 900 655 | SVK-Stecker BG3 | M18x1,5mm | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 17 | 913 492 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 950 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 18 | 918 476 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 890 DKOL/DKOL90° M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 19 | 918 480 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 880 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 20 | 911 060 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 630 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 21 | 902 207 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 1200 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 22 | 918 478 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 740 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 23 | 990 596 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 1650 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 24 | 918 482 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 8500 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 25 | 900 652 | T-Verschraubung vorm | x evT 12L | Thread joint | Raccord union |



Hydraulikplan Folgegerät / Hydraulic system ancillary equipment / Plan hydraulique d'accessoire

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-------------------------|--------------------------------|------------------------|----------------------|
| 1 | 990 178 | SVK-Stecker BG3 Schott | M18x1,5mm | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 2 | 900 657 | SVK-Kupplung BG3 schott | M18x1,5mm | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 3 | 990 660 | Hy-Schlauch DN12 | 10200 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 4 | 900 503 | Verschraubung gerade | x G 12L | Thread joint | Raccord union |
| 5 | 918 616 | Hy-Schlauch DN12 | 1000 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |

Hydraulizylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

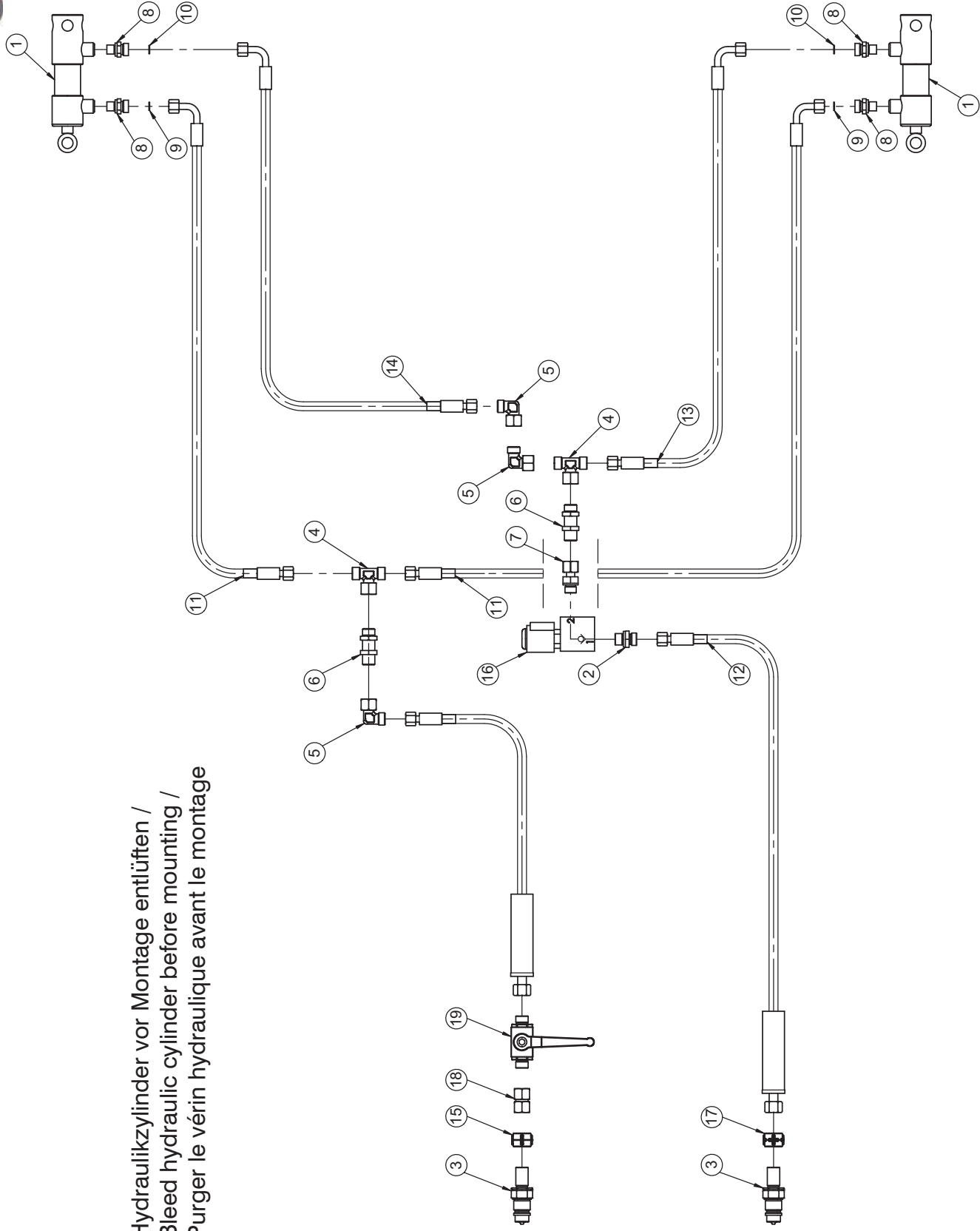


Hydraulikplan Klappung (Drillschiene) / Hydraulic systems for folding (Coulter bar) / Plan hydraulique de pièces rabattables (barre de semis)

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--------------------------------|----------------------------|------------------------|-------------------------------|
| 1 | 908 642 | Hy-Zylinder einstellbar | 90/45/420/630-640 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 2 | 928 720 | Doppellasthalteventil M18 2017 | Stahl (vormals 909 620) | Load holding valve | Soupape de maintien de charge |
| 3 | 906 378 | Hy-Leitung Lasthalteventil | 12x1,5x500mm | Hydraulic tube | Tuyau hydraulique |
| 4 | 900 678 | Zylinderschraubung | x GE 12L M18x1,5 | Thread joint | Raccord union |
| 5 | 900 651 | Winklerschraubung | x evW 12L vormontiert DKO | Thread joint | Raccord union |
| 6 | 900 654 | T-Verschraubung | T 12L | Thread joint | Raccord union |
| 7 | 900 695 | Überwurfmutter | 12L M18x1,5mm | Nut | Ecrou |
| 8 | 900 573 | Zylinderschraubung | x GE 12L R 3/8 ED | Thread joint | Raccord union |
| 9 | 900 597 | Schneidring m. Weichdichtung | 12L | Cutting ring | Bague coupante |
| 10 | 901 493 | Drosselscheibe | D=12 d=1,2 | Restrictor | Piège |
| 11 | 990 178 | SVK-Stecker BG3 Schott | M18x1,5mm | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 12 | 910 840 | Kupplungsmarkierung plus | blau d=18 | Coupling marking plus | Couplage de marquage en plus |
| 13 | 910 842 | Kupplungsmarkierung minus | blau d=18 | Coupling marking minus | Couplage de marquage moins |
| 14 | 906 392 | Einspannbuchse | 36/45/20 | Bush | Bague ressort |
| 15 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 16 | 634 482 | Hülse 42,5x2,6 23mm | Distanzhülse | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 17 | 634 480 | Hülse 42,5x2,6 33mm | Distanzhülse | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 18 | 902 125 | Hy-Schlauch DN10 | 1800 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 19 | 902 897 | Hy-Schlauch DN10 | 1800 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 20 | 902 205 | Hy-Schlauch DN10 | 1000 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |

Hydraulikzylinder vor Montage entlüften /
 Bleed hydraulic cylinder before mounting /
 Purger le vérin hydraulique avant le montage

A.02



Hydraulikplan Voraufmarkierung / Hydraulic system for pre-emergence marker / Système hydraulique de jalonneur

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------|-------------------------------|------------------------|------------------------------|
| 1 | 900 127 | Hy-Zylinder | 32/16/27/171,5 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 2 | 900 573 | Zylinderverschraubung | x GE 12L G3/8 | Thread joint | Raccord union |
| 3 | 990 178 | SVK-Stecker BG3 Schott | M18x1,5mm | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 4 | 900 652 | T-Stück vormontiert | x evT 12L | Thread joint | Raccord union |
| 5 | 900 651 | Winkelverschraubung | x evW 12L vormontiert DKO | Thread joint | Raccord union |
| 6 | 900 656 | Schottverschraubung | x SV 12L | Thread joint | Raccord union |
| 7 | 903 157 | Verschraubung | x evGE 12L R3/8" ED | Thread joint | Raccord union |
| 8 | 902 194 | Zylinderverschraubung | x GE12L G1/4 ED | Thread joint | Raccord union |
| 9 | 900 662 | Drosselscheibe DRS | D=12mm; d=0,7mm | Baffle | Etrangleur |
| 10 | 901 493 | Drosselscheibe | D=12mm; d=1,2mm | Baffle | Etrangleur |
| 11 | 913 920 | H-Schlauch DN6 | 2500 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 12 | 921 948 | H-Schlauch DN6 2 SC m.Griff | 1900 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 13 | 921 944 | H-Schlauch DN6 2 SC | 2400 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 14 | 921 946 | H-Schlauch DN6 2 SC | 2600 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 15 | 910 850 | Kupplungsmarkierung minus | grün d=18 | Coupling marking minus | Couplage de marquage moins |
| 16 | 909 102 | Magnetventil | Hydac R 3/8" | Valve | Valve |
| 17 | 910 848 | Kupplungsmarkierung plus | grün d=18 | Coupling marking plus | Couplage de marquage en plus |
| 18 | 900 699 | Doppelnippel | 12L | Double nippel | Union |
| 19 | 900 669 | Kugelhahn | 12L M18x1,5 | Plug | Robinet à tournant sphérique |

Dichtsätze für Hydraulikzylinder / Seal for hydraulic cylinder / Pochette de joints pour verin hydraulique

Für die Bestellung von Dichtsätzen für Hydraulikzylinder bitte unbedingt folgende Nummern angeben:

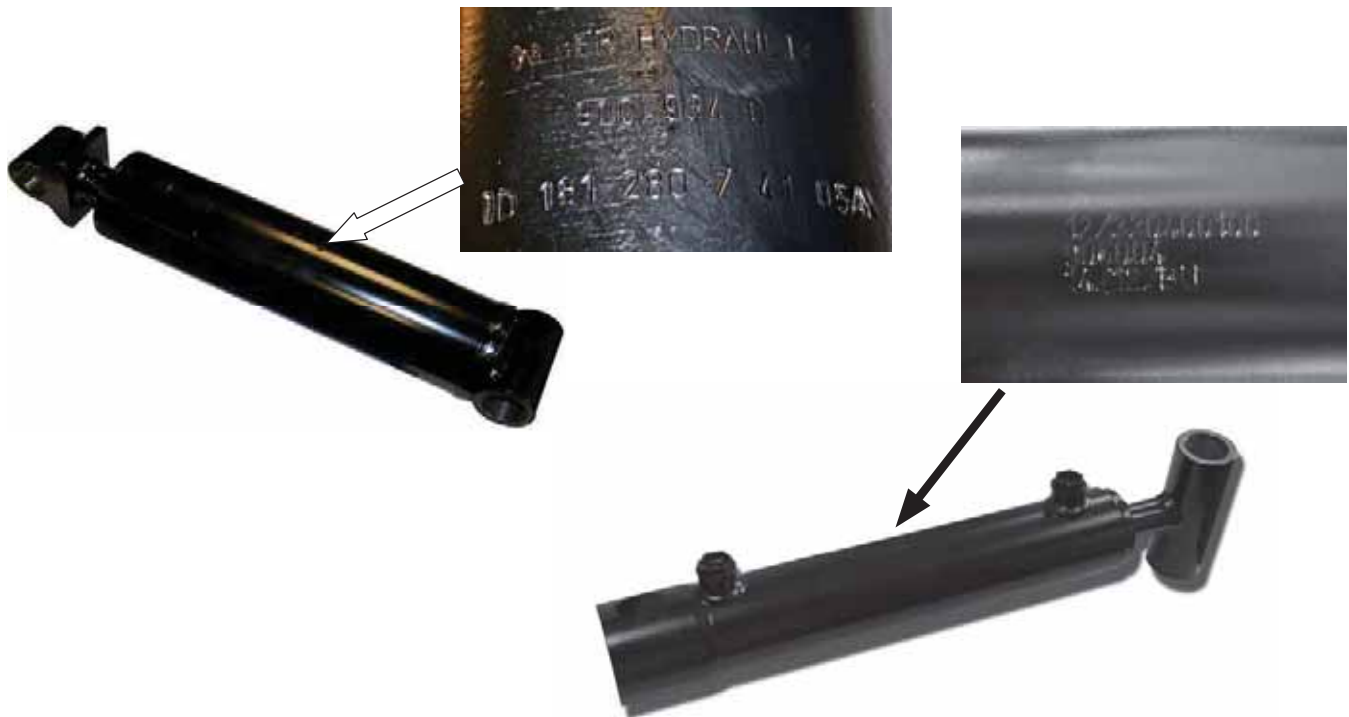
- ID-Nummer des Hy.-Zylinder (auf dem Kolben eingeschlagen)
- Maschinentyp
- Baujahr
- Seriennummer

When ordering seals for hydraulic cylinders indicate following numbers, please:

- ID-number of hy. cylinder (is printed on the cylinder)
- Type of machine
- Year of construction
- Serial number of the machine

Pour la commande des pochettes de joints pour les verins hydrauliques, veuillez s.v.p. indiquer impérativement les numéros suivants:

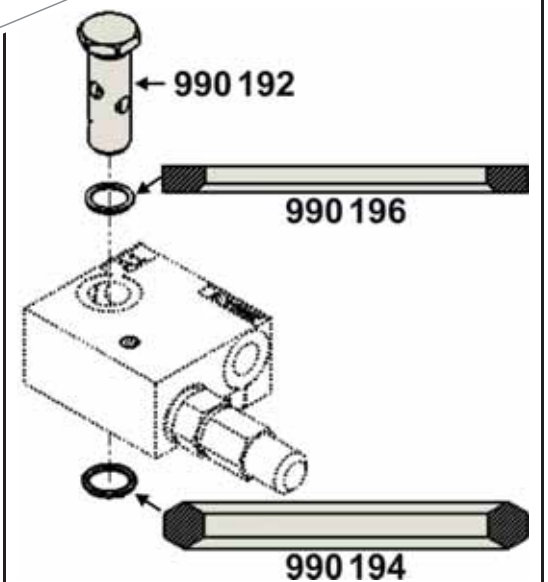
- ID - numéro du verin (estampillé sur le cylindre)
- Type de machine
- Année de fabrication
- Numéro de série



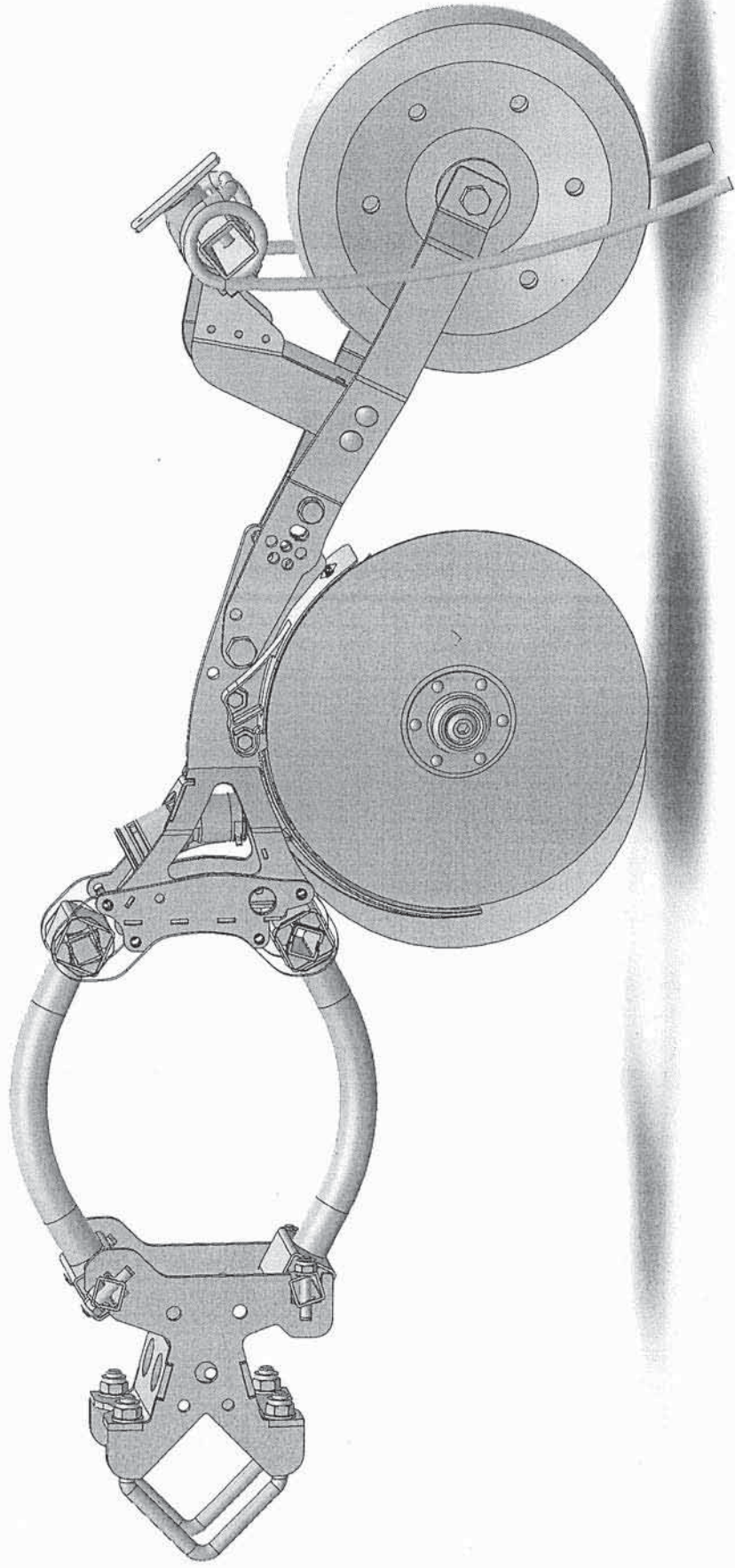
Lasthalteventil / Counter balance valve / Valve d'équilibrage

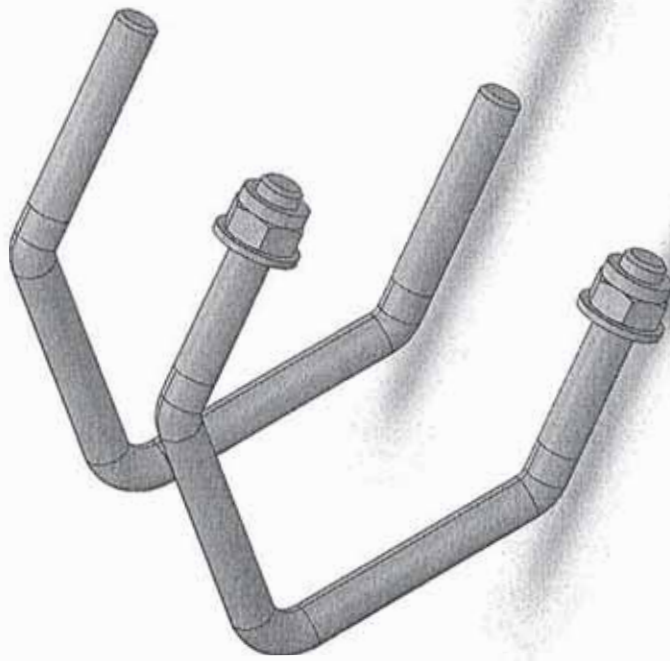
| Baujahr / Construction year / Année de fabrication : | → 08/2012 | 09/2012 - 01/2016 | 02/2016 → |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Artikel Nr. / Parts number / No.de référence Ventilgehäuse / Valve housing / Corps de distributeur | 903 156 Aluminium | 909 622 Stahl / Steel / Acier | 923 362 Stahl / Steel / Acier |
| Hohlschraube / Hollow screw / Vis creuse Abdichtungscheibe / Seal ring / Bague d'étanchéité Dichtkantenring / Seal ring / Bague d'étanchéité Dichtring DIN 3869 / Seal ring / Bague d'étanchéité Anzugsmoment / Torque / Couple de rotation | 900 777 900 041 - - 78Nm | 990 192 - 990 194 990 196 100Nm | 990 192 - 990 194 990 196 100Nm |
| Abmaße / Dimensions / Dimension Länge / Length / Longueur Breite / Width / Largeur Höhe / Height / Hauteur | 7,5cm 3cm 6,5cm | 7cm 4cm 8cm | 7cm 4cm 8cm |
| Ventilpatrone / Valve cartridge / Cartouche Anzugsmoment | 923 416 50Nm | 915 280 / 930 724* 50Nm | 923 416 50Nm |
| | | | |
| | | | |

***930 724 nur in folgenden Ventilblöcken verwendet /**
***930 724 only used in the following valve blocks /**
***930 724 n'est utilisé que dans les blocs de soupapes suivants :**
 - Vector 908 652
 - Vitu: 916 966, 925 624, **bis** / until / jusqu'à 02/2017** 919 042
**** Baujahr / year of construction / année de fabrication**



Ersatzteilliste Paraflexschar (Rauch)





8119042

Bügelschraube M14 vz

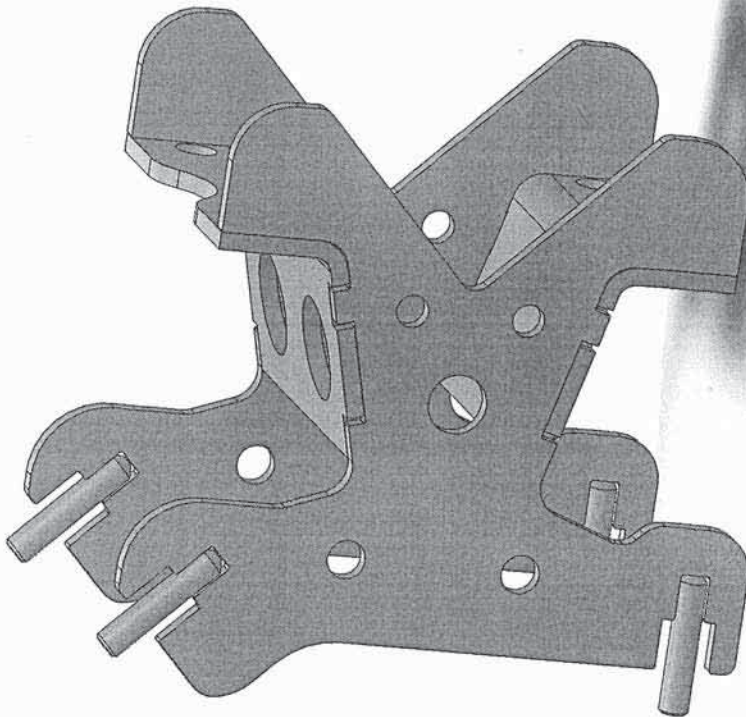
Befestigung für Lagerung vorne/hinten:

4x 901337 U-Scheibe 15mm zk

4x 901623 Mutter M14 zk

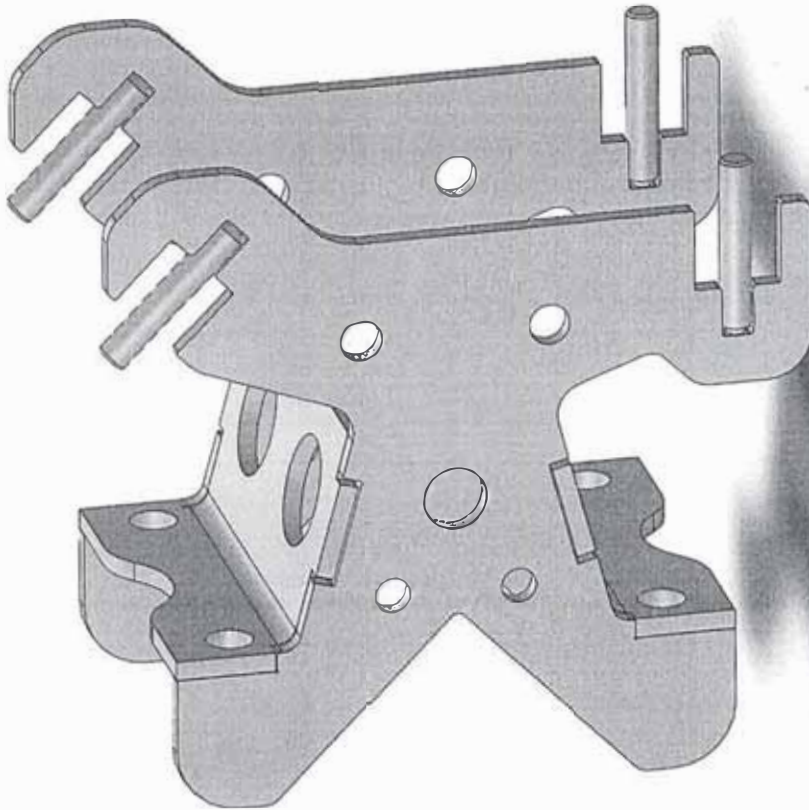
8121996
Lagerung Paraflex geschweißt
RAL 5010
vorne

Befestigung für Parallelogrammstreben:
4x 901629 Sperkantscheibe 10mm zk
4x 901617 Mutter M10 zk

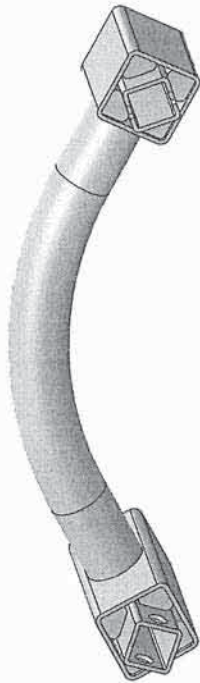


81 2198
Lagerung Paraflex geschweißt
RAL 5010
hinten

Befestigung für Parallelogrammstreben:
4x 901 629 Sperrkantscheibe 10mm zk
4x 901 617 Mutter M10 zk

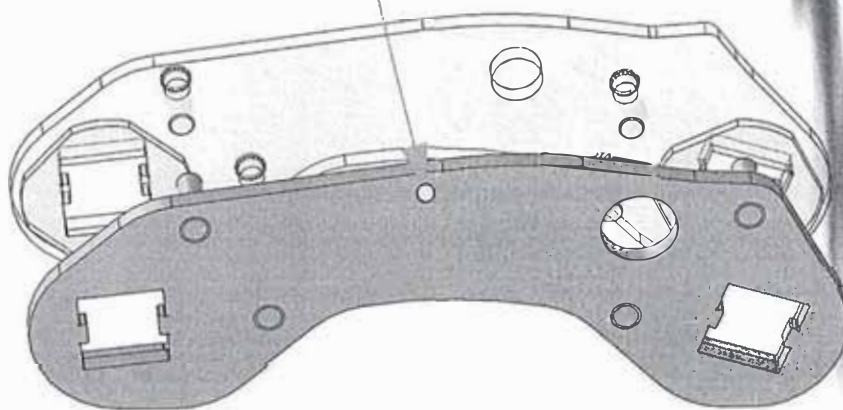


8121064
Parallelogrammstrebe
oben/unten
Paraflex



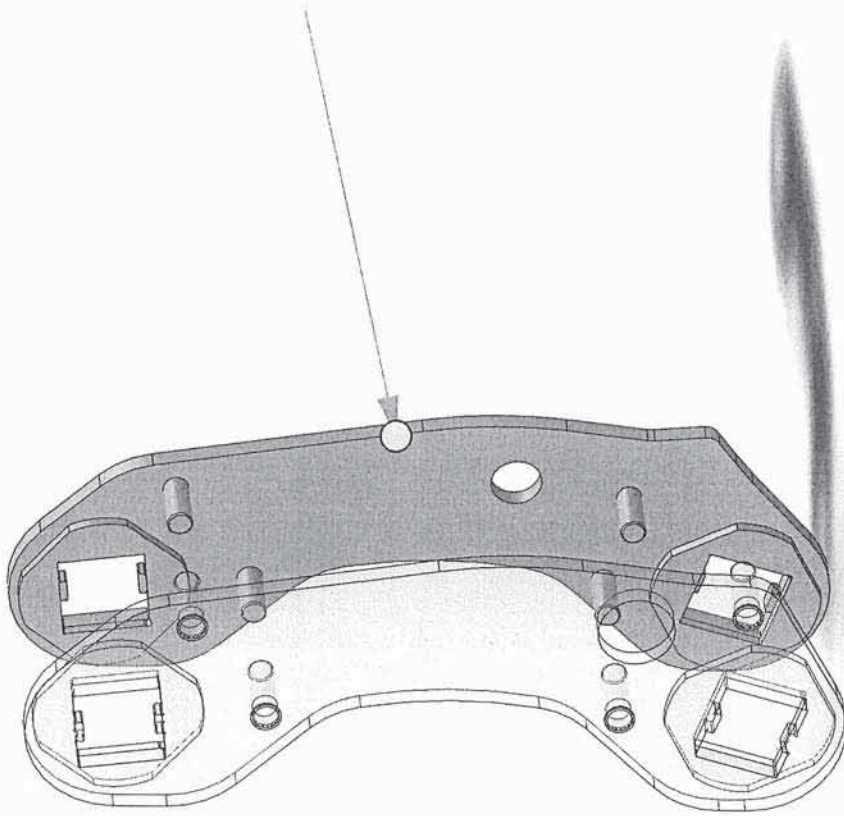
81 22338
Halteplatte links
für Parallelogrammstrebe Paraflex

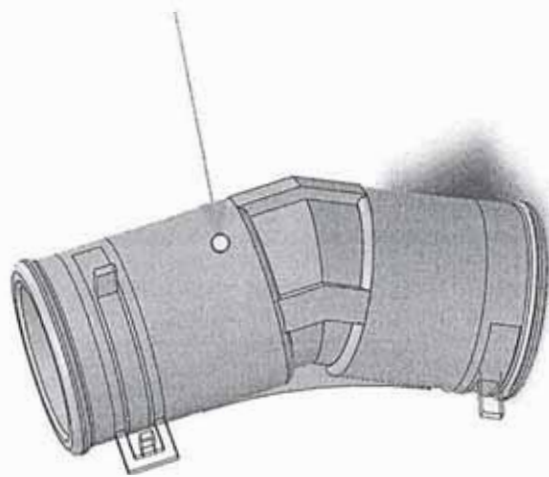
Befestigungsmaterial:
4x 901 605 Mutter M8 zk
4x 901 627 Sperrkantscheibe



8122336
Halfeplatte rechts
für Parallelogrammstrebe Paraflex

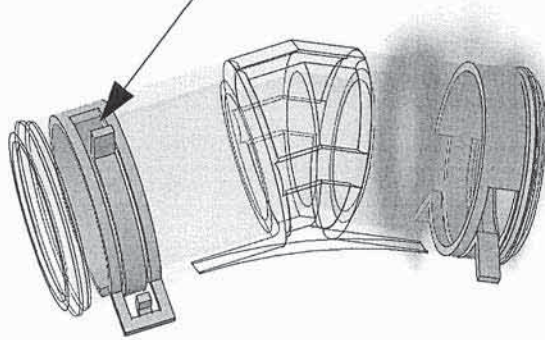
Befestigungsmaterial:
4x 901 605 Mutter M8 zk
4x 901 627 Sperrkantscheibe





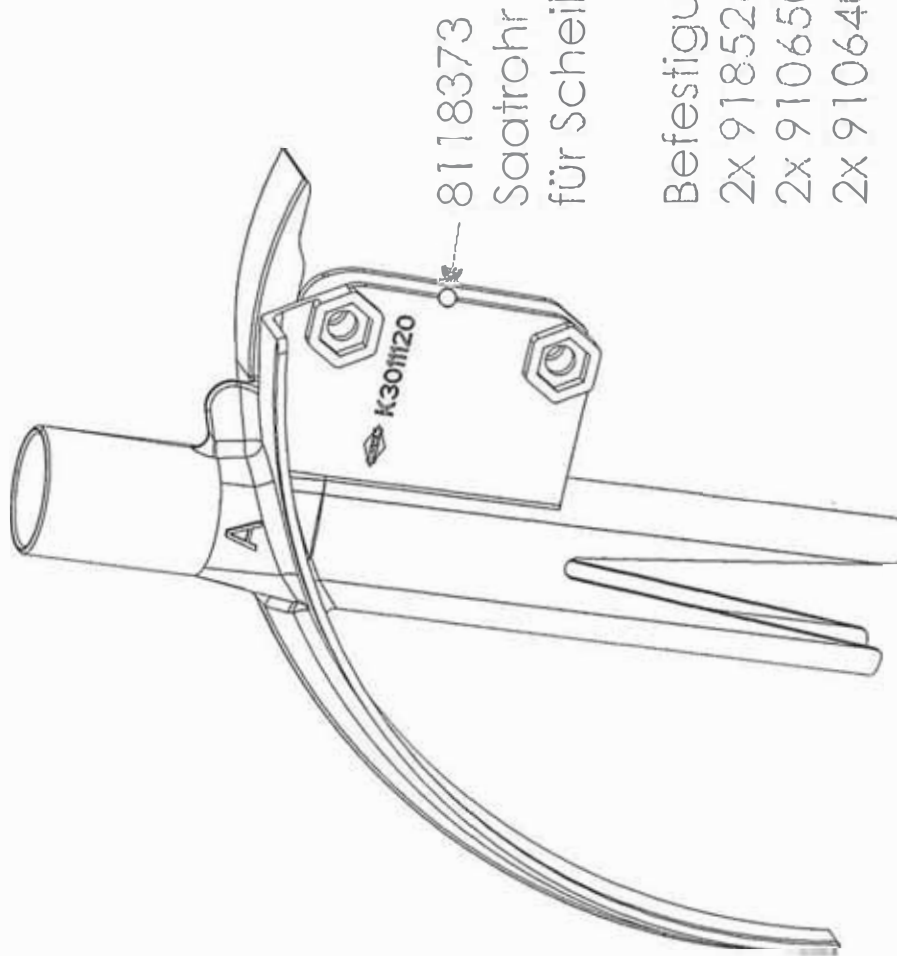
2045002
Verbindungsstück
Saatschlauch/Saatrohr
Paraflex

Befestigung mit:
2x 2152009 Federbandschelle 46/12/2



2152009

Federbandschelle 46/12/2

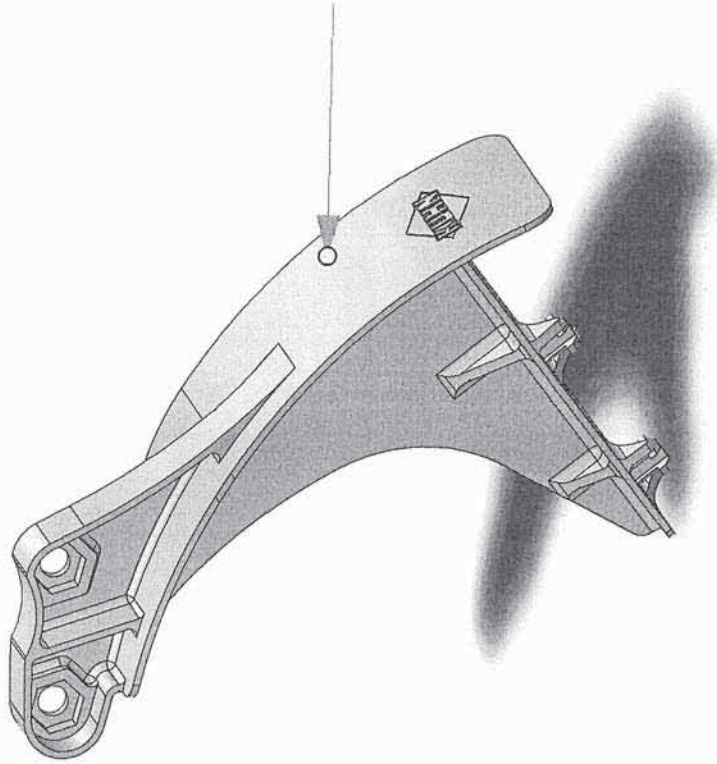


Befestigung mit:

2x 918526 Sechskantschraube M8x25mm A2

2x 910650 Mutter M8 A2

2x 910640 Scheibe 8mm A2



8118374

Abdeckung
für Scheibenschar Paraflex

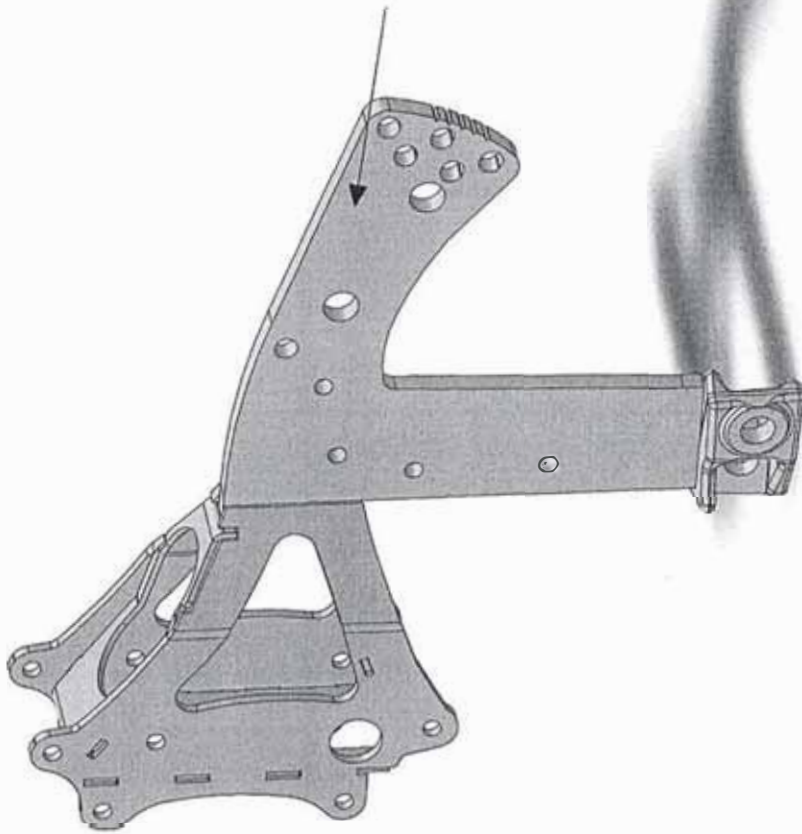
Befestigung:

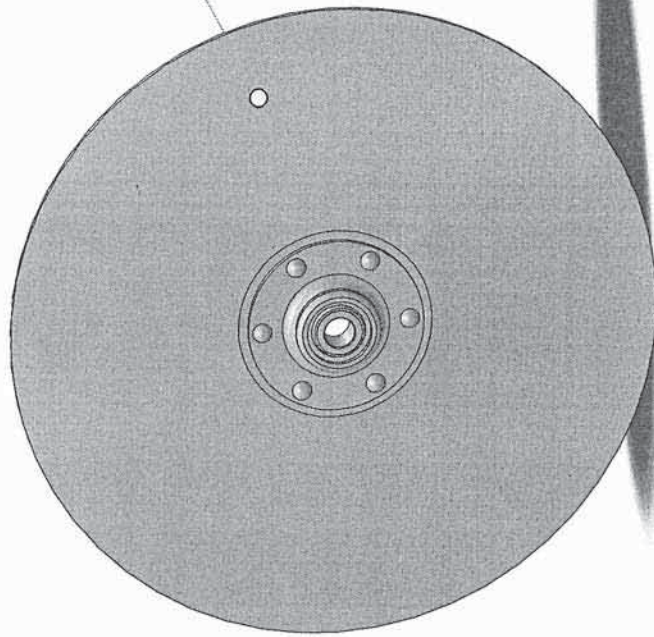
2x 918526 Sechskantschraube M8x25mm A2

2x 910650 Mutter M8 A2

2x 910640 Scheibe 8mm A2

8121074
Drillscharhalter
Scheibenscharaufnahme Paraflex





3003810

Schallscheibe rechts/links
mit Lagerung
Paraflex

Befestigung mit:

1x 811 5009 Flachrundschraube M1 6x50mm

mit Innensechskant

1x 811 4981 Lagerschutzring

1x 811 4995 Paßscheibe

d_i=17mm, d_a=24mm, d=0,6mm

1x 901 620 Mutter M1 6 zk



1 x 8114995 Paßscheibe
di=17mm, da=24mm, d=0,6mm

1 x 8115009 Flachrundschraube M16x50mm
mit Innensechskant

1 x 8114981 Lagerschutzring



901620 Mutter M16 zk

8121606

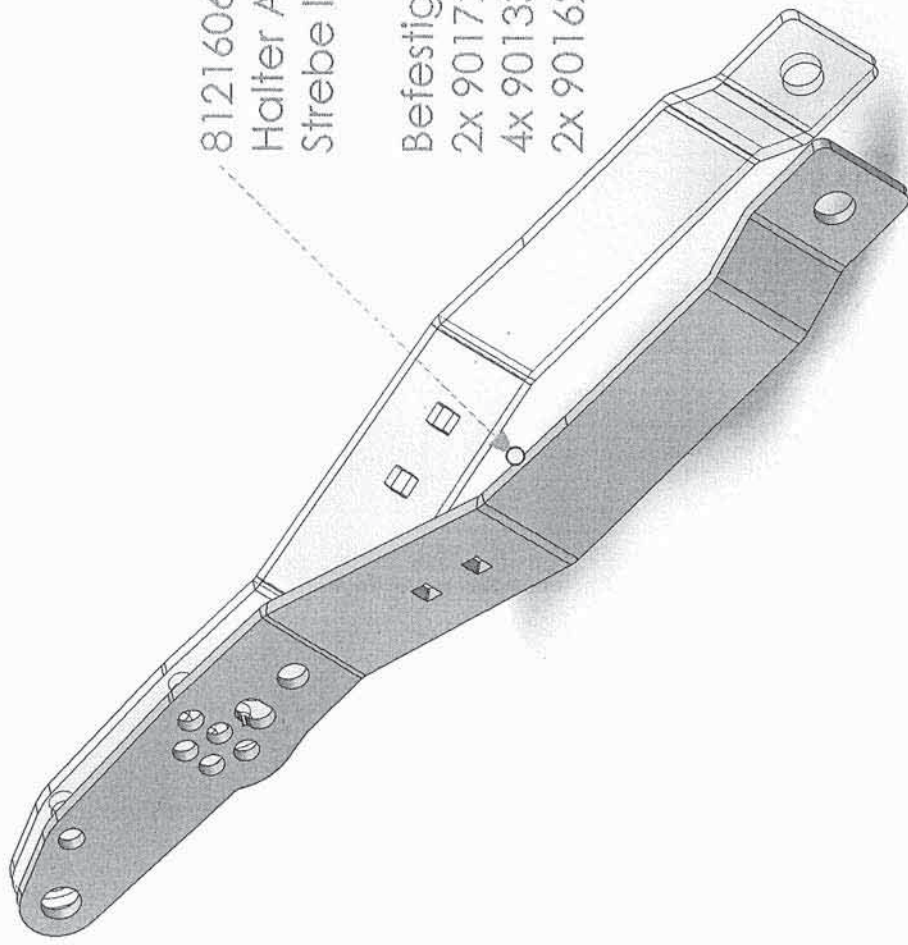
Halter Andruckrolle
Strebe links

Befestigung mit:

2x 901727 Sechskantschraube M14x50 zk

4x 901337 U-Scheibe 15mm zk

2x 901623 Mutter M14 zk



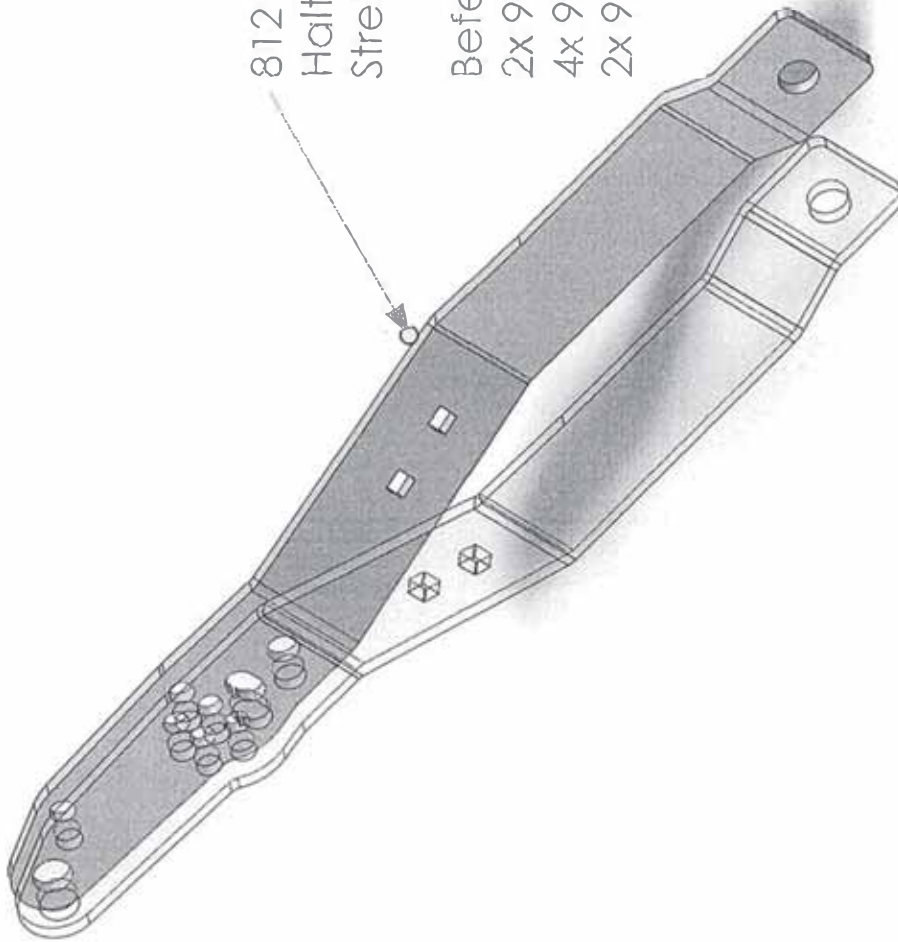
8121602
Halter Andruckrolle
Strebe rechts

Befestigung mit:

2x 901727 Sechskantschraube M14x50 zk

4x 901337 U-Scheibe 15mm zk

2x 901623 Mutter M14 zk



917854

Andruckrolle 65mm

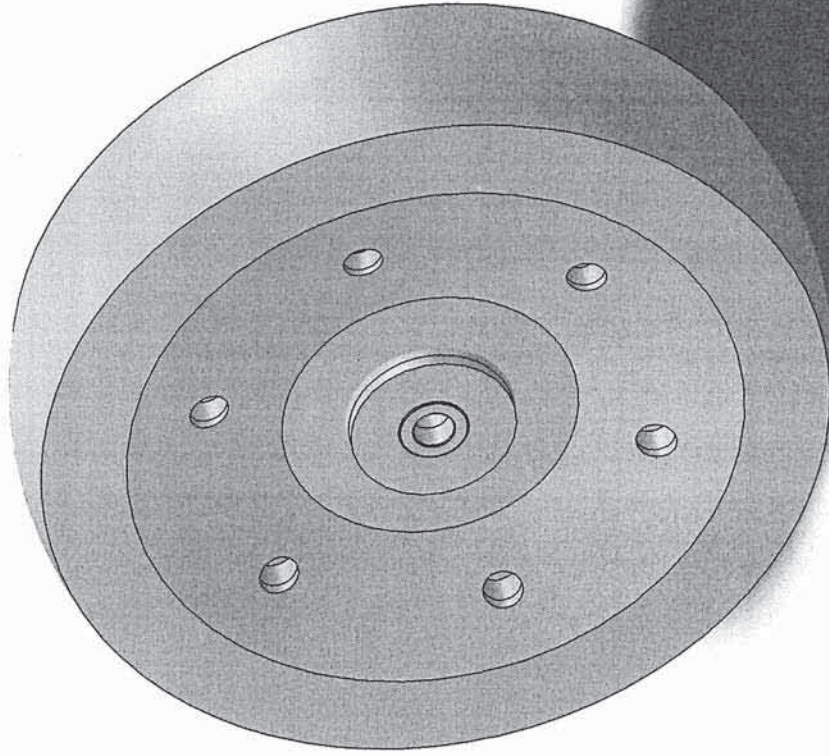
Befestigung mit:

1x 901555 Sechskantschraube M16x110mm

1x 901628 Sperrkantscheibe 16mm

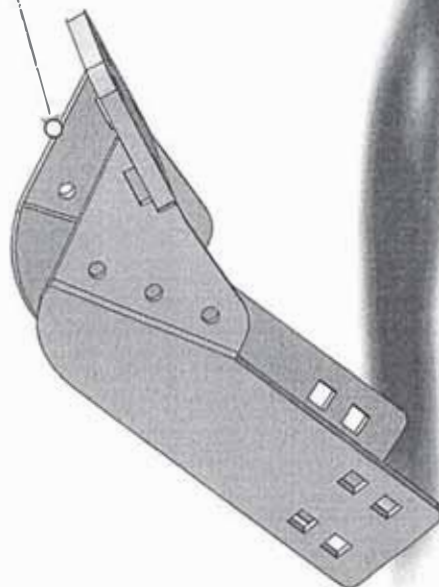
1x 901620 Mutter M16

2x 2056910 Distanzbuchse Da=23 Di=16,5 L=4



8121960

Striegelhalter Paraflex

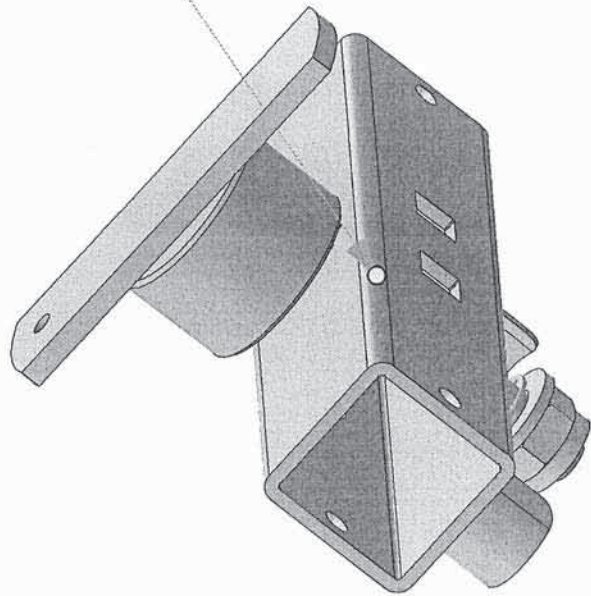


Befestigung mit:

4x 901517 Senkschraube M10x25mm zk

4x 901629 Sperkantscheibe 10mm zk

4x 901617 Mutter M10 zk



8121932

Striegelhalterohr mit Einstellhebel
Paraflex

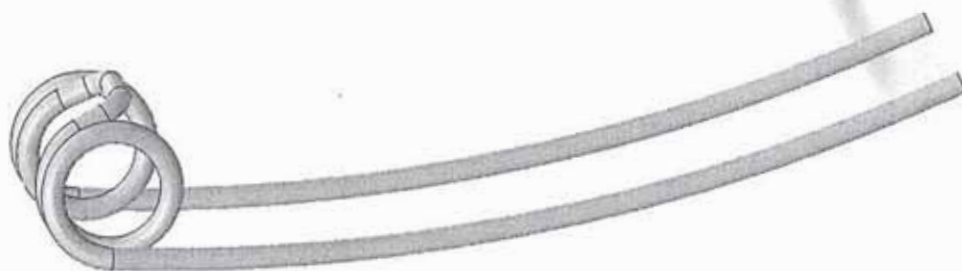
Befestigung mit:

2x 2123809 Flachrundschrabe M10x60mm zk

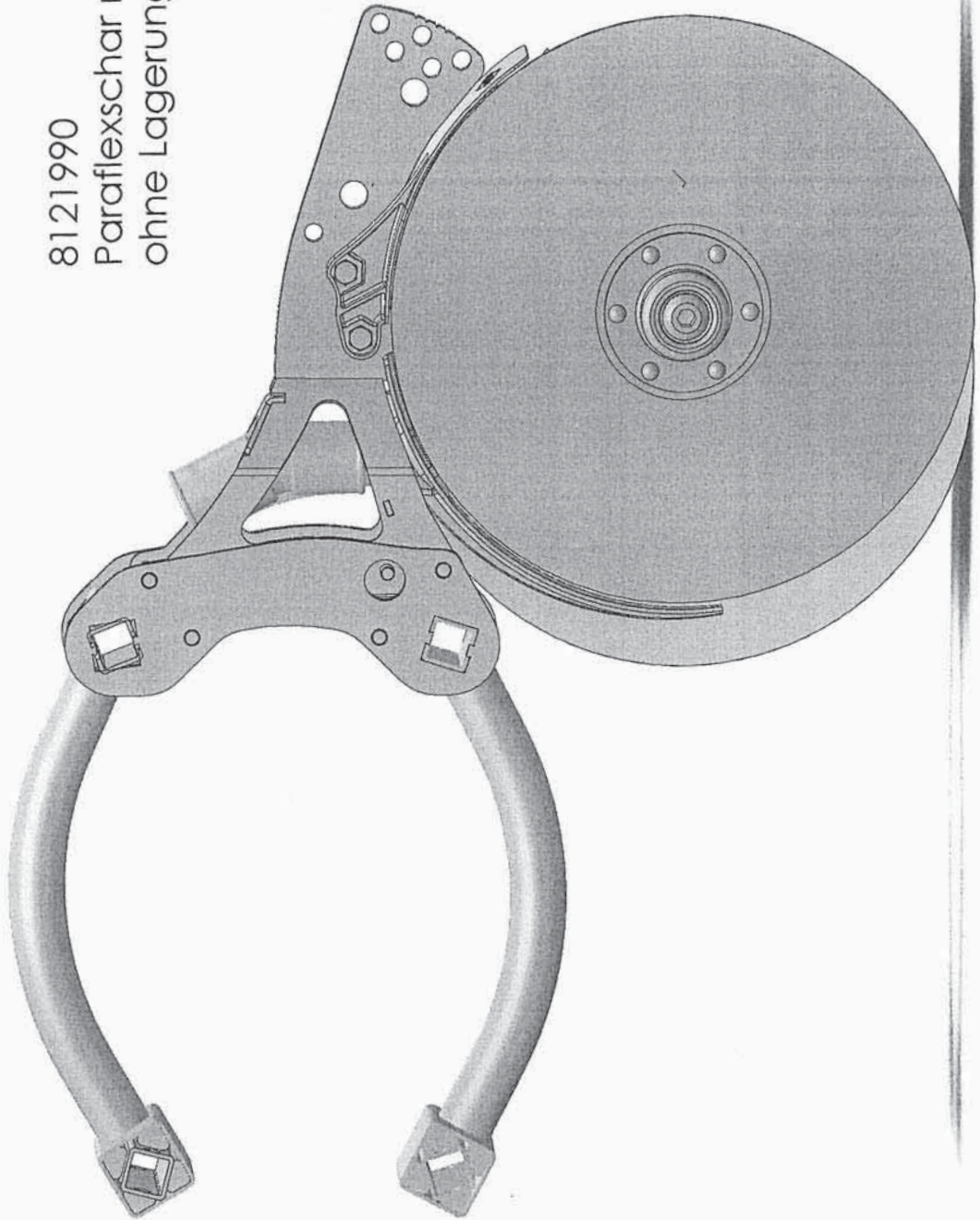
2x 901617 Mutter M10 zk

2x 901629 Sperrkantscheibe 10mm zk

8121918
Doppel-Striegelzinken
Paraflex



8121990
Paraflexschar montiert
ohne Lagerung, Striegel und Andruckrolle





908790 Ersatzteilliste MASTER
KÖCKERLING behält sich technische Änderungen, die der Weiterentwicklung dienen, vor.

 **KÖCKERLING**

Landmaschinenfabrik Köckerling GmbH & Co. KG
Lindenstraße 11-13
33415 Verl
Telefon +49 (0) 52 46 - 96 08-0 / -16 / -22
Telefax +49 (0) 52 46 - 96 08-55
www.koeckerling.de
ersatzteile@koeckerling.de

 **KÖCKERLING**

France SAS
ZAC du Pays de Sées
F - 61500 Sées
Tél.: 02 33 27 69 16
Fax: 02 33 29 43 19
info.france@koeckerling.com
www.koeckerling.com